

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 12 de julio de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.452

Más de 200 grabados de Goya serán expuestos en el Torreón de Lozoya

El Torreón de Lozoya acogerá durante un mes 222 grabados de Goya. La muestra constituye una importante ocasión para conocer la producción del pintor en el primer cuarto del siglo XIX, ya que recoge grabados de las épocas denominadas Caprichos, Desastres, Tauromaquia y Disparates, que dan nombre a la exposición itinerante.

Esta exposición, que se presenta en Segovia el próximo jueves, llega a nuestra ciudad gracias al convenio firmado por la Junta de Castilla y León y la Fundación Juan March, depositaria de la obra que se presenta. La organización ha previsto una difusión entre los escolares.

(Pág. 4)



Los delitos, en descenso. ARCHIVO

El número de delitos descenderá durante el próximo verano

De acuerdo con la evolución de los actos delictivos durante los últimos años, se espera que los que se cometan en los meses venideros no sean muy numerosos. A pesar de ello, el Ministerio de Interior hace unas recomendaciones para evitar los robos durante la próxima campaña de verano en las viviendas deshabitadas por el éxodo vacacional.

La Comisaría de la Policía Nacional ha registrado en el pasado mes de junio un total de 73 denuncias, de las que su mayoría se refieren a robos en los interiores de vehículos y de inmuebles. El esclarecimiento de los delitos fue del 36 por ciento, cifra muy similar a la media nacional.

(Pág. 5)

Izquierda Unida critica el pacto del PSOE con los nacionalistas catalanes y vascos

El nuevo Gobierno de González pasará a la historia por su brevedad, según Darmendrail

Tras la sesión de investidura del presidente del Gobierno, los representantes políticos de la provincia valoran de diferente manera la nueva situación del país. Gómez Darmendrail, Manuel Agudiez y Luis Peñalosa responden a las preguntas de EL ADELANTADO.

Los representantes de los partidos mayoritarios, PP, PSOE e IU, hacen diferentes consideraciones en torno a la nueva situación política tras los resultados de las pasadas elecciones generales y ante la próxima toma de posesión de los nuevos cargos públicos.

Javier Gómez Darmendrail, diputado del PP, considera que la presente legislatura va a ser la más corta del Gobierno socialista.

Manuel Agudiez, senador del PSOE, critica el rechazo del PNV y piensa en la necesidad de un Gobierno estable en situaciones delicadas como la actual.

El representante de IU pone en entredicho la ubicación del



El presidente del Gobierno dará a conocer mañana el nuevo Ejecutivo. ARCHIVO

PSOE en la izquierda, como demuestra su intención de pactar con los grupos nacionalistas.

Durante estos días, se están

reuniendo los diferentes partidos para analizar los resultados de los pasados comicios.

El nuevo equipo de gobier-

no, que se ha estado barajando durante los últimos días, será hecho público mañana.

(Pág. 3)

AL DIA

10 Miles de personas en la fiesta de las velas de Pedraza.

15 Continúa sin controlarse un gigantesco incendio en Palma de Mallorca.

16 La familia del legionario desaparecido en Bosnia descarta la desertión.

19 Antonio Prieto anuncia su posible despedida.

NADIE

que conozca los CHALETS y sus precios y facilidades de pago de:

El Señorío de Segovia

"CHALETS DE ALTO NIVEL"

"Debería comprar un piso"

Sólo nos quedan 3 unidades de la 2ª FASE

¡¡ VISITENOS !!

C/ Riaza, s/n

Teléfono 43 48 88

"MEJORE SU CALIDAD DE VIDA"



El paro subió en todos los sectores. A.S.

El paro aumentó en más de 35.000 personas en junio

El número de desempleados inscritos en las oficinas del Instituto Nacional de Empleo (INEM) aumentó en 35.341 personas el pasado mes de junio, con lo que la cifra total de parados se eleva a 2.520.990 hasta esa fecha, según datos ofrecidos esta mañana por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Este aumento coloca la tasa de paro en el 16,6 por ciento de la población activa y supone un incremento del 1,4 por ciento sobre el mes anterior. Esta es la primera vez desde 1983 en que el paro aumenta en junio ya que habi-

tualmente es un mes en el que disminuye.

Durante el pasado mes, el paro ha subido en todos los sectores. El de servicios, que en los meses de verano habitualmente incrementa el empleo, registra este mes de junio una subida del paro de 12.602 personas, un 1,2 por ciento.

El paro aumentó en junio en 13 comunidades autónomas, siendo los incrementos más importantes los registrados en Madrid con un 3,3 por ciento y Navarra, con el 3,2 por ciento.

(Pág. 14)

La elección del sexo no es posible todavía

MARIA UGARTE

Ha creado polémica en el Reino Unido la reciente apertura de una clínica, la London Gender Clinic, que ofrece a las parejas la posibilidad de elegir el sexo de sus hijos. La preocupación ha prendido en algunos ambientes médicos del país, que exigen una regulación o el cierre de este centro, al temerse que éste sea el primer paso hacia los bebés de encargo.

Ante el vacío legal, los directores de la controvertida clínica, el bioquímico Peter Liu y el patólogo Alan Rose, han establecido sus propias reglas: sólo pueden recibir el tratamiento las parejas con un hijo al menos, y que deseen tener otro de diferente sexo. Los clientes deben comprometerse a no recurrir al aborto en caso de que el tratamiento falle. El doctor Liu admitió, sin embargo, que la clínica no podía asegurar que sus clientes cumplieran este compromiso.

Las tarifas ascienden a 650 libras (120.000 pesetas) por un primer tratamiento, aunque por lo general hace falta más de uno.

A pesar del ruido que ha provocado, la novedad está más en el negocio que en la técnica. La clínica de Londres aplica una técnica desarrollada en 1973 por el doctor norteamericano Ronald Ericsson, cuya eficacia nunca ha sido confirmada. Su inventor asegura una fiabilidad del 75-80% lo cual no es tanto, habida cuenta que de entrada tiene ya un 50% de probabilidad.

Según los especialistas, sólo técnicas que superen el 90% podrían considerarse eficaces.

Técnicas

El objetivo es seleccionar en el semen los espermatozoides con cromosoma X o Y, para utilizar unos u otros en la inseminación artificial según los deseos de la pareja. Pero estas técnicas que se experimentan desde hace varias décadas han resultado más complejas de lo que se creía.

Por otra parte, el principal problema es conseguir seleccionar esas células sin alterarlas, para no dañar el desarrollo futuro del feto.

Aparte de la dificultad técnica, es la misma idea de la selección de sexo lo que plantea problemas. La British Medical Association ha recomendado a todos sus afiliados que eviten prácticas de este tipo. El Gobierno británico ha pedido el consejo de varios expertos antes de tomar una decisión.

En la práctica, la selección de sexo está comenzando a ser una realidad, pero después de la fecundación. El avance de los métodos de diagnóstico prenatal permite conocer el sexo del niño en fases cada vez más tempranas. En la India, este procedimiento llevó a eliminar miles de fetos de sexo femenino, hasta que el Gobierno lo prohibió. También se están desarrollando métodos para detectar el sexo de embriones obtenidos por fecundación in vitro, lo que permitiría implantar después en el útero materno el embrión del sexo deseado.

Controversia

En principio, estas técnicas se han justificado como un medio para evitar la transmisión de ciertas enfermedades hereditarias ligadas al sexo, como la hemofilia. Sin embargo, hay quien se pregunta si la selección del sexo a gusto de los padres no es más que la prolongación lógica del control que ya ejercen sobre la reproducción con los anticonceptivos y el aborto.

La Federación Internacional de ginecólogos y tocólogos, que agrupa a profesionales de 95 países, se ha decantado de forma curiosa sobre el tema. Según el presidente de su comité de ética, Claude Sureau, en declaraciones recogidas por Le Figaro la federación distingue dos caminos: "En la selección de sexo sin aborto, tenemos una actitud reservada, sin oposición sistemática".

"Seremos reticentes, sin embargo, ante los usos que constituyen medios de discriminación sexual. Aparte de esto, somos conscientes de que en ciertos casos, sociales o personales, puede ser juicioso elegir el sexo de los hijos".

Entre esas circunstancias sociales, Sureau mencionó las de la India: "donde las mujeres que sólo tienen hijas son despreciadas". En cuanto a la selección con aborto, la Federación no se ha puesto de acuerdo. Frente a los que se ponen al aborto en cualquiera de sus formas, los partidarios del mismo consideran que el hecho de tener un hijo cuyo sexo "no convenga" se integraría en las situaciones de "angustia".

Honor a quien nos honró

MOISES OLMOS

En "Castellón Diario" leo un comentario de J. Enrique Más en el que, entre otras cosas, dice: "Uno tiene la impresión de que sus representantes en las Cortes Generales sólo sirven para apretar el botón. Ninguno de nuestros representantes ha tenido un papel de estrella en el universo de los grupos parlamentarios".

Castellón cuenta con cinco diputados y cuatro senadores, mientras Segovia, nuestra desértica Segovia, tiene tres de los primeros y dos de los segundos y, sin embargo, han sido segovianos dos de los vicepresidentes de ambas cámaras, además de contar con la más capaz —de entre las buenas— de las féminas presentes en el Parlamento, Loyola de Palacio.

Comentando sobre esta coincidencia con algunos paisanos, he observado que no eran inmutables ante tal circunstancia. Al leer los lamentos de ese periodista castellonense, he caído en la cuenta de que destacar a los paisanos llega a ser motivo de orgullo.

El articulista termina diciendo: "Así no es fácil llevar a Madrid las necesidades y aspiraciones de la provincia de Caste-

llón". Según este parecer, Segovia, por haber estado bien representada en las tribunas legislativas, debió tener bien avalados y embalados sus problemas. ¿Ha sido así, señores diputados y senadores?, o simplemente se han limitado a apretar el botón?

De una manera u otra, yo he sentido el orgullo de ver a dos conocidos paisanos sentados en los sillones preferenciales de ambos foros. Quizá el hecho de ser segoviano desde Madrid tenga algo que ver al respecto. En Segovia, siendo una ciudad pequeña, con una Calle Real que todos pasean a diario, la familiaridad achique la dignidad. En ella todos saben todo de todos. Y nadie es diferente a nadie. Y si alguno cree ser más que otros, que no salga de casa. Así evitará oír a cada paso expresiones como "qué se habrá creído, si su padre, su madre o el abuelo eran así o asao!". O "¿te acuerdas del colegio?, ¡qué torpe eras, jodío!".

Pero a pesar de todo felicito a Juan Muñoz, Clemente Sanz Blanco y a Loyola de Palacio por su relevancia dentro de la última legislatura. Segovia, gracias a ellos, ha estado entre los grandes y, haciendo un guiño malicioso, digo aquello de "algo tendrá el vino cuando lo bendicen". ¿Me oyes, paisano derrotista?

PLAZA MAYOR

MUSICA, MUSICA

P.M.C.

Quedaron atrás las Fiestas y Fiestas en las que, como es habitual, no ha faltado la música, música popular, música de quiosco, música de verbena, música de pasacalles. Luego, inmediatamente después, nos han llegado,

un año más (el décimo) los Encuentros "Agapito Marazuela", es decir, música folk por todo lo alto, con unos excelentes conjuntos: una celebración que, además de sus sesiones oficiales en el recinto de Los Zuloaga, ha tenido prolongación por las calles de la ciudad. Y, como estamos metidos de lleno en la música, Segovia continuará convertida en un auténtico centro musical, porque está ya cercana la celebración de la Semana de Música de Cámara a la que seguirá, con un breve intervalo, el Festival Internacional, en el que tampoco faltará la música.

Si unimos todo esto, y alguna otra manifestación musical más que se irá produciendo, a las continuas actividades filarmónicas que hay a lo largo del año, sale un balance de auténtico sobresaliente.

Por desgracia, autoridades y organismos todavía no han sabido explotar todo esto de cara a la captación del turismo. Pues ¡hala!, ahí queda la idea y a enmendar olvidos.



LA SEÑORA

**D^a Petra Tejedor
Gilmartín**

Falleció en Segovia el día 10 de julio de 1993

A los 89 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, José-Ignacio y Mayte; hermano, José-Luis; hermanos políticos; nietos, Mayte, Ignacio, Javier y María; sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán una oración por su alma.

El funeral por su eterno descanso se ofició en la tarde de ayer en la iglesia parroquial de Fuentepelayo, y acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.



PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA

**D^a Pilar García-Redondo
Fernández**

(Viuda de LUIS POLO)

Falleció en Segovia el día 13 de julio de 1992

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se ofició mañana día 13, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

Sus hijos, Pilar, Luis y Tomás Polo García-Redondo; hijos políticos, Julián Suárez, Matilde Gila y Carmen Ledo; nietos, bisnietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



SANTA TERESA
PREFABRICADOS
DE HORMIGONES
LA LASTRILL Telf. 43 77 00

DEBATE DE INVESTIDURA



Javier Gómez Darmendrail, secretario provincial del PP y diputado por Segovia. PEÑALOSA



Manuel Agudiez, senador socialista por Segovia. ARCHIVO

Javier Gómez Darmendrail: "El PSOE podría fichar a Sartorius para acabar de romper IU"

"Esta legislatura pasará a la historia como el breve gobierno de González"

El secretario provincial del PP, Javier Gómez Darmendrail considera que si bien no se puede hablar del gobierno de "Felipe González, el breve", la legislatura que comenzamos será recor-

P. B.

"Los pactos con los nacionalistas llevan consigo el germen de la brevedad, porque están hechos sin programa y de cara a la investidura de González", asegura Javier Gómez Darmendrail, reiterando el escaso margen de gobernabilidad que pronostica para el nuevo equipo.

Las dificultades de González se incrementan, en opinión del diputado por Segovia, desde su propio partido, cuyas "estructuras ya han chirriado en dos ocasiones previas a la investidura". En este sentido la configuración del equipo de gobierno, que ma-

ñana será presentado, significará el posicionamiento del secretario general del PSOE dentro y fuera de su partido. "Es imprevisible saber a quien va a poner en los ministerios, González nos tiene acostumbrados a los juegos florales y sacarse conejos de la chistera mediante fichajes estrellas", resalta Darmendrail, quien se hace eco de los rumores que estos días recorren el Congreso, señalando que el jefe del Ejecutivo podría estar detrás de Nicolás Sartorius "para acabar de romper Izquierda Unida". "Tampoco sería nuevo ya que acostumbra a poner a un comu-

nista en su equipo", apunta recordando a Solé Tura o Semprún. En cualquier caso, para Darmendrail lo que importa no es quien esté en los ministerios, sino la respuesta que se dé a los problemas existentes y de los que hasta el momento, afirma, sólo se han formulado "parches". Los retos a abordar por los socialistas serán seguidos por lo que el secretario provincial del PP califica de un "estrecho marcaje, sin obstruir los trabajos del gobierno ya que hemos ofrecido nuestra colaboración, pero propiciando una legislatura bajo control, sin impuni-

dad". Pero la primera demanda de los populares es que se gobierne cuanto antes. "Es sorprendente que en el primer pleno que tenemos se vaya a debatir un crédito para RTVE, cuando lo primero que hay que hacer es presentar al Gobierno ante las Cortes y que explique qué política económica va realizar", manifiesta el diputado, para quien el PSOE no va a tener más opción que escoger entre ejecutar las propuestas del PP o desatender las recomendaciones realizadas por el gobernador del Banco de España, Luis Angel Rojo, que coinciden con la oposición.

IU considera técnicamente coherente el pacto con los nacionalistas

F. D.

Izquierda Unida cree viable el posible pacto del PSOE con los nacionalistas (PNV y CIU), tal y como se anunció en un primer momento, ya a su juicio, la política del grupo socialista se sitúa en un lugar impropio de la izquierda. Luis Peñalosa, miembro de la dirección colegiada de este grupo político, afirma que "Felipe González no plantea una política de izquierdas, sino de centro-derecha, por lo que su postura de pacto con la derecha nacionalista es coherente".

En cuanto a las promesas de González, el candidato al Congreso por Segovia en IU señala que "el pacto social es inevitable dada la situación actual del país".

Luis Peñalosa no se atreve a hacer previsiones sobre la duración de la próxima legislatura, aunque afirma que tiene muy difícil que sea completa.

"Seguiremos con una política de derechas porque los nacionalistas vascos y catalanes son gente de derechas, más moderada, más inteligente que la del PP, pero indudablemente de derechas".



Luis Peñalosa. ARCHIVO

El senador segoviano cree que el PNV se siente irresponsable para gobernar

Manuel Agudiez: "La situación actual necesita un grupo de gobierno estable y sólido"

F. DESCALZO

En el análisis de la situación política, cuya nueva etapa comienza ahora, el representante de Segovia en el Senado por el partido socialista Manuel Agudiez, afirma que "dada la situación actual, es más importante configurar un gobierno estable que ser una minoría mayoritaria, sobre todo en una situación delicada como la que está pasando toda Europa, incluida España".

A su juicio, es más importante crear un gobierno con capacidad para poder tomar decisiones serias que pasar el tiempo con discusiones y debates de oposiciones.

No sobra nadie

El haber pactado con los grupos nacionalistas en lugar de haberlo hecho con Izquierda Unida no cambia las cosas —asegura Manuel Agudiez—, porque un

acuerdo con este último partido tampoco garantiza nada en un primer momento, sobre todo después de ver su actitud en la pasada sesión de investidura. "La situación en que está IU es difícil", añade el senador segoviano, "pero en los momentos actuales no sobra nadie. No puede descartarse a ningún grupo de la escena política".

Sobre el rechazo a tomar parte en la coalición de gobierno anunciada por el PNV, Agudiez considera que es un problema de la fuerza nacionalista, no de los socialistas. El haber decidido el grupo vasco, tras consultar a las bases, que "este no es el momento más importante para responsabilizarse del gobierno de este país es una cuestión que no está dentro de la capacidad decisoria del PSOE. No entrar a tomar parte en el gobierno tampoco es excesivamente preocupante por-

que, en situaciones como la actual existe la posibilidad de un gobierno de coalición, o bien, configurar un pacto de legislatura".

Según Agudiez lo importante es que se conforme un pacto de gobierno a lo largo de la legislatura, aunque no está en manos socialistas esta elección. Afirma asimismo que el "análisis maniqueísta que se está haciendo por parte de algunos medios de comunicación sobre qué es mejor o peor, es una perspectiva muy simple y que la situación es algo más complicada y necesita establecer análisis más serios para cada circunstancia".

Análisis de las elecciones

El senador segoviano cree perfectamente posible el pacto social con los sindicatos y la patronal, que anunció Felipe González hace unas fechas,

junto con otras promesas.

El comité provincial del PSOE, que se reunió el viernes, comentó los resultados de las últimas elecciones generales. Se congratuló por el incremento de votos obtenidos en la provincia y diseñó un plan estratégico.

El trabajo para el futuro del partido socialista será, según Manuel Agudiez, "incrementar nuestra presencia dentro del tejido social y hacer ver en nuestra región, tradicionalmente vinculada con la derecha por razones históricas y sociológicas, que los socialistas somos capaces de resolverle los problemas". Preguntado por el origen del incremento de los votos hacia el grupo socialista cree que ha provenido fundamentalmente del aumento de la participación, nuevos votantes y alguno de Izquierda Unida y del CDS.

Según la vicepresidenta de la Asociación Provincial de Ayuda a Bosnia, Mila Claric

“Si en Yugoslavia hubiera petróleo como en Kuwait, la guerra habría terminado ya”

Si en Yugoslavia hubiera la riqueza y el petróleo que existen en Kuwait, la guerra habría terminado ya hace tiempo, señaló a esta Redacción la vicepresidenta de la Asociación Provincial de Ayuda a Bosnia, Mila Claric. Aunque nacida en un pequeño pueblo de Croacia, Claric afirma sentirse “yugoslava”, pues fue educada de esa manera, aunque no cree que su país vuelva a estar unido.

JESUS MARTINEZ CALLE

Mila Claric salió de Yugoslavia hace 24 años con dirección a Suiza, cuando nadie en su país pensaba que “las cosas podían llegar al extremo actual”. Casada con un segoviano, vive en esta capital desde 1973.

Claric respondió con celeridad al llamamiento que en su día hizo Juan Antonio Alvarez, el presidente de la Asociación Provincial de Ayuda a Bosnia, y pronto comenzó a trabajar en el envío de alimentos a la antigua república yugoslava, ocupando el puesto de vicepresidenta en la citada organización.

Claric tiene muy claro que si las grandes potencias hubieran tenido intereses en Yugoslavia la guerra hubiera acabado ya, tal y como ocurrió con la invasión iraquí en Kuwait. “¿Dónde están —se pregunta— los derechos humanos en mi país?, porque todo el mundo habla de actos humanitarios, pero la guerra continúa después de dos años”.

La vicepresidenta de la Asociación de Ayuda a Bosnia no acierta a explicar lo que ha ocurrido en Yugoslavia, porque para ella “todos (croatas, serbios y bosnios) son iguales, ya que nací allí, me educé así (como yugoslava) y así sigo”. “Yo no me defino por ninguno —añadió—, porque a mi modo de entender hemos nacido bajo la misma bandera y ahora, sin embargo, tenemos tres”.

“Mi familia —explicó— está

repartida por toda Yugoslavia: en casi todas las zonas tengo familiares o amigos, y nunca hemos pensado que se pudiera llegar a esta situación”.

A pesar de haber nacido en Trzic, una pequeña localidad de Croacia, si Claric quiere ir ahora a Zagreb (Croacia) o a Bosnia necesita pasaporte, y si desea desplazarse a Belgrado (Serbia) debe pasar antes por Hungría.

Cuando vivía en Suiza, la ahora vicepresidenta de la Asociación de Ayuda a Bosnia viajaba habitualmente a su país. Ya en España, esos desplazamientos se espaciaron a cada dos, tres o cuatro años, pero desde 1987 no ha vuelto a pisar tierra yugoslava. “Ahora no me atrevo a ir allí, porque si voy a algún sitio y no veo a todos prefiero no ir, ya que me resultaría muy doloroso”.

Sólo por teléfono

En la actualidad, Claric sólo mantiene contacto telefónico con su país, pues el funcionamiento de Correos deja mucho que desear. Afirma estar sufriendo muchísimo y le da una gran pena el que caigan allí chicos españoles. “Cuando empezó la presencia de la fuerza de la ONU, me pareció estupendo, pero cuando pasa lo que pasa me duele mucho, porque yo desearía que todos los soldados españoles volvieran sin ningún rasguño”.

La vicepresidenta de la Asociación de Ayuda a Bosnia re-



JUAN MARTIN

Mila Claric, vicepresidenta de la Asociación de Ayuda a Bosnia.

cuerda ahora el primer llamamiento realizado por Juan Antonio Alvarez para ayudar al pueblo yugoslavo. Aunque se trabajó para poder acoger en el seno de familias segovianas a niños de su país, la negativa por escrito de las autoridades españolas y de Bosnia hicieron imposible tal misión. “Buscamos entonces un albergue y lo encontramos, tuvimos una muy buena respuesta de la gente segoviana y no segoviana, pero cuando contábamos con todo no nos concedieron ningún grupo”.

Los esfuerzos de la Asocia-

ción de Ayuda a Bosnia se dirigieron entonces a ayudar a los yugoslavos refugiados en Cuenca y Avila, grupos a los que se ha recibido con gran cariño. Además, con el dinero recaudado se han realizado varios envíos de alimentos, ropa y medicamentos a Bosnia.

Claric reconoce que el conflicto étnico de su país se ha trasladado también a algunas otras naciones con comunidades yugoslavas, aunque en los grupos de refugiados acogidos en España croatas, serbios y bosnios convivan sin problema.

“No creo que el tema se solucione con la partición de Bosnia”

J.M.

Mila Claric duda mucho de que la partición de Bosnia vaya a servir para acabar con la guerra, pues existen muchos matrimonios mixtos. “¿Qué hacemos con ellos —se pregunta— o con los niños nacidos en el seno de esas familias?”.

Según la vicepresidenta, más del 90% de los yugoslavos no saben realmente lo que pasa, aunque no cree que los únicos culpables sean los serbios. “Cargar toda la culpa sobre ellos me parece excesivo —denuncia—, pues antes de concederse la independencia a Croacia, los croatas hicieron la vida imposible a los serbios que vivían allí”.

A su juicio, buena parte de culpa de lo que ocurre en Yugoslavia la tiene la religión. “Como la mayoría en Europa es de confesión católica —afirma—, se va contra los serbios y se les acusa de haber empezado, cuando sería necesario el adentrarse en esta cuestión”.

Aunque lo desea, Claric reconoce que ya será imposible que su país vuelva a estar unido. “Una casa en ruinas puede reconstruirse —explicó—, pero las pérdidas humanas no, porque de los enfrentamientos sólo quedan rencores”.

“Lo único que quiero de todo corazón ahora mismo es que paren de matar y que acabe la guerra de verdad”, finalizó Claric.

Carpeta didáctica para escolares

P. B.

La exposición cuenta con un marcado carácter didáctico destinado a los escolares. Sin embargo, su presentación en Segovia durante el periodo vacacional no permitirá a los escolares visitarlas dentro de las actividades de los distintos colegios.

La organización ha previsto suplir esta situación invitando a los directores de los centros a que convoquen a sus estudiantes a conocer la muestra, bien en grupos o particularmente. Asimismo, se han repartido unas carpetas didácticas en las se facilita a los escolares datos biográficos del pintor así como documentación de su obra, a la par que se le formulan preguntas y se invita a trabajar a los niños.

Más de 200 obras de Goya se expondrán en el Torreón de Lozoya durante un mes

P. B.

La exposición itinerante “Caprichos, Desastres, Tauromaquia y Disparates” de Francisco Goya permanecerá abierta desde el próximo día 15 de julio hasta el 15 de agosto en el Torreón de Lozoya. La muestra recoge un total de 220 grabados realizados en las últimas etapas creativas del artista, en las que el pintor se olvida de las obras de cortes y encargo para presentar una visión más crítica y caricaturesca de la sociedad.

A través de las 80 obras pertenecientes a los denominados “Caprichos”, Goya enjuicia las supersticiones de la sociedad que le rodea y formula con sarcasmo las costumbres de la nobleza. Idéntico volumen se ha dado a la etapa de “Desastres” (1810), en la que las críticas del pintor se centran en la invasión napoleónica para extrapolar sus efectos a los males de cualquier

guerra con imágenes sangrientas en la que la muerte, la enfermedad y el hambre cobran protagonismo.

Con “Tauromaquia”, Goya muestra una de sus aficiones preferidas y ofrece un significativo recorrido por la historia del toreo, que en esta ocasión queda patente a través de 40 grabados realizados entre 1814 y 1816.

La muestra se cierra con 22 obras realizadas entre 1814 y 1823 que ha sido denominada “Disparates”, ya que representan la etapa en que el pintor se permitió una creación más personal y de difícil interpretación.

De esta forma la exposición permite al público segoviano conocer parte de la colección de grabados originales integrada en su totalidad por 890 obras y acercarse a la producción de uno de los pintores españoles más universales.

La muestra ha sido organiza-



La obra de Goya será presentada en Segovia el próximo jueves.

A.S.

da por la Junta de Castilla y León en colaboración con la Fundación Juan March, cuyo director, José Luis Yuste, estará presente en la inauguración oficial en Segovia, junto a representantes del Gobierno autonómico.

Los grabados se presentarán en paneles de aluminio, de 30 kilos de peso, dotados con una

adecuada iluminación y que garantizan la seguridad de la valiosa exposición.

Hasta el momento la obra de Goya presentada ha recorrido 105 localidades y se ha mostrado en 9 países, con más de 1.400.000 espectadores. Después de Segovia la muestra viajará a Avila.

Interior anuncia las habituales precauciones para las vacaciones de verano

El número de delitos cometidos en Segovia continúa descendiendo en este año

La evolución de los actos delictivos denunciados a la Policía lleva una tendencia a la baja desde hace unos años. En lo que llevamos de año, los delitos han sido menos numerosos que en el mismo período del año anterior. Con el inicio de las vacaciones, el Ministerio de Interior ha hecho públicas varias recomendaciones..

F. DESCALZO

Según los datos facilitados por la Comisaría de Policía, el conjunto de actos delictivos sigue una tendencia decreciente en términos generales.

En los últimos meses han sido más habituales dado que los meses de primavera y verano son los más apetecidos para cometer las transgresiones. Los relacionados con la droga son los que más han aumentado por término medio.

Los datos del pasado mes de junio arrojan un total de 73 actos delictivos de los que han sido esclarecidos un 36%, porcentaje considerado similar a la media nacional y a la general de Segovia. Del resultado de este conjunto de transgresiones han resultado detenidas 18 personas. La mayor parte de las denuncias se refieren a robos en el interior de automóviles, que fueron 29. También fueron robados 4 vehículos, todos ellos recuperados posteriormente.

En cuanto al tráfico de estupefacientes hubo tres intervenciones, se levantaron 5 actas de aprehensión y resultaron detenidas 4 personas. Se intervinieron 27,5 gramos de hachis y 3,5 de heroína, además de 48 psicotrópicos y 16 recetas médicas que habían sido robadas en la provincia de Avila. En comparación con los datos del mismo mes del año pasado se ha incrementado la droga intervenida y ha habido una persona más detenida. Según el Jefe de la Brigada de Policía Judicial de la Comisaría segoviana, la proximidad de nuestra ciudad con Madrid, hace que no sea importante el tráfico de estupefacientes en cada trayecto, puesto que los delincuentes prefieren realizar más viajes antes que arriesgarse transportando grandes cantidades. "El que trafica puede siempre alegar que la cantidad que lleva es para su consumo, y sólo se le puede detener en caso de encontrarle traficando"



Los delitos relacionados con la droga no han disminuído. ARCHIVO

do" y añade que "además la capacidad económica de la gente que va a Madrid es mínima".

En los meses de enero a mayo de este año, se produjeron 370 actos delictivos, casi un ocho por ciento menos que en el mismo período de 1992, en que tuvieron lugar 401, según datos facilitados por la Comisaría de Policía de nuestra ciudad.

La mayoría de los delitos cometidos en Segovia fueron sustracciones en el interior de vehículos (124), y robos en inmuebles (103). En este mismo tiempo han sido atracados dos bancos en Segovia, ha habido 10 robos con intimidación, dos robos por el procedimiento del tirón, once defraudaciones y 44 sustracciones.

El porcentaje de los esclarecidos permanece estable

F.D.

A lo largo de los últimos años se ha producido un descenso generalizado de los delitos. En 1988 hubo una media de 89 delitos mensuales, 80 en el 89, 76 un año después, 70 en 1991 y bajaron a 67 el pasado año. En cuanto a la proporción de los esclarecidos, ha seguido una tendencia variable a lo largo de estos años. De 1988, año en que se resolvieron 24 de los 89 delitos mensuales medios, se ha pasado en 1992 a 19 de los 67, lo que significa pasar de un 26,9% a un 28,3% de dilucidación.

Meses propicios

Los meses más apetecidos por los malhechores para realizar sus acciones son los de primavera. También los días cercanos a las navidades constituyen fechas propicias para ello. En el año pasado, como en los cuatro anteriores, fue el mes de marzo el que se saldó con más delitos (114). En el 89 fue el de abril (99). En estos últimos cinco años los meses con menos actos delictivos han sido los de julio y agosto.

Un herido grave y once heridos leves, en accidentes de tráfico este fin de semana

A.S.

Un herido grave y 11 de carácter leve fue el balance de los 12 accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras de la provincia durante este último fin de semana, según la información facilitada esta mañana desde el Gobierno Civil de Segovia.

En la N-1, dentro del término municipal de Santo Tomé del Puerto, un turismo de Madrid se salió por el lado izquierdo de la calzada chocando contra una arqueta de agua situada en la mediana de la carretera. En el accidente resultó herido de gravedad el conductor de vehículo, mientras uno de sus ocupantes sufrió heridas de pronóstico leve.

Dos heridos de carácter leve fue la consecuencia de la salida de la vía por la derecha de una furgoneta de Madrid que se fue a estrellar contra el muro de una vivienda. Este incidente de tráfico tuvo lugar en la C-112, en el término municipal de Cantalejo.

Ya dentro de la A-6, otras tres personas resultaron con heridas leves, al abandonar la calzada un turismo de Madrid, volcando con posterioridad.

En la N-110, dentro del municipio de La Lastrilla, un turismo matrícula de Segovia 4273-C colisionó con otro vehículo SG-0392-D. Los conductores y un ocupante de cada vehículo sufrieron heridas de pronóstico leve.

El último de los accidentes ocurridos en la provincia tuvo lugar en una carretera comarcal cercana a Navas de Oro cuando el coche SG-4460-G se salió por la izquierda del firme chocando contra un talud. Sólo el conductor del citado vehículo resultó herido leve.

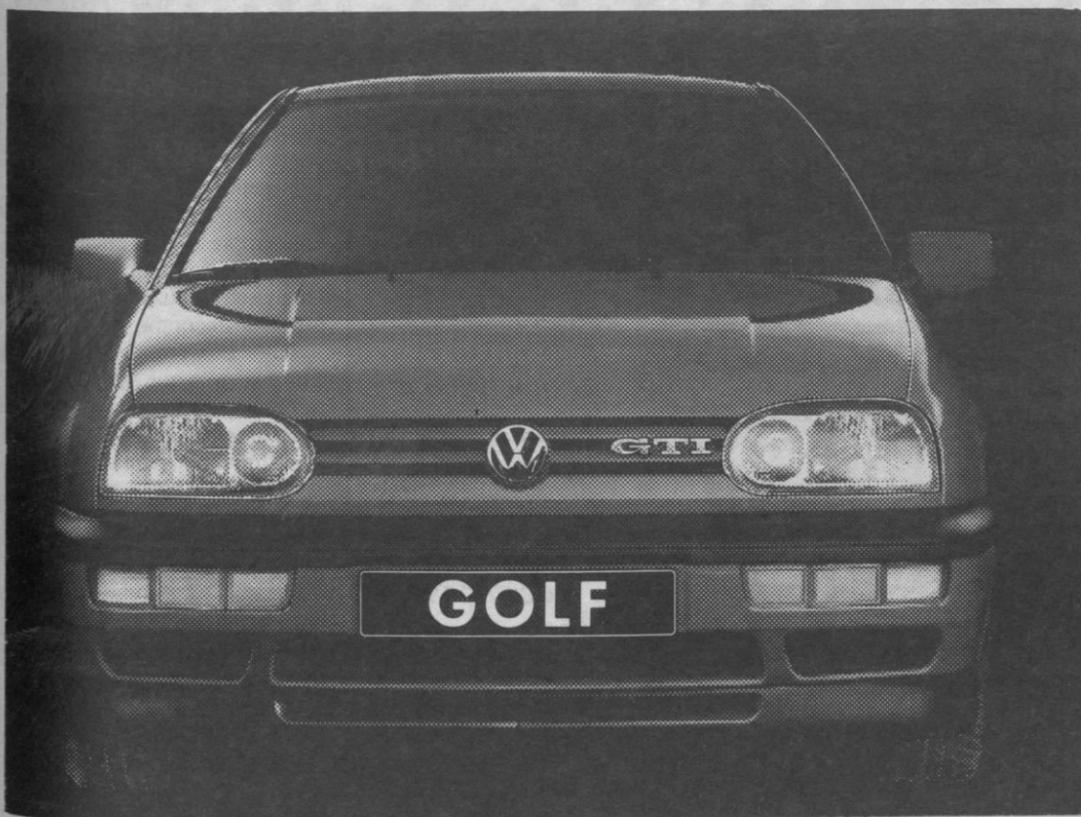
Ya en Segovia capital, un motorista sufrió también heridas de pronóstico leve al caerse de su ciclomotor el pasado sábado en la confluencia entre las calles Obispo Quesada y Doctor Tapia.

Dos robos

Durante el fin de semana han sido denunciados dos robos del interior de viviendas. De una casa situada en Abades los ladrones se han llevado joyas por valor de 130.000 pesetas, mientras que de un chalé ubicado en El Espinar han sustraído un televisor, un vídeo y un microondas valorados en 150.000 pesetas.

Dos personas han pasado también a disposición judicial. F.J.E.B., como presunto autor de un robo con fuerza en la Residencia Juan Pablo II, y S.G.R., por conducir con una tasa de alcoholemia superior a la permitida.

Por último, un incendio destruyó una hectárea y media de trigo dentro del término municipal de Carbonero.



El Golf GTI este mes viene con ventajas. Aire Acondicionado* o descuento equivalente.

Sin que sirva de precedente, ahora los Concesionarios Volkswagen te lo ponen muy fácil para que puedas ponerte al volante de tu Golf GTI.

Te van a dar facilidades. Te van a dar ventajas. Vas a descubrir que tener el coche que siempre has deseado, es más fácil de lo que pensabas.

Pero —un consejo— no se lo digas a nadie. Puede que sean más rápidos que tú.

Gama Golf desde 1.550.000 pts.

Precio final recomendado (IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción incluidos). Oferta válida hasta fin de mes. Para vehículos en stock.

* Golf GTI 2.0 115 CV.



VOLKSWAGEN

VEALO EN:

Red de Concesionarios Volkswagen

DAR VALOR AL ESFUERZO

Si el problema de la crisis económica fuera sólo español, sería más fácil salir

“España es un país atrasado y ha de dar un salto hacia adelante”

Sólo modernizando la economía española se la puede hacer competitiva

El momento económico que atraviesa España, visto desde la óptica de un economista, tiene “matices” importantes que al ciudadano de la calle se le escapan, o, como cuestión más normal, no llega a ellos. No es nada fácil salir de una recesión que no tiene únicamente sus raíces en España.

JOSE M^a MARTIN

Segoviano y profundo conocedor de los hilos que mueven los temas económicos, Javier Gilsanz Bustamante, jefe del área económica de los servicios informativos de TVE, donde lleva ya ocho años, repasa el actual momento económico en España y las vinculaciones que en el tema existen en el contexto de otros países.

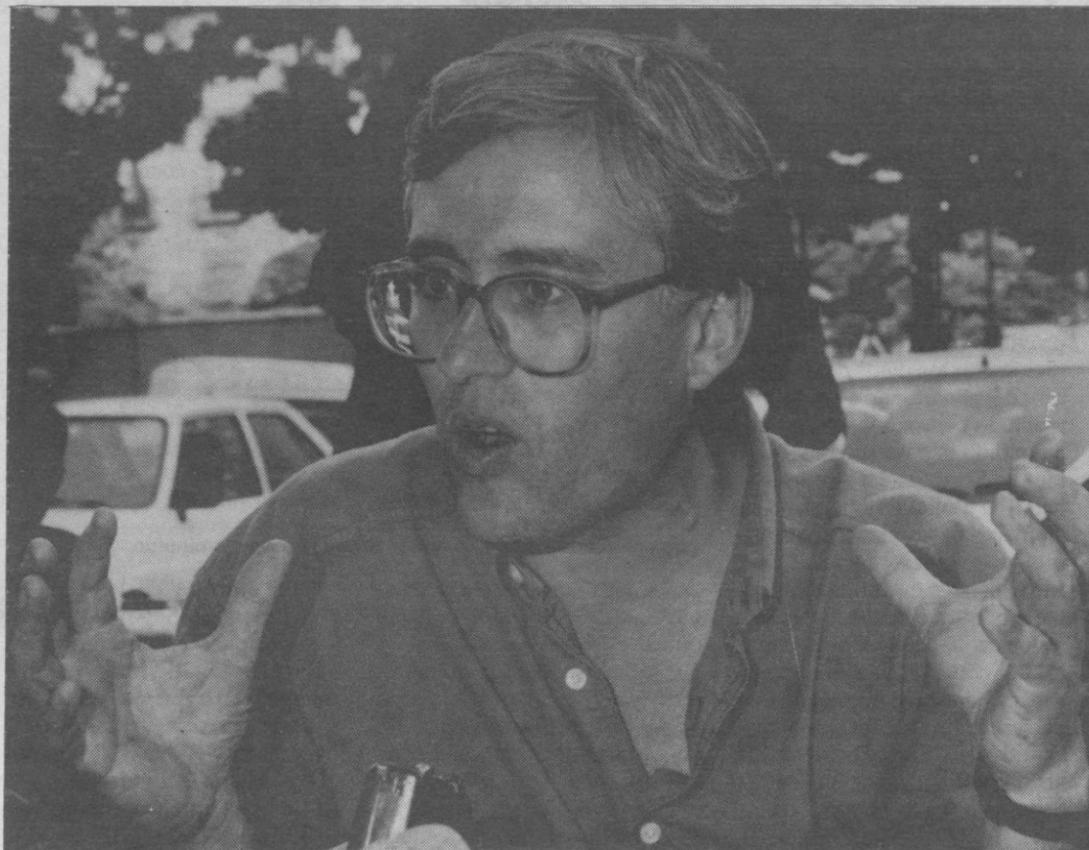
Los temas económicos no han estado nunca tan cerca del ciudadano como lo están ahora, “quizás porque antes los temas económicos se limitaban a un número reducido de personas. Los economistas y poco más”. Sin embargo, en término de diez años las cosas han cambiado de manera sustancial, “dado que ha comenzado a interesar a todo el mundo, al tiempo que al ciudadano le preocupa todo lo que rodea, vivienda, coche, educación, etc.”. A ello también se ha unido el hecho de que los técnicos en materia económica han aclarado sesiblemente su lenguaje y este llega ya al ciudadano, “algunos hemos traspasado todo ello a un lenguaje más llano y así están comprendiendo lo que verdaderamente está pasando”.

Entrando en el tema concreto del qué está pasando en el mundo de la economía, se hace necesario otear el horizonte y mirar algo más lejos de nuestras propias fronteras, “a mí no es la crisis española la que más me preocupa, por el contrario sí estoy preocupado por la profunda crisis que están atravesando Francia y Alemania, porque son dos países desarrollados y modernos y mantienen una grave recesión económica”.

Un salto competitivo

Ello significa, en lenguaje llano, que si el problema fuera sólo español en un periodo más o menos largo podríamos salir, “pero ahora el panorama es gris en todos los sitios. Ahí están para demostrarlo los 3.200.000 parados de Francia y la misma cantidad en Alemania”. La preocupación de la gente es obvia”.

Gilsanz, licenciado en Ciencias Económicas y Periodismo, considera que esta es la peor crisis “desde la Segunda Guerra Mundial y el ciudadano está muy desorientado. No sabe lo que va a pasar, porque es una crisis internacional generalizada”. A todo lo expuesto se va a unir el hecho de que España, “sea un país que está atrasado y que tiene que dar un salto hacia

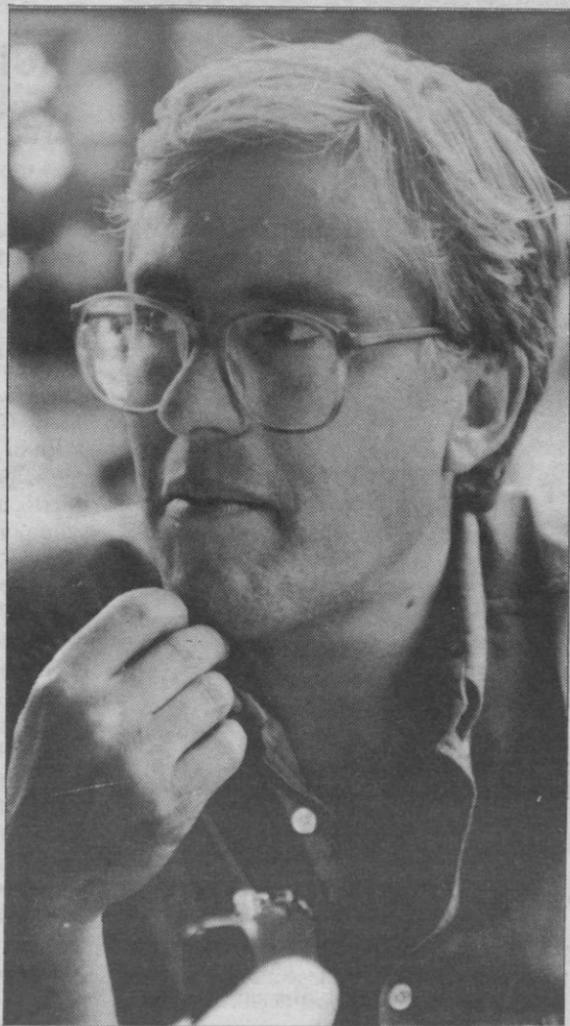


JUAN MARTIN

Los temas económicos no han estado nunca tan cerca del ciudadano como lo están ahora.

“Pese a que pueda sonar a conservador, hay que recuperar aquello del trabajo bien hecho y poder competir así con otras economías”

“No es lo mismo tener tres millones de parados en Inglaterra o Francia, que también los tienen ahora, que en España”



JUAN MARTIN

Javier Gilsanz Bustamante.

“El reto para conseguir más puestos de trabajo está en conseguir unos empresarios más eficaces y competitivos”

“En la época de vacas flacas siempre han de apretarse el cinturón los trabajadores, mientras que en las gordas los ‘Mercedes’ y los chalés los tienen los empresarios”

adelante, dejando atrás cuarenta o cincuenta años de aislamiento”.

Es necesario modernizar la economía española y hacerla competitiva. “Hasta ahora lo que

estabamos comprando era español, pero las cosas han cambiado tanto que en cualquier supermercado estamos viendo productos franceses, alemanes o de cualquier otro país de la CEE. Y es

ahí donde debemos ser competitivos y salir de ser un país pobre, a competir con Alemania o Francia. Y seguro que ellos no nos van a dejar veinte años para prepararnos. Hay que empezar ya”.

Trabajar más y mejor

J.M.M.

Pregunta.— ¿Qué sería necesario hacer desde dentro de España para mirar de tú a tú a otros países?

Respuesta.— No es nada fácil. Hay que intentar recuperar aquello del trabajo bien hecho. Algo que puede sonar a conservador. Pero todo el mundo ha de entender que nosotros, si no conseguimos que nuestras camisas, nuestros coches, nuestros productos, estén bien hechos, sean competitivos y tengan un precio, nos los comeremos y nos invadirán. Y si ello llega el trabajo estará fuera, que no dentro. En una palabra, España tiene que dejar de ser diferente.

P.— ¿Se podrá conseguir todo ello sin dar solución al paro?

R.— Yo sé que no es lo mismo tener tres millones de parados en Francia, Inglaterra o Alemania, donde la cifra de parados no supera el diez por ciento de la población activa, que tenerla en España donde superamos el veinte, y así se demuestra que mientras un trabajador de la Comunidad tiene cien de riqueza, nosotros tenemos setenta y cinco. ¿Por qué sucede ello?, simplemente porque trabajamos menos gente y somos menos eficaces, lo hacemos peor.

P.— ¿Cómo puede trabajar más gente en estos momentos de recesión?

R.— Sólo hay una solución: repartir el trabajo y que haya más a tiempo parcial. Sin embargo, mientras las empresas que ahora tenemos no compitan y por ello no pueden vender, no van a dar trabajo a más gente. El reto de tener más trabajo está en conseguir unas empresas más eficaces.

P.— ¿Va a incidir la Ley de Huelga en agudizar más la angustia de encontrar trabajo?

R.— Los empresarios de este país creo que están acostumbrados a una época que todo lo tenían bastante fácil. Las fronteras estaban cerradas, tenían muchas ayudas y si había huelga tenían a la Guardia Civil. Todo era en ese sentido bastante sencillo. En un momento determinado les ponen una ley que ellos creen que da un poder excesivo a los sindicatos, y podemos decir que esa es la gota que colma el vaso.

Sucede también que se está muy acostumbrado a que en la época de vacas flacas siempre tengan que apretarse el cinturón los mismos, que son los trabajadores, y que en la época de vacas gordas los Mercedes y los chalets, también los tengan los mismos, los empresarios, mientras muchos siguen pensando que la empresa es su cortijo.

Sin embargo, considero que no es eso lo que más debe importar al empresario. Son otras cosas como el precio del dinero, si tiene ayudas, o si no tiene que hacer cuatrocientos papeles, como ahora, para abrir una empresa.



Acostúmbrale a lo bueno.

LINTAS

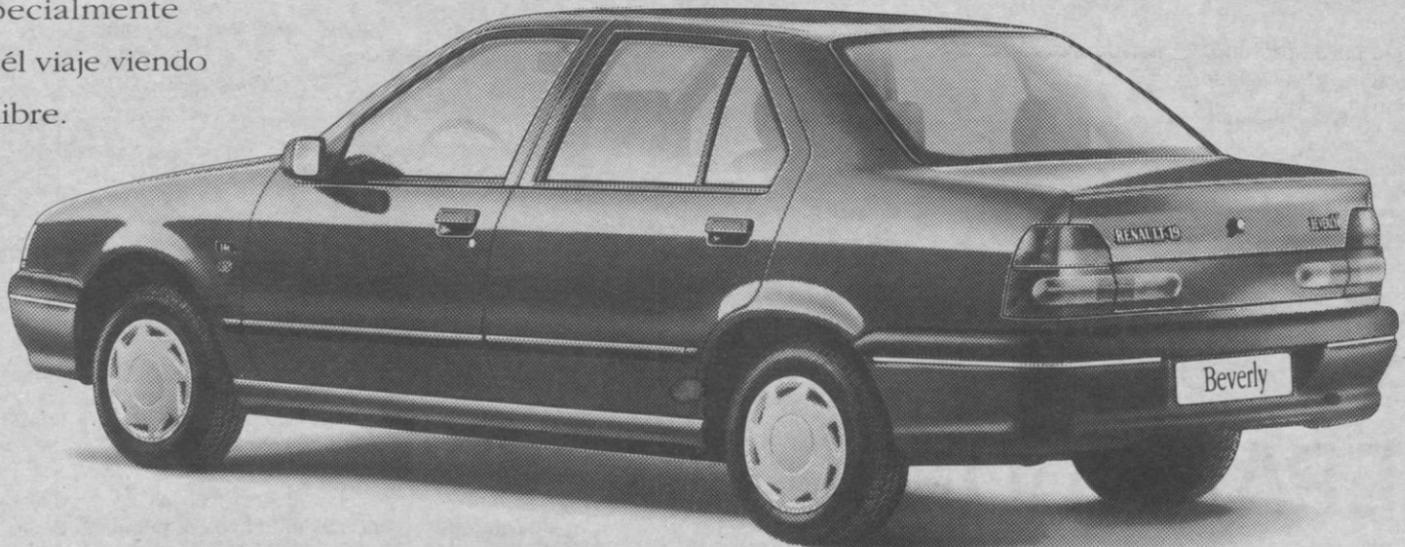
ASIENTO DE SEGURIDAD, PARA NIÑOS, DE SERIE.

En el nuevo Renault 19 Beverly, tú encontrarás todo el confort y la seguridad que buscas. Tu hijo encontrará algo nuevo: un asiento de seguridad especialmente diseñado para que él viaje viendo todo. Totalmente libre.

Completamente protegido por un inmejorable acolamiento de su cuerpo con el doble cinturón de seguridad.

Y tú encontrarás más de 80 CV., volante y del asiento y hasta elevalunas eléctricos, cierre centralizado, regulación del dirección asistida y aire acondicionado (opcionales).

¿Qué culpa tienes tú de que te guste lo bueno?



Renault 19 Beverly

Serie limitada



Más de 2.000 instalaciones Renault a tu servicio. Tu Renault con Renault Financiación. **RENAULT** recomienda lubricantes **elf**



La Diputación asegura que no ha habido abuso de poder en las obras de El Henar

A.S. La Diputación Provincial asegura que no ha actuado con abuso de poder y prepotencia en la ejecución de las obras de ensanche y mejora del trazado de la carretera de Cuéllar al Henar, en respuesta a las declaraciones efectuadas por la propietaria de unos terrenos afectados por estas.

Las obras han permanecido paralizadas un año, desde la primavera de 1992 debido al proceso judicial seguido contra la Diputación por Rosario Gil Suárez, una propietaria afectada por la expropiación de terrenos para el ensanche. La falta de entendimiento entre ambas partes y el proceso judicial finalizaba recientemente tras un acuerdo entre ambas partes, lo que ha supuesto la reanudación de las obras. A pesar del entendimiento, Gil Suárez manifestaba, en este periódico, entre otras cosas, que "todo surgió por un abuso de la Diputación, que invadió dos parcelas sin haber realizado el expediente de expropiación ni haber llegado a un acuerdo previo".

Ante estas manifestaciones, la Diputación ha asegurado en un escrito, que es incierto que hayan actuado con abuso de poder y prepotencia, "y prueba de ello es que se alcanzaron acuerdos amistosos con el resto de los propietarios de los terrenos, de ambos márgenes de la carretera, a excepción de Gil Suárez, aunque en un principio mostró en carta dirigida a la Corporación Provincial, su disposición a ceder los metros de terreno necesarios, en beneficio de dicho ensanche".

Precio

"Ante esto, se remitió el proyecto técnico al Ayuntamiento de Cuéllar, a petición de la inte-

resada, para que pudiera ser examinado y conocido por la misma, creyendo de buena fe que también se alcanzaría acuerdo con la misma, toda vez que el precio era conocido por los afectados".

La Diputación continúa afirmando que ante la radical oposición de la después propietaria recurrente, manifestada en un escrito de fecha 29 de noviembre de 1991, se paralizó inmediatamente las actuaciones parciales de explicación que se habían realizado sobre parte de sus terrenos y se inició el oportuno expediente de expropiación forzosa. "Hemos estado siempre dispuestos a llegar a un acuerdo con Rosario Gil, para lo cual se han celebrado numerosas entrevistas entre el diputado delegado del Área de Obras, técnicos de la Diputación y la representante legal de la propietaria".

Buena voluntad

"Prueba de nuestra buena voluntad de llegar a un acuerdo amistoso fue que los técnicos provinciales, y a petición del presidente de la Corporación, se realizó una ligera modificación del radio de la curva,— (motivo importante de la polémica)— dentro de la normativa vigente en materia de trazados de carreteras, con menor ocupación de los terrenos de la afectada, para poder llegar a un acuerdo, lo que al final no se alcanzó".

La Corporación finaliza afirmando que siempre mantiene un trato igualitario con todos los ciudadanos, "y a lo que nunca hemos accedido ha sido a pagar a Gil Suárez mayor precio por sus terrenos que a los demás propietarios afectados por la obra, quienes mostraron desde un principio una excelente disposición".

VILLA DE CUÉLLAR

Unos 60 vecinos participaron en la segunda jornada de la campaña

La ciudadela fue la protagonista de "Conoce tu pueblo"

Los monumentos y edificios de mayor interés histórico y artístico de la zona alta de la población fueron el tema a tratar en la segunda sesión de la campaña "Conoce tu pueblo". El conjunto de murallas y arcos del llamado recinto de la ciudadela y las iglesias mudéjares de San Andrés y San Esteban, protagonizaron el recorrido matutino de más de 60 cuellaranos interesados por la historia de su pueblo.

S. GUIJARRO

El recorrido se inició a las diez de la mañana desde el arco y murallas de San Basilio. Juan Carlos Llorente, director de la campaña patrocinada por el Ayuntamiento destinada a dar a conocer de una manera directa el arte y la historia de Cuéllar a los vecinos, hizo una descripción de esta antigua entrada a la ciudadela a la que calificó "como buena muestra del arte mudéjar defensivo, con grandes similitudes con la arquitectura militar toledana de finales del siglo XI".

Este arco y conjunto defensivo de San Basilio presenta muy buen estado de conservación tras las restauraciones realizadas por Bellas Artes en 1970 y por la Escuela Taller Municipal el pasado año.

El Marqués de Lozoya en el quinto tomo de su "Historia del Arte Hispánico" describió esta antigua puerta como "una pequeña fortaleza flanqueada de un cubo torneado y de un torreón de planta rectangular entre los cuales cabalga un adarve sobre un arco de triple anillo y el fuerte rastrillo".

El grupo visitó a continuación la iglesia de San Andrés, declarada monumento nacional, uno de los mejores ejemplos de templos mudéjares de Castilla y León en opinión de los estudiosos del arte.

En esta iglesia, documentada a mediados del siglo XIII y situada extramuros de la villa, se están realizando importantes obras de restauración desde 1990 con el objetivo de mantener el edificio en perfecto estado y recuperar los elementos mudéjares más importantes del mismo ocultos por varias reformas, la más importante la realizada a principios del siglo XIX.

Llorente destacó de esta



S. GUIJARRO

Una imagen de Cuéllar, motivo de la campaña "Conoce tu pueblo".

iglesia la perfección de su planta y la singularidad de sus fachadas de ladrillo "que la hacen ser un ejemplar casi único del estilo mudéjar castellano-leonés".

Hizo a continuación una enumeración de las principales imágenes que conserva el templo destacando un Calvario del siglo XIV, depositado provisionalmente en el convento de La Concepción, la talla de la Virgen de la Rochela y el venerado Cristo de San Gil.

Arcos y murallas

Los asistentes a esta segunda sesión de la campaña "Conoce tu pueblo" visitaron posteriormente los arcos y muralla de San Andrés, la Judería y San Martín, situados en la parte alta de la villa. Estos arcos junto a los de Santiago, visitado el pasado domingo, y San Basilio con los únicos que se conservan de las nueve entradas más importantes que existieron en el recinto amurallado de Cuéllar.

La iglesia de San Esteban mereció una atención especial por parte de los integrantes de esta segunda sesión de la campaña. Documentada a mediados del siglo XIII y declarada monumento nacional en 1931, esta iglesia mudéjar cerraba la parte baja de la muralla de la ciudadela y fue sede de la Cofradía de la Cruz de los caballeros hijosdalgo de la villa. En la actualidad está cerrada al culto.

Juan Carlos Llorente desta-

có de esta iglesia el gran ábside de ladrillo, considerado formalmente el más completo de las iglesias cuellaranas, y el conjunto de sepulcros mudéjares que conserva en su interior de los que dijo "que necesitan una completa limpieza y restauración para que puedan ser apreciados en su auténtica belleza".

Plazuela de San Gil

Otra de las zonas visitadas por las sesenta personas que formaron parte de esta segunda ruta turística fue la plazuela de San Gil, que fue creada en el espacio que ocupó la desaparecida iglesia de su nombre, y las antiguas paneras de Agustín Daza. En esta misma zona se visitó lo que fue sede del Estudio de Gramática fundado a mediados del siglo XV por Gómez González. Este edificio está ocupado en la actualidad por la Escuela Taller Municipal.

La ruta continuó con la visita a la capilla del antiguo hospital de La Magdalena, también fundado por Gómez González.

En la actualidad es propiedad municipal y se utiliza como un aula de actividades culturales.

La segunda sesión de "Conoce tu pueblo" finalizó a las 13,30 horas y los últimos monumentos visitados, exteriormente, fueron el palacio de Pedro I El Cruel y el solar donde estuvo un colegio de niñas huérfanas fundado en el siglo XVIII.

EMPRESA DE PRIMERA LINEA
EN EL SECTOR DE ALIMENTACION

— NECESITA —
REPARTIDOR

Con vehículo propio de 5.000 kgs. (aprox.) de carga útil

PARA ZONA SIERRA DE MADRID
INTERESADOS LLAMAR:

☎ 48 90 63 - 48 90 77

Tras el acuerdo alcanzado entre Yeltsin y Kohl durante su encuentro en Baikal

Moscú retirará sus tropas de Alemania y el Báltico según el calendario previsto

Boris Yeltsin y Helmut Kohl acordaron ayer, que Moscú cumplirá el retiro de sus tropas de Alemania, según el calendario previsto, y que también lo hará con las del Báltico si allí se respeta a los rusohablantes, mientras que Bonn abogará por Rusia ante la Comunidad Europea.

Moscú (Efe).— Ambos se manifestaron satisfechos de los acuerdos alcanzados tras dos días de conversaciones a orillas del pintoresco lago siberiano Baikal, en cuyas profundas aguas ambos dirigentes pescaron y pasearon en un ambiente no protocolario.

En las negociaciones se deba-

tió un amplio temario relacionado con cuestiones internacionales y bilaterales, en particular, sobre los resultados de la reciente cumbre de Tokio del Grupo de los Siete (G-7), las democracias más ricas del mundo a la que Yeltsin asistió por segundo año consecutivo como invitado.

La aprobación de buenos documentos debe ir acompañada de su ejecución, dijo Yeltsin a la agencia Interfax en relación con las decisiones adoptadas por el G-7 sobre Rusia, es importante que todo lo que acordamos en Tokio no se quede en papeles.

Kohl, por su parte, señaló su disposición a supervisar personalmente el cumplimiento de los acuerdos de Tokio en los que, entre otras cosas, se dispuso entregar a Rusia 3.000 millones de

dólares para el proceso de privatización.

El canciller alemán también expresó el interés de su país en la intensificación de las relaciones entre Rusia y la Comunidad Europea, con las que Boris Yeltsin está disconforme debido a las trabas comunitarias para los productos rusos y por la reciente postergación, hasta que Moscú cumpla con determinados requisitos, de la firma de un amplio acuerdo comercial con los doce países europeos.

Gore advierte a Irak que "no juegue" con los inspectores

Washington (Efe).— El vicepresidente de Estados Unidos, Al Gore, advirtió ayer al presidente de Irak, Saddam Hussein, que "no juegue" con la comunidad internacional en las inspecciones de armas que Naciones Unidas lleva a cabo en su país.

Gore, en declaraciones a la cadena de televisión estadounidense NBC, indicó que, si Irak no permite las inspecciones de sus arsenales militares o los destruye, las Naciones Unidas deberían considerar nuevamente el uso de la fuerza contra el régimen de Bagdad.

Según dijo el vicepresidente Gore, el ataque que los Estados Unidos llevaron a cabo en solitario el pasado 27 de junio contra el cuartel general del servicio de información iraquí fue a dar "exactamente en el objetivo" y fue "proporcionado a la provocación".

El ataque fue decidido por el presidente de EE.UU., Bill Clinton después de que el Servicio Central de Información (CIA) y la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) de EE.UU. aseguraran que el Gobierno de Bagdad había auspiciado un complot para asesinar al expresidente de este país George Bush durante la visita que hizo a Kuwait en la primavera pasada.

En el ataque estadounidense contra Bagdad murieron siete civiles iraquíes.

El vicepresidente Al Gore hizo estas declaraciones poco después de que los inspectores de Naciones Unidas que pretendían cerrar dos instalaciones de experimentación de misiles en las cercanías de Bagdad abandonaran ayer la capital iraquí sin poder hacerlo, ya que el Gobierno iraquí se ha opuesto a ello y no está dispuesto a permitirlo.

Atentado incendiario en la RFA contra una familia libanesa

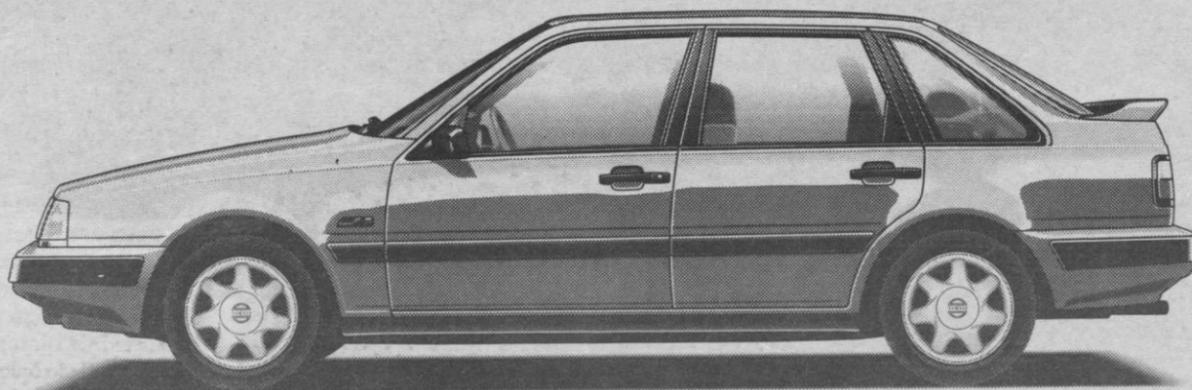
Aquisgrán (RFA).— Una familia libanesa fue este fin de semana víctima de un atentado incendiario en el que desconocidos prendieron fuego a la casa que ocupaba en la localidad alemana de Herzogenrath, cerca de Aquisgrán (oeste), informó la Policía.

Cinco miembros de la familia, compuesta de un matrimonio y cinco hijos de entre 7 y 18 años, sufrieron quemaduras leves. Los autores del atentado iniciaron el fuego en la puerta principal del edificio desde donde se propagó hasta el pasillo y las escaleras, cortando el camino a los ocupantes que escaparon de la casa a través de una ventana desde la que pudieron saltar a un garaje vecino.

La Fiscalía y la Policía consideran probable que la xenofobia haya estado en el origen del ataque.



CUIDALES.



CUIDALES MUCHO.

Son tu futuro y siempre van detrás. Mejor será que viajen en un coche fiable y seguro. Como los Volvo de Serie 400. Con la más alta tecnología aplicada a la seguridad. Zonas deformables en caso de colisión. Arcos de seguridad. Robustez de construcción.

Ven a tu concesionario oficial a por un Volvo Serie 400.

Con él, los cuidarás. Mucho.

VOLVO 440 TURBO. *Equipamiento de serie:*

Dirección asistida. ABS. Climatizador manual. Luces antiniebla delanteras. Elevavolantes eléctricos delanteros. Frenos de disco en las 4 ruedas. Llantas

de aleación. Centro de información electrónico. Retrovisores exteriores eléctricos térmicos. Cierre centralizado. Spoiler trasero. Ajuste lumbar asientos delanteros. Cristales tintados. Volante ajustable en altura. Cuatro altavoces y antena eléctrica. Altura ajustable en el asiento del conductor.

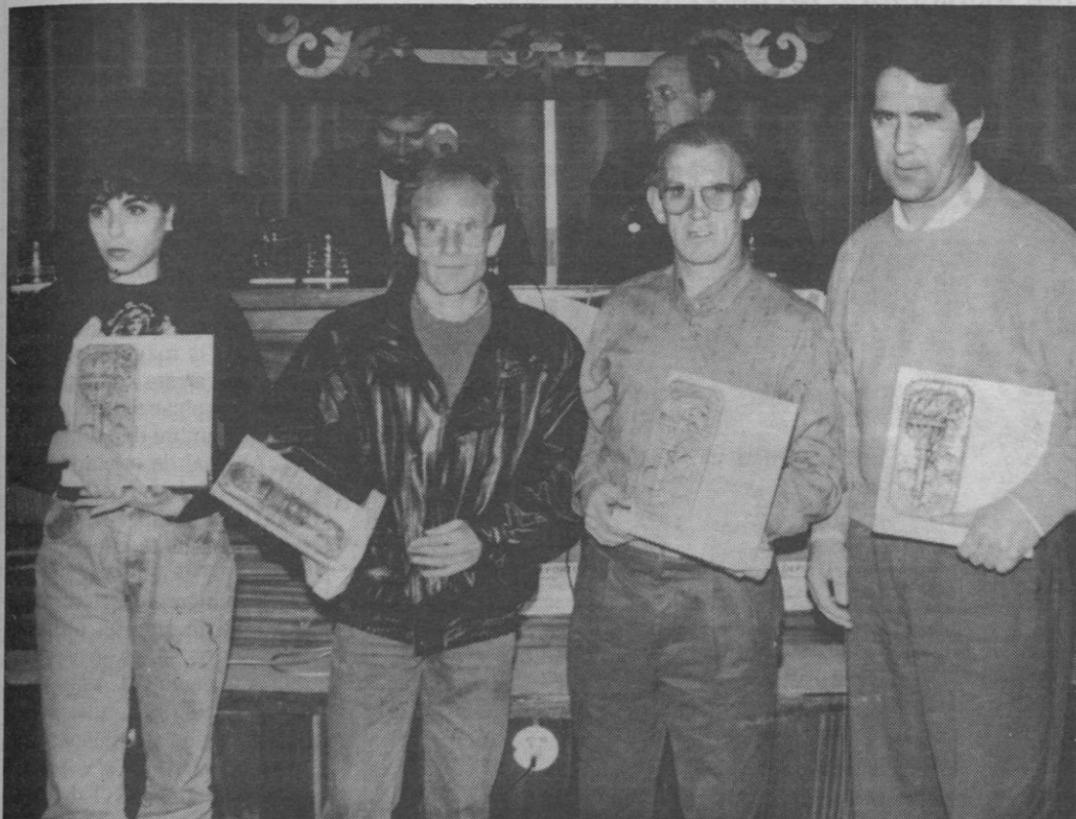
VOLVO
Respuesta segura.

Precio recomendado Volvo Serie 400 desde: 2.395.000 Ptas. (Impuesto de matriculación, IVA y transporte incluidos).

Concesionario oficial: AUTO ESCAN, S.L.

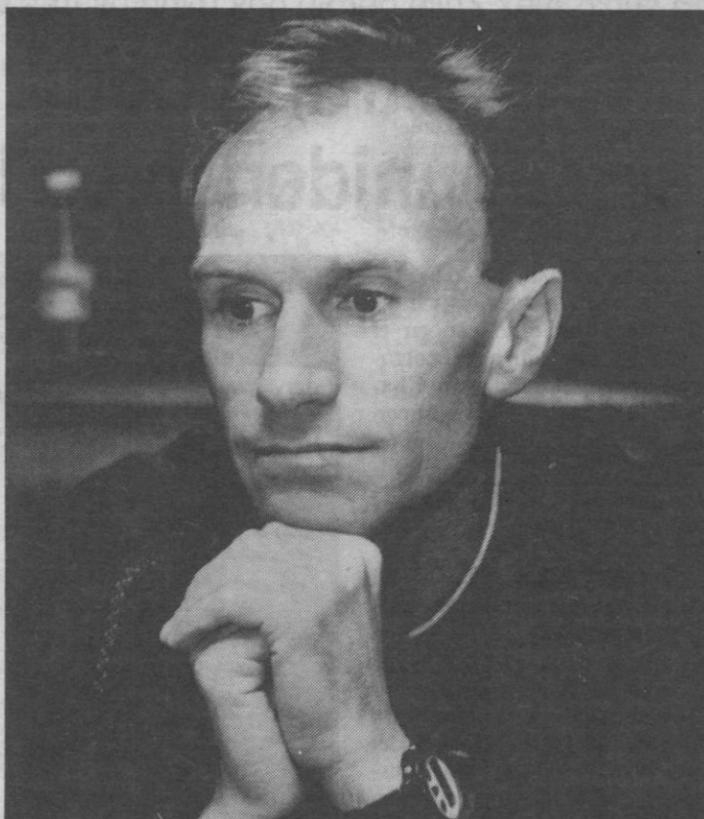
Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soría, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

ATLETISMO



María Martín, Prieto, Agustín Fernández y Melero, olímpicos segovianos.

ARCHIVO



Antonio Prieto piensa en la retirada.

ARCHIVO

Antonio Prieto, doce años entre la élite mundial, prepara su adiós

“Mi marcha del atletismo puede estar a la vuelta de la esquina, sin embargo me gusta tanto...”

Pretende que su futuro esté dentro de la enseñanza como profesor del INEF

Más de doce años ha estado entre la élite del atletismo mundial Antonio Prieto Velasco. A lo largo de su dilatada actividad deportiva, el atleta de Hontoria ha cosechado abundantes éxitos, ahora, aún en activo, prepara su adiós al atletismo de competición.

JOSE M^a MARTIN

“Es la segunda ocasión en la que tomo parte en un Campeonato de España en el que no consigo medalla”. Antonio Prieto, a punto de cumplir los treinta y seis años mantiene su actividad atlética, si bien la situación para él, es obvio, no es la misma que hace ahora doce años, “los que he permanecido en activo entre los mejores fondistas mundiales”. Así, mientras aquellos que estuvieron con el segoviano en la Olimpiada de Seúl dejaron la actividad, Antonio ha permanecido con la ilusión a flor de piel.

En Valencia, donde se ha celebrado el Campeonato de España de Atletismo, se inscribió en la prueba de 10.000 metros en la que defendía título conseguido en 1992, “sólo pude ser cuarto tras Alejandro Gómez, Antonio Serrano y Martín Fiz. Ellos son mucho más jóvenes que yo y no hay nada que oponer. Aguanté con ellos ocho kilómetros y en los dos últimos se marcharon”. Desde que en 1979, en su primera participación en un Campeonato de España, Antonio consiguiera su primera medalla, la de bronce, todo han sido éxitos, “conseguí sólo un año más tarde, 1980, ser campeón de España de 10.000 y 5.000 metros”.

En busca de otra forma de trabajo

La falta de competiciones en pista, “porque la crisis también



“Ahora estoy disfrutando más que nunca del atletismo”.

ARCHIVO

ha llegado hasta los organizadores de estas pruebas”, hace que la situación no esté nada clara para los atletas, “pensé en ir a competir a Oslo la próxima semana, pero no lo tengo claro tal y como me vi en Valencia”. Prieto, por los años que ha estado dentro del atletismo, sabe de sus limitaciones y hasta dónde puede llegar, “aseguro que no me arrastraré jamás por ninguna pista, y si ahora no hay competiciones, donde aún me encuentro a gusto, disputaré en estos días carreras sobre asfalto”. Estará, casi seguro, en Valladolid el próximo mes de septiembre disputando una media maratón, “porque dentro de esa crisis de promotores, más del ochenta por ciento de las com-

peticiones que se organizaban en años anteriores, han sido suspendidas”.

El atleta de Hontoria, que no se había perdido ninguno de los campeonatos del mundo de los últimos años, formando parte del equipo español, no acudirá ya al próximo, “la camiseta nacional ‘pesa’ mucho y han de llevarla los más jóvenes que la pueden defender mejor. Hay cosas, como el cronómetro, que no engañan y yo conozco mis posibilidades”.

Aquel que fuera octavo del mundo en 1980 y olímpico ese mismo año en Moscú y que en esa misma línea de superación estuvo hasta 1992, subiendo a lo más alto del pódium a por la medalla de oro del Campeonato

de España, mira hacia adelante de nuevo para encauzar su más próximo futuro, que no es otro que el de buscar un trabajo fuera de las pistas, “me he presentado a unas oposiciones para profesor de Instituto de Enseñanza Secundaria. Pero somos muchos para tan sólo once plazas en toda Castilla y León”.

Compatibiliza Antonio Prieto su actividad en el atletismo con el trabajo de representación con la firma Reebok, “que además de ser mi equipo se comportan muy bien conmigo”, mientras espera que su futuro, ya dentro del mundo de la enseñanza —Antonio es licenciado INEF—, tenga una continuidad con lo que hasta ahora fue su dedicación completa al deporte.

Una realidad que se impone

J.M.M.

“Mi marcha puede estar a la vuelta de la esquina, pero me gusta tanto... Ahora estoy disfrutando más que nunca del atletismo. Y ello sucede porque al no tener la obligación de ganar, miro con mayor realismo el momento y acudo a entrenamientos y competiciones muy relajado”. Lo que no hará nunca Antonio es esperar a que otros le digan que se tiene que marchar, “el día que no pueda competir con dignidad me marcharé”.

Como una de sus últimas metas se ha fijado la posibilidad de formar parte con el equipo Reebok y competir de nuevo en el Campeonato de España de Cross, “pero ello lo tengo supeditado a que pueda encontrar un trabajo en ese periodo de tiempo, porque si llega no dudaré en cogerlo y dejar el atletismo activo”.

“Marcas muy pobres”

El último Campeonato de España contó con marcas poco esperanzadoras y quizás muestre esa situación el porqué España ha descendido enteros dentro del contexto internacional, “yo he visto un campeonato bastante bajo en general con marcas muy pobres”.

El gran atleta segoviano puso de manifiesto no hace muchos días, su habilidad para lanzar triples a canasta. Fue una gran sorpresa que estuviera a punto de ganar a Belén Serrano en el concurso de triples, “la verdad es que todos los deportes, menos los de agua que yo digo que es para las ranas, se me han dado bien. Jugué al fútbol en el juvenil de la G. Segoviana, a baloncesto en el INEF y el tenis tampoco se me da mal”.

CICLISMO.— **LE TOUR**

El suizo Alex Zülle perdió dos minutos tras verse involucrado en una caída

Armstrong obtuvo el primer triunfo estadounidense en la 80 edición del Tour

Lance Armstrong, del Motorola, obtuvo ayer el primer triunfo estadounidense en el Tour '93 al adjudicarse la octava etapa, disputada entre Châlons-sur-Marne y Verdun con un recorrido de 184,5 kilómetros en el que invirtió un tiempo de 4 horas, 22 minutos y 23 segundos.

Verdún (Francia) (Efe).— El campeón americano se ha convertido de manera definitiva en el corredor de moda en este Tour. Ayer confirmó que, a sus veintiún años, tiene un gran futuro por delante en el mundo del ciclismo y a sus segundos puestos en el Gran Premio de Zürich y en el Tour DuPont ha unido —en menos de un año como profesional— su primera etapa en un Tour de Francia.

El Motorola ha demostrado que ha traído un buen conjunto a la carrera francesa. Su tercer puesto en la cronometrada por equipos y el segundo puesto del colombiano Mejía en la general lo confirman. El equipo norteamericano metió el sábado a tres de sus hombres —Mejía, el australiano Phil Anderson y el italiano Maximilian Sciandri— en la escapada buena, pero el danés Bjarne Riis les birló la victoria.

Ayer la historia se escribió de otra manera. Armstrong —nadador reconvertido al ciclismo a través del triatlón— entró en el corte bueno bajando el Douaumont, en cuya subida el pelotón neutralizó al francés Pascal Lance, que se había ido en el 118. El estadounidense rodó los últimos once kilómetros en compañía del irlandés Stephen Roche, los franceses Ronan Pensec y Do-



El mecánico de Banesto tuvo que arreglar una avería que Pedro Delgado sufrió ayer en plena carrera.

minique Arnould, el mexicano Raúl Alcalá y el italiano Giancarlo Perini. En los metros finales batió a sus seis acompañantes —todos con bastantes más horas de vuelo que él— por el margen derecho de la recta final, exhibiendo un talante de triunfador y su voraz apetito de victoria. El pelotón entró a catorce segundos encabezado por el italiano Cipollini y el belga Johan Museeuw, su compañero de equipo en el GB MG.

Caída

Poco más dio de sí una etapa en la que la mente de casi todos deambulaba por el Lago de Ma-

dine, donde hoy se disputará la primera contrarreloj individual.

Algunos, como Alex Zülle, lo pagaron caro. Un despiste en el corte final le costó verse involucrado en una caída tonta que retrasó su llegada a meta en más de dos minutos. Miguel Induráin, a quien todos señalan como principal favorito para ganar la contrarreloj, atacará los 59 kilómetros del lago en el puesto vigésimo séptimo, a 3:17 del belga Museeuw, a quien ya se le ha redactado la crónica de un liderato perdido. El navarro está a 2:38 del colombiano Mejía —segundo en la general—, a 1:20 del belga Johan Bruyneel —octavo— y a

47 segundos del holandés Erik Breukink, que ocupa la undécima posición. El danés Rolf Sorensen le aventaja en trece segundos, dos menos que el italiano Claudio Chiapucci. Por detrás tiene al italiano Gianni Bugno —a 21 segundos—, al mexicano Raúl Alcalá —a 27— y al suizo Toni Rominger, líder del Clas-Cajastur, que a 3:02 de Induráin casi ha despedido la idea de ganar el Tour de Francia.

Hoy se marcarán las primeras diferencias, se producirán los primeros descartes y, si tiene un buen día, el líder del Banesto puede pasar a ser también el de la general.

La mayor alegría

El danés Bjarne Riis (Arioste), ganador de la séptima etapa del Tour de Francia disputada el sábado entre Peronne y Chalons sur Marne con un recorrido de 199 kilómetros, manifestó tras su triunfo que ésta ha sido "la mayor alegría" de su carrera deportiva. "Hoy he alcanzado el momento cumbre de mi carrera. Al final de la etapa me quedé en los puestos de atrás de la escapada, porque estaba bastante cansado y sabía que la única manera de adjudicarme el triunfo sería al final, en el último kilómetro; antes no podía atacar", declaró.

"No tenía nada que perder y mucho que ganar, así que lo intenté en el esprint final", manifestó el danés, que ha firmado un contrato para las próximas dos temporadas con el Mecair, que dirigirá el italiano Moreno Argentin.

"El hecho de que el fichaje por el Mecair me impida venir al Tour no me preocupa en exceso. De acuerdo que el Tour es la carrera más grande del mundo, pero hoy he llenado una página importante para mí dentro de esta carrera", explicó.

"Mi victoria ha sido muy similar a la que obtuve en el último Giro de Italia", en donde se adjudicó la séptima etapa tras escaparse junto a los italianos Perini y Copolillo. "Sería muy gracioso llegar a los Alpes con el jersey de líder de la montaña", manifestó Riis, ciudadano de un país eminentemente llano como es Dinamarca.



TOUR DE FRANCIA '93

9ª Etapa: LAC DE MADINE / LAC DE MADINE. 59 km.



Miguel Induráin parte como favorito en la contrarreloj de hoy

La etapa de hoy, una contrarreloj de 59 kilómetros con principio y final en Lac de Madine, marcará grandes diferencias. El recorrido tiene alguna irregularidad y supondrá un terrible esfuerzo para muchos corredores. Empezarán a perfilarse los favoritos de verdad, con Induráin a la cabeza. Aun así, aguantará algún

corredor sorpresa en las primeras posiciones que, seguramente, desaparecerá en las grandes etapas de montaña.

Sobre esta etapa, el navarro ha declarado: "Va a marcar importantes diferencias, aunque no se puede calcular cuánto tiempo vamos a sacarnos entre los que aspiramos a ganar la carrera. So-

bre el aspecto técnico, hay dos repechos muy duros que van a ser la clave de la carrera. La distancia me va perfectamente y la carrera está en buen estado lo que favorece para mantener un ritmo alto y constante. Hay que salir a disputarla a tope, dosificando un poco para no perder comba en las subidas".

CICLISMO.— **LE TOUR**

Al corredor estadounidense no le gustó la comparación

“No soy el nuevo Greg Lemond, soy el primer Lance Armstrong”

El estadounidense Lance Armstrong (Motorola), que ayerse adjudicó la octava etapa del LXXX Tour de Francia, disputada entre Chalons Sur Marne y Verdún, manifestó que él no es “el nuevo Greg Lemond”. A Armstrong no le gustó la comparación con el triple ganador del Tour de Francia.

Verdún (Francia) (Efe).— “No soy el nuevo Greg Lemond. Soy el primer Lance Armstrong. Quiero dejarlo bien claro desde el primer momento”, manifestó. “Ayer en mi equipo nos quedamos un poco enojados porque no logramos hacernos con la victoria después de meter a tres hombres en la escapada buena, así que hoy volvimos a intentarlo y salió bien”, declaró.

“En los instantes finales el francés Dominique Arnould venía intentando hacer pequeños trucos. Se puso a mi rueda varias veces, pero yo sabía que él ya había ganado una etapa el año pasado y no le dejé hacer”, explicó Armstrong.

“No sé si podré acabar o no el Tour. Una cosa está clara: si no aguanto, lo dejaré. Pero lo que también es verdad es que el peor día para mí fue el primero y hoy ha sido el mejor, así que si sigo en esta línea, a lo mejor acabo”.



Armstrong cruza vencedor la línea de meta.

TELEFOTO EFE

declaró el estadounidense, que ayer obtuvo su primera victoria en un Tour.

“Aquí he venido para aprender y después de aprender mi objetivo sería el de ganar una etapa. Si ya la he ganado, la siguiente meta sería vencer en otra”, dijo.

“No, no tengo ninguna inten-

ción de coger el amarillo. No soy un gran contrarrelojista, así que no tengo ninguna posibilidad”, comentó.

Cuando se le recordó que otro Armstrong, Neil, había sido el primer hombre en pisar la luna, sonrió: “¿Qué hasta dónde puedo llegar yo? ...a Marte”, bromeó.

Clasificaciones

Etapa

1. Lance Armstrong (USA/Motorola), 4h22:23
2. Raúl Alcalá (MEX/Wordperfect), m.t.
3. Ronan Pensec (FRA/Novemail), m.t.
4. Dominique Arnould (FRA/Castorama), m.t.
5. Giancarlo Perini (ITA/Mobili), m.t.
6. Stephen Roche (IRL/Carrera), a 01.
7. Mario Cipollini (ITA/Maglificio), a 14.
8. Frederic Moncassin (FRA/Wordperfect) m.t.
9. Christophe Capelle (FRA/Gan), m.t.
10. Steve Bauer (CAN/Motorola), m.t.
11. Djamolidine Abdoujaparov (UZB/Lampre) m.t.
12. Francois Simon (FRA/Castorama), m.t.
13. Jelle Nidjam (HOK/Wordperfect), m.t.
14. Zbigniew Spruch (POL/Lampre), m.t.
15. Uwe Raab (ALE/Telekom), m.t.
16. Jan Svorada (RES/Lampre), m.t.
17. Olaf Ludwig (ALE/Telekom), m.t.
66. Miguel Induráin (ESP/Banesto), m.t.
- 117 Pedro Delgado (ESP/Banesto), m.t.

General

1. Johan Museeuw (BEL/

- Maglificio), 34:13:18.
2. Alvaro Mejia (COL/Motorola), a 39
3. Mario Cipollini (ITA/Maglificio), 1:07
4. Bjarne Riis (DIN/Arioste), 1:11
5. Bruno Cenghialta (ITA/Arioste), 1:32.
6. Wilfried Nelissen (BEL/Novemail), 1:35
7. Maximilian Sciandri (ITA/Motorola), 1:49.
8. Johan Bruyneel (BEL/ONCE), 1:57.
9. Laurent Jalabert (FRA/ONCE), 2:11.
10. Zenon Jaskula (POL/Maglificio) 2:20.
11. Eric Breukink (HOL/ONCE), 2:30.
12. Lance Armstrong (USA/Motorola), 2:32.
13. Phil Anderson (AUS/Motorola), 2:42.
14. Philippe Louviot (FRA/ONCE), 2:43.
15. Steve Bauer (CAN/Motorola), 2:48.
16. Franco Ballerini (ITA/Maglificio), 2:56
17. Stephen Roche (IRL/Carrera), 2:57
27. Miguel Induráin (ESP/Banesto), 3:17.
47. Pedro Delgado (ESP/Banesto) 4:17.

Equipos

1. Motorola, 102h41:37
2. Maglificio, 102h45:00
3. ONCE, 102h46:50
4. Arioste, 102h47:15

EN BREVE

MOTOCICLISMO.— El piloto español Joseph Rovira (Gas Gas), se ha proclamado campeón de Europa de Enduro en la categoría de 125 c.c., al vencer en los Dos Días de Suecia, penúltima prueba del Campeonato del Mundo y de Europa de la especialidad que se ha disputado este fin de semana. Con la victoria de Rovira en los dos días de carrera, el piloto de Avinyo consigue el primer título internacional de enduro de la historia española de esta especialidad.

ATLETISMO.— El alemán Carlo Traehnhardt, ex plusmarquista mundial de salto de altura, anunció su retirada al no clasificarse para los próximos mundiales de atletismo, que se disputarán el próximo mes de agosto en la ciudad de Stuttgart. Traehnhardt, de 36 años de edad, puso fin a una carrera que duró 18 años, durante los cuales consiguió situarse entre los mejores saltadores del mundo, aunque lleva ya años sin resultados llamativos.

GOLF.— El Abierto Británico, el torneo más prestigioso del mundo, llega en un momento poco oportuno para el golf español, cuyos jugadores se presentarán el jueves 15 en el campo del Royal St. George's, cercano a la ciudad de Sandwich, en el condado inglés de Kent, sin apenas probabilidades de salvar una temporada que no puede estar resultando más negra.

TENIS

Bruguera celebró su vuelta al circuito con la victoria en el Torneo de Gstaad

Gstaad (Suiza).— El español Sergio Bruguera, vencedor en Roland Garros, se proclamó campeón del torneo de Gstaad, en su regreso al circuito después de su gran triunfo en París, al derrotar en la final suiza al checo Karel Novacek, por 6-3 y 6-4.

Bruguera, primer favorito y quinto del mundo, sumó así su tercer título en esta temporada después de los de Montecarlo y París, y el noveno de su carrera, todos ellos en tierra, obtenido además frente al mismo rival ante el que conquistó el que abre su lista de triunfos, el de Estoril hace dos años.

La victoria de ayer le supuso un cheque de 54.000 dólares. (aproximadamente, 7.182.000 pesetas).

El jugador español, a pesar de su descanso tras ganar en los Internacionales de Francia, ha demostrado que su ilusión y ambición no se han terminado.

Ayer, tras rematar su partido contra el alemán Marc Kevin Goellner, suspendido por la lluvia, por 6-3 y 6-0, saltó de nuevo a la pista y liquidó a Novacek en 90 minutos.

“Me gusta jugar aquí en altura”, dijo Bruguera después de participar en la cuarta final consecutiva del abierto suizo. “Las pistas son rápidas y los botes altos”, añadió.



Bruguera sumó su tercer título de la temporada.

TELEFOTO EFE

Con su triunfo de ayer, Bruguera lleva ya 15 partidos ganados de forma consecutiva.

Su última derrota fue la que el estadounidense Jim Courier le endosó el 14 de mayo en los cuartos de final del Abierto de Italia.

Presión

“El parece mejor que los otros jugadores en tierra batida porque

pone mucha presión con sus golpes tan liftados.

Rara vez podía encontrar un momento para atacarle”, reconoció Novacek quien la próxima semana formará parte del equipo checo de Copa Davis que se enfrentará a Alemania en Halle, en pistas de hierba.

Bruguera ha demostrado estar en su mejor momento y que quiere prolongarlo.

AUTOMOVILISMO

Alain Prost se hizo con el Gran Premio de Gran Bretaña

Silverstone (Inglaterra).— El francés Alain Prost (Williams FW15C Renault) logró ayer la cifra de 50 victorias en un gran premio, al imponerse en el de Gran Bretaña, sin la ayuda de la radio del equipo Williams, por la que le habían comunicado a su compañero de equipo, el británico Damon Hill, que le cediera el primer puesto en la vuelta 31 de las 59 de que constaba la carrera.

A diferencia del Gran Premio de Francia, la semana pasada, tras el cambio de neumáticos Damon Hill se mantenía en cabeza con ocho segundos de ventaja, cuando desde boxes le pasaron en la pizarra de señalización un vistoso cartel rojo que simplemente decía “radio”, para comunicarle que “por contrato” debería ceder el primer puesto a Prost.

La decepción de Damon Hill fue también la de cerca de los 100.000 espectadores que han acudieron al circuito de Silverstone y que esperaban que el hijo de Graham, si no podía vencer “por contrato”, al menos subiera al podio. Con Hill fuera de carrera el alemán Michael Schumacher (Benetton B193B Ford) se empeñó en que Prost sudara su quincuagésima victoria.

El amor visto como un águila bicéfala

MANUEL LOPEZ PERALTA

Es el amor tema inacabado, lo será siempre por mucho que se escriba y hable de su esencia, de sus matices, de su problemática. Cualquiera punto sobre él es inconmensurable, complejo, cuestionable y abstruso; pensar lo contrario es muestra de incultura y de espíritu superficial. Aún circunscribiéndome a la actualidad, no puedo tratar en un artículo más que una mínima parte; algo así como dar una pincelada, no quiero decir bosquejar, pues voy a definir contornos y acabar la obra. Un artículo es un género literario --científico, didáctico, poético, etc.-- en miniatura pero siempre concluido como tal.

En esta época de materialismo y egoísmo que vivimos, el genuino amor es insólito. Amar es darse, vivir para el amado, desprendimiento, abnegación, es decir, todo lo contrario u opuesto a los mencionados "ismos". En el amor queda el "ego" pero ha de tener más valor el tú; entonces se dará el aserto de Ortega y Gasset, en su libro "Estudios sobre el amor", en cuanto a que "en amor un ser que adscrito de una vez para siempre a otro ser". El "leitmotiv" radica en amar con toda la grandeza de la palabra, sin mistificaciones.

Sabemos también que, como dice este filósofo, "cada uno ama según es", y que existen seres en cuyo corazón "no hay una fibra que al amor responda", por decirlo con una expresión de Bécquer.

Independientemente de la cronología y de la geografía --también, relativamente, de la edad-- la Historia nos demuestra que el amor es inmortal. Me temo que alguien pueda extrañarse al leerlo y me tilde de ingenuo, mas yo le presentaría pruebas de mi aserción empezando por llevarle de la mano de Clio. "No hay nada más fuerte --Séneca dice-- que el verdadero amor". El mal, querido lec-

tor, no viene del amor sino de los falsos amores ("de los falsos amores sólo puede quedar en el alma la melancólica advertencia de su falsedad, la experiencia de su evaporización", según la indicada obra orteguiana) y ello explica el drama de tantos noviazgos, de tantos matrimonios.

A la falta de amor auténtico se une hoy día, con una frecuencia aterradora, la de conciencia, moralidad, integridad. Por quítame allá esas pajas se rompe una "unión", que, dicho sea de paso, por artificial que sea, siempre hiere. Apenas existe ya esa "vaga adhesión y tolerancia" de que también habla Ortega, la cual evita rupturas matrimoniales, ya que constituye el fundamento de la inmensa mayoría de las parejas en general y de los matrimonios en particular. Concerniente a la coyunda matrimonial, respeto al sacramento, sentido cristiano aparte.

Bioquímica

Con más razón hoy que en tiempo de La Verbena de la Paloma, podemos decir que "las ciencias adelantan que es una barbaridad". La técnica y la ciencia están en alza y, por el contrario, las humanidades en baja; todo se quiere hacer cuestión de técnica o de ciencia y, cómo no, también el amor. Un médico norteamericano, cuyo nombre no recuerdo, ha escrito "La química del amor". Ignoro si esta obra ha sido traducida y pasada a España. Lo que sobre su sorprendente tesis o peregrina teoría conozco, y de sus seguidores, es a través de algún escrito explicativo o algún otro comentario oral.

En síntesis diré que la ciencia aduce que enamorarse depende de las hormonas: en el amor intervienen diversas moléculas que motivan el arrebatado sentimental, la hormona principal es la fetal-til-amina. El enamoramiento se genera en el cerebro

--¿arrancará del hipotálamo?-- mediante esta molécula, luego entra en juego la endorfina para sedar a los enamorados en sus relaciones, y, en fin, otros factores que atañen a la evolución, la genética, los olores... Se ha de tener igualmente en cuenta la psicología, y esto es lo que queda de los esquemas hasta aquí reinantes.

¿Nos define la bioquímica o impera sobre nosotros el espíritu? Se empeña la ciencia en dar el adiós a otras ramas del saber humano a cuyo área afectaba versar del amor. Réquiem por los poetas, les exploraron la luna y ahora les escamotean el amor.

Pero todavía --gracias sean dadas-- siguen teniendo éxito los "Textos de amor"; es, como sabemos, el subtítulo del libro de Antonio Gala titulado "El águila bicéfala". Y no digamos del impacto de "La pasión turca", donde Gala ha calado tan hondo en el alma femenina. Este poeta, autor teatral, "historiador poeta" --"Si las piedras hablaran..."-- novelista --brillantemente se introduce en la novelística con el Premio Planeta de 1990: "El manuscrito carmesí"--, articulista --"La soledad sonora" es una recopilación de bellísimos artículos-- está en boga por obra y gracia del amor, Desideria Oliván le ha hecho ser muy admirado de la mujer.

Para él el concepto del amor es como un águila bicéfala; lo clarifica de esta forma: "El amor bueno, el amor de pareja, es como un águila bicéfala porque se sigue manteniendo el pronombre tú y el pronombre yo. Lo bonito de las dos cabezas del águila es que no se miran una a la otra, sino que miran algo juntas, que sea esa diana común la que las identifica y le da razón a ese único cuerpo de águila".

En fin, la obra "El águila bicéfala" es el estudio del amor en la producción literaria de un poeta, y el amor, que es sexo y algo más, resulta ante todo poesía.

Mi perdiz fugada (I)

RAFAEL SANZ SANZ

Con desbordante alegría
yo escuchaba cada día
tu cantar;
y tan dulce lo entonabas
que sus notas alegraban
el corral.

Yo era aquel niño dichoso
que se sentía orgulloso
al comprobar
que todo el jardín en flor
gozaba con el candor
de tu trinar,
y hasta tu jaula dorada
portaba tu celebrada
novedad:
el refrigerio copioso
de los frutos más sabrosos
del trigal...

¿Te cansaron mis caricias?
¿Te aburrieron las delicias
del vergel?
¿Fue tu ansiedad de aventura
quien destapó la amargura
de esta hiel?
¿No cantas en la colina
porque te punza la espina
del adiós?



¿No contestas si te llamo
porque te llamó el reclamo
del amor?

Vuelve a alegrar la casona
desolada, y abandona
el retamar.
Vuelve a ofrecer de mañana
tu concierto en la ventana
del desván.
Si tú quieres redimirme
procurando no oprimirme
el corazón,
vuelve a tu jaula algún día,
¡pues la dejó tan vacía
tu evasión...!

Y en la tarde que moría,
un mensaje que partía
del erial,

abrió una profunda herida
en mi alma, compungida
por tu mal.

--Podrá, mi jaula vacía,
trocar en melancolía
tu ilusión;
podrá vestirme de luto
la escopeta del astuto
cazador;
pero, a tus besos, prefiero
el perfume mañanero
del pinar
y, antes que ser tu cautiva,
despertar bajo la oliva
en libertad.

(1) A los hijos emancipados prematuramente.

(Del libro "Chorros de amanecer").

POEMAS

Con el verso en los labios

VICTOR CORCOBA

Quiero ir con el viento,
nadar como una ola,
ser la sinfonía,
prenda de la rosa.

¡Cuánto amo la luz
que teje amorosa!
¡Cuánto amo la noche
que teje la aurora!

Aromas de la Luna
amedrantan fosas,
al son de las nubes,
la tarde se arbola.

Dejad los poetas
que den amapolas.
Dejad a las musas
que cultiven odas.

Tardes de silencio,
soledad reposa,
frenesí frondoso,
ciclón que enamora.

Dejadme sentir
la lluvia que brota
del cielo, llevar
un verso a la boca.

Me niego a viajar
por las calles locas,
me niego a vivir
sin las verdes hojas.

Prefiero morir
en versos que afloran
sueños, que los sueños
no gimen ni lloran.

La poesía se muere

Sí, se muere la poesía en el mundo,
a los poetas se nos tacha de locos,
en una sociedad irracional
donde todo marcharía mejor
si la voz del poeta se dejara penetrar.

En la sociedad materialista y consumista
el poema ni se bebe, ni se come,
nadie quiere ya pensar, ni profundizar,
nadie quiere estar solo, nadie
quiere de nuevo su vida rehacer,
prefieren ser arrastrados en el sendero,
ser solo un número en el fichero
nadie lucha por un ideal,
la desilusión campea a sus anchas,
la felicidad vuela a otro lugar,
pero el poeta piensa que mientras
haya poetas, la poesía no morirá.

Poesía -Sentires del alma-

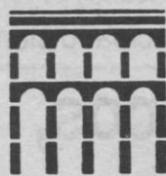
JOSE MARTIN CARDIEL

Yo soy una estela de luz en la noche,
yo soy una gota de fresco rocío,
yo soy un suspiro que rompe el silencio,
yo soy un murmullo del bosque sombrío,
yo soy una risa que boga perdida,
yo soy de una pena el santo quejido,
yo soy de una vida el gozo que late,
yo soy de una aurora el límpido brillo,
yo soy de una espuma reflejo de nácar,
yo soy de los mares el fuerte rugido,
yo soy melodioso canto de sirenas,
yo soy de las flores su aroma benigno,
yo soy de las aves su nota sublime,
yo soy de los peces acrobacia y ritmo,
yo soy de la noche quietud y misterio,
yo soy la plegaria que busca infinito,
yo soy un suspiro del pecho amoroso,
yo soy el sollozo del amor perdido,
yo soy de la fe un mito de gracia,
yo soy esperanza que espera un destino,
yo soy caridad que amor persevera,
yo soy un mortal de mi Dios, indigno.
Yo soy quien desnuda su alma sensible
y en versos de amores se vuelca sumiso:
Para que me copien lo bueno y lo bello,
para que demanden mi error y delito.

SUSCRIBASE A

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

MUSICA
ARTE  **JOYAS**
REGALOS
LA CASA DEL SIGLO XV


Calle Real
PASEO COMERCIAL

El Ciclista
Para atender su buen gusto
Ecuatorial Cervantes, 22
González, 21 Tlf. 437539
Tlf. 434891 **OBRAJADOR**

MANUALIDADES
J.M.
ENMARCADO DE CUADROS
CENTRO COMERCIAL ALMUZARA
C/ Juan Bravo, 6 - Tlf. 441444


Restaurante - Horno de Asar
El Bernadino
Cervantes, 2 Tlfs. 433225 y 431741 Fax 431741

J. SANZ **PERFUMERIA**
Artículos de Peluquería
Estética y Regalos
Plaza del Corpus, 3 (Calle Real) Tlf. 434622

mi Piel Artículos de viaje, marroquinería
cinturones, bolsos, paraguas.
Juan Bravo, 6 local 5 (Centro Comercial Almuzara) Tlf. 426141

LIQUIDACION TOTAL
Givya
Moda • Alta confección
Juan Bravo, 22 y 24

La Ideal
zapatería
ANCHOS ESPECIALES
CERVANTES, 8

MERCATEXIL
OFERTAS CONTINUAS
INTERIOR, SEÑORA,
CABALLERO Y NIÑO
3 pares calcetines: 995 ptas.
SANTA ENGRACIA, 1

NAPOLES
- CAMISERIA -
MODA HOMBRE
CERVANTES, 13

BORREGON
FERRETERIA,
MENAJE DEL HOGAR,
REGALOS, LAMPARAS,
MUEBLES DE PINO,
MANUALIDADES
CERVANTES, 18. Telf. 433179

LA INFANTIL
Juguetes - Hobby - Plantas artificiales
Regalos para bodas, bautizos, comuniones...
Videoconsolas
Juan Bravo, 1 y 42 - Tlfs. 434390 - Regalos y bisutería: Juan Bravo, 42 Tlf. 435961

BAR - RESTAURANTE
Las Tres B.B.B.
raciones, platos combinados, desayunos
Plaza Mayor, 13 Tlf. 437353

Perfumería
Alta Cosmética
ARTICULOS DE REGALO
Plaza del Corpus, 6
Telf. 43 12 29

NARIZOTAS
RESTAURANTE
Plaza Medina del Campo 1
Tlfs. 434637 y 431800

MUÑOZ
ARTICULOS DE PIEL Y VIAJE
Cervantes, 13
Teléfono 42 12 48

La Boutique del Baile
Centro Comercial "Almuzara" Juan Bravo, 6 entreplanta Tlf. 423866
Mantones • Traje Típico Segoviano
Vestidos Rocieros • Complementos

TIENDA DE ROPA Y COMPLEMENTOS
Begoña Rozas
Isabel la Católica, 6

ARTES GRAFICAS
Papelaría - Juguetería
Artículos para Estudiantes
Artículos Fiesta y Carnaval
Gran surtido en Christmas
artículos navideños
C/ Juan Bravo, 31 Tlf. 430849
Carpentería Escolar Carteras - Blocs y Cuadernos todos los tamaños
Folios y Recambios - Bolígrafos

CALZADOS OBJETOS PARA REGALO BOLSOS - MALETAS PERSIANAS
almacenes bartolomé

LA CASA DEL FUMADOR
Artículos de Fumador y Regalo
JUAN BRAVO, 13 - Teléfono 43 77 25
Tabacos y timbre
EL ESTANCO DE JUAN BRAVO

Pepa Gómez
REBAJAS
moda - complementos
y tallas especiales
Centro Comercial Almuzara, local 4
Tlf. 424751

e. Establecimientos Muñoz, S.A.
Cervantes, 17 Tlf. 437724
LOTE MAGEFESA
Batería acero y oro 8 piezas
Olla super-rápida 6 litros
Tres sartenes antiadherentes
33.900 ptas.

FALOWEY AUTENTICAS REBAJAS
Establecimiento autorizado en primeras marcas vaqueras

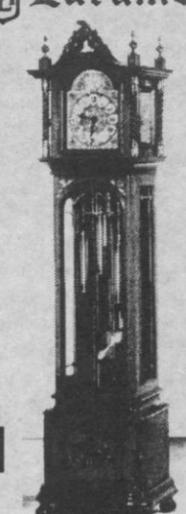
confecciones
GERMAN ELIAS
TODO EN VESTUARIO LABORAL E INDUSTRIAL
Juan Bravo, 36

MARTA SERRANO
REBAJAS
Centro Comercial "Almuzara"

Lola Manó
Plaza del Corpus, 3

ESTE PUEDE SER SU ANUNCIO Teléfono 43 72 61

POR REFORMA
!VENTA EXCEPCIONAL!
Relojes de Antesala,
Pared y Sobremesa.
Artículos de Regalo
Cristal, Plata y Bronce.
Bandejas, Centros,
Candelabros,
y Orfebrería.
GRAN OCAISION
TIENDAS (OR)
C/ Juan Bravo, 52. y C/ Roble, 8.

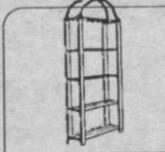
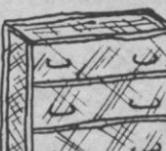


FEMAR
INFANTIL
Rebajas
Juan Bravo, 29 - Telf. 43 47 36

Juanay gran promoción en cristalería de BOHEMIA
Juan Bravo, 13 - 43 71 78

PISA MODA CON:
Calzados ALEJANDRO
CERVANTES, 19 Telf. 43 05 85

TUTTI TELEFONO 440211

	SILLON/RATAN 4.250		Rinconera pared, 3.325 Rinconera suelo, 5.650
	ESTANTERIA BAMBU 180x35x65 12.000 Con 2 puertas y 3 baldas, 18.000		Consola telf. bambú, 4.990 Pub con cojín, 4.500
	SIFONIER 80X75X45 19.990		OFERTAS TRESILLO BAMBU Colcha verano 225x270, 3.820 Cubre sofás verano 225x270, 3.820
	CABECERO CAMA 135 cm. 16.990 90 cm. 13.990		BAMBU

f. román lópez, s.l.
LIQUIDACION TOTAL
AMUEBLAMIENTO Y DECORACION
ULTIMOS DIAS
JUAN BRAVO, 20
Teléfono 43 66 11 — Fax 43 76 12
40001 SEGOVIA

DE ALTA CUNA (y II)

"Grace Kelly es una auténtica mujer de gobierno", dijo mitad en broma, mitad en serio, en una reunión el príncipe Rainiero. No le faltaba razón. Llegó a Mónaco en un momento en que las finanzas del pequeño país no andaban demasiado boyantes. Impidió que personas como Aristóteles Onassis hiciera grandes inversiones para, de esta manera, evitar lo que ella denominaba "venta parcelaria del Principado".

ISABEL MARTINEZ PITA
Ele-Reportajes

Luchó porque Montecarlo no se convirtiera en un nido de estafadores o sinvergüenzas y consiguió la afluencia de la auténtica "jet society" a tierras monegascas, con los consiguientes ingresos en las arcas del Principado. Todo esto hizo que la denominasen cariñosamente "la gallina de los huevos de oro".

"Mi esposo es un hombre de talla moral fabulosa. En los momentos difíciles siempre he encontrado en él un equilibrio envidiable. Por estas virtudes sigo enamorada de él", comentó la princesa Grace poco antes de morir.

Su matrimonio con Grace sería una de las decisiones más acertadas de su vida. A raíz de la boda, Mónaco se convirtió en un foco de atención de primera línea. La princesa Grace desempeñó una labor fundamental. Renovó completamente la vida social de Mónaco, el Gotha europeo empezó a acercarse al

Grace devolvió el esplendor al Principado siendo "la gallina de los huevos de oro"

Episodios trágicos, amoríos tempestuosos y cazadotes merodean sobre el Trono monegasco

Alberto, su heredero, no parece tener prisa para la sucesión de Rainiero

principado, que no tardó en convertirse en centro idóneo para los más diversos actos sociales.

La Gala de la Cruz Roja, el Baile de la Rosa, el Festival Mundial del Circo o la Muestra Internacional de Flores son acontecimientos que han ocupado lugares preferentes en las revistas de todo el mundo.

Rainiero dejó la vida social de Mónaco en las manos expertas de su esposa para dedicarse de lleno al engrandecimiento urbanístico y a la mejora de sus comunicaciones. El príncipe no ocultaba su orgullo al comprobar el aplomo y la seguridad de su esposa, convertida en el eje principal sobre el que giraba su vida, y quiso formar cuanto antes una familia, deseo que compartía también con la princesa.

El 23 de enero de 1957, Rainiero fue padre por primera vez de una preciosa niña: Carolina. El 14 de marzo de 1959 nació el príncipe Alberto. El príncipe Rainiero siempre recuerda ese día con especial emoción, ya que con Alberto, Mónaco tenía ya un heredero al trono de los Grimaldi. Y el 1 de febrero de 1965, los príncipes se convirtie-



Junto a sus hijos Carolina y Alberto.

ARCHIVO

ron en padres por tercera vez, con la llegada de una nueva princesa que recibió el nombre de Estefanía.

Rainiero, orgulloso de su familia, siempre ha tenido elogios para sus hijos, aunque la prensa siempre se ha cebado en la vida frívola de las princesas Carolina y Estefanía. A este respecto, Rainiero ha dicho de sus hijos: "Confo plenamente en ellos. Son responsables y siempre buscarán hacer las co-

sas lo mejor posible, aunque, como seres humanos, sean propensos a cometer errores".

AQUELLA DESGRACIADA MAÑANA DE SEPTIEMBRE

Cuando los príncipes cumplieron sus bodas de plata matrimoniales, Rainiero expresó su deseo de envejecer junto a Grace, la mujer más importante de su vida. Un año más tarde, el destino se cruzaría en la vida del

feliz matrimonio, y Rainiero, desgraciadamente, no pudo ver cumplido su sueño. Juntos habían vivido el feliz matrimonio de la boda de Carolina, el 29 de junio de 1978, con Philippe Junot, y juntos también el amargo trance del divorcio de su primogénita, que los sumió en una profunda tristeza.

La mañana del 13 de septiembre de 1982, la princesa Grace volvía en coche a Montecarlo con su hija menor, Estefanía, se

DE ALTA CUNA (y II)

precipitaron por un barranco de 40 metros.

Rápidamente fueron trasladadas a un centro hospitalario. En la madrugada del 14 de septiembre, la noticia de la muerte de Grace ensombreció Mónaco y causó estupor en todo el mundo. El príncipe de Mónaco totalmente abatido, únicamente sabía decir: "¡No es posible! ¿por qué ella, Dios mío?".

En pocas horas, la tragedia había convertido un hombre maduro en casi un anciano. Los primeros meses fueron terribles para toda la familia, pero especialmente para Rainiero que, después de tantos años de matrimonio, no podía soportar el peso de su trágica soledad.

Y la vida siguió, también para Carolina, quien tras haber mantenido dos romances con Roberto Rossellini y el tenista Guillermo Vilas, se casó por sorpresa con Stefano Casiraghi el 29 de diciembre de 1983. Su nuevo matrimonio y el nacimiento de su primer nieto, Andrés Alberto, el 8 de junio del año siguiente, reportó a la vida del príncipe una gran alegría.

Durante esos años se especuló con la posibilidad de un nuevo matrimonio para Rainiero, pero estas informaciones siempre fueron desmentidas por fuentes del palacio Grimaldi. Ira de Fústenberg fue la mujer de la que más se habló como futura princesa de Mónaco, ya que, amiga del príncipe de toda la vida, fue para el príncipe una gran compañía y consuelo durante los años más amargos.

La desgracia persiguió de

nuevo al príncipe monegasco al morir su yerno, Stefano Casiraghi, de forma trágica, el 3 de octubre de 1990. La embarcación del padre de los tres hijos de Carolina dejó de existir en la Bahía de Montecarlo durante unas pruebas de velocidad acuática.

Rainiero también tuvo que soportar como padre los diferentes romances de Estefanía con el automovilista Paul Belmondo, los actores Anthony Delon y Rob Lowe; Mario Oliver y el rockero californiano Ron Bloom. También su compromiso oficial, el 21 de abril de 1990, con Jean Ives Lefur, con quien luego rompió al comprobarse que era "un cazadotes y un estafador".

Finalmente, Estefanía, tras un corto romance con su guardaespaldas, Daniel Ducruet, quedó embarazada y ahora son padres del pequeño Luis, sin que todavía hayan contraído matrimonio.

"Mi relación con mis hijos es diversa. La relación entre padre e hijas es muy diferente a la que existe entre padre e hijo. Creo que la comunicación con un hijo es siempre mucho más directa, no digo brutal, pero sí más espontánea. La situación con las hijas es más sentimental, más delicada y difícil. Debo decir que con mis hijos hablamos de todo, cuando queremos y no importa cómo".

LA SUCESION

Con setenta años, Rainiero es un hombre cansado y preocupa-



Entre la soledad y la nostalgia.

ARCHIVO

do por el futuro del Principado. Su heredero, el príncipe Alberto, de 35 años, parece no tener prisa por sucederle, pero se encuentra preparado para cuando su padre le pida que le suceda al Trono.

"La gente se imagina a veces que el príncipe Rainiero no hace gran cosa. No es así. Este es un país que se gobierna como una empresa, por lo que hay que cuidar todos los detalles con mucha atención. Todo eso absorbe mucho tiempo. Se vive una vida activa, interesante, pero requiere abundantes sacrificios. Es una vida que compro-

mete", manifestó recientemente el príncipe Alberto.

Sin embargo, el heredero parece que tampoco tiene mucho interés en contraer matrimonio. A pesar de que en los últimos meses se ha dejado ver acompañado repetidamente por la explosiva modelo Claudia Schiffer, quien ha llegado a trasladarse a Mónaco, para vivir más cerca del príncipe.

Han pasado más de cuarenta años y Mónaco es en la actualidad uno de los países más prósperos de Europa. No faltan quienes piensan que el príncipe Rainiero se ha ganado un merecido descanso, pues tiene la satisfac-

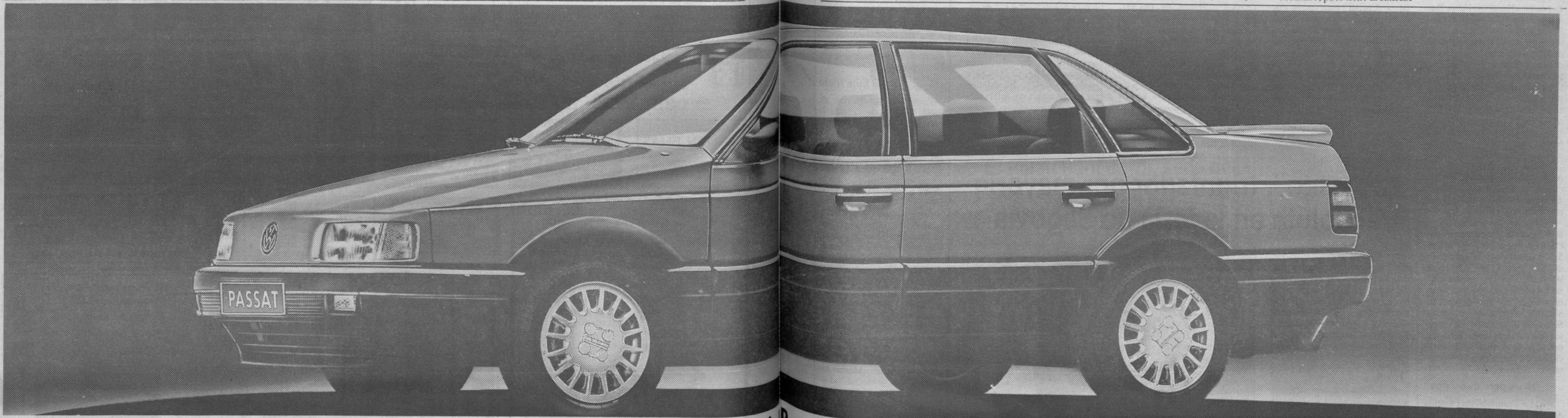
ción y tranquilidad de dejar a su hijo un pequeño Estado en continuo desarrollo y bienestar.

"La ventaja de la Monarquía es la continuidad. La nuestra está asegurada. Alberto trabaja conmigo. Le paso los dossiers, los proyectos y él los sigue al pie de la letra. La sucesión se hará de un modo simple, cuando Alberto esté preparado para asumir todas las responsabilidades. No pienso que vaya a ser una sucesión difícil. Además estoy plenamente convencido de que lo hará muy bien, pues lleva ya muchos años preparándose para ello".

Rainiero no podrá disfrutar de los años finales al lado de la mujer a quien siempre amó. Quizás si ella no hubiera desaparecido, ya habría dejado el Trono para pasar esos años de apacible vejez junto a ella. Quizás sus ojos no estarían tan cargados de melancolía.

"La mujer que amaba siempre alegre y sonriente, yace ahora dentro de un ataúd. Cuando estos trágicos sucesos ocurren, no solamente la mente se atrofia, sino que nos quedan muchos remordimientos. Remordimientos por no haberle dedicado más tiempo. Al lado de Grace he pasado los momentos más maravillosos de mi vida. Lloro cuando pienso que mi Grace ya no está aquí".

Nadie podrá olvidar, aunque pase mucho tiempo, aquella historia de amor con tintes de ensueño que ha imprimido sobre Mónaco el carácter de país de fábula y a ese príncipe cuya tristeza aún nos desconciela.



Una ventaja desconocida de Passat: 240.000 pesetas menos.

Que el Passat es un coche robusto, avanzado, seguro, elegante y espacioso, ya no sorprende a nadie.

Pero que ahora el Passat puede comprarse por un precio mucho mejor que hace 3 meses

va a sorprender a muchos: el Passat GL, que en Abril costaba 3.090.000 pts., ahora cuesta 2.850.000 pts.

Aire acondicionado, computadora de a bordo, ABS, EDS, dirección asistida, preinstalación de

audio con 4 altavoces y antena, cierre centralizado. Todo de serie.

Quienes hacían tiempo que estaban soñando con ponerse al volante del coche más grande de Alemania, venga a informarse a su concesionario

caroya no tienen excusa.

Estas son las nuevas ventajas de comprar un Passat, lo mejor de la tecnología alemana a un precio realmente excepcional. Venga a informarse a su concesionario

Volkswagen. Hay todavía más ventajas que desconoce.

Gama Passat desde 2.275.000 pts.

Precio final recomendado (IVA, transporte e impuesto de matriculación incluidos).

Passat CL 1.8 90 CV Passat VR6 2.8 174 CV
Passat GL 2.0 115 CV Passat CL TD 1.6 80 CV

 **VOLKSWAGEN**

AHI QUEDA ESO

El empresario congela los precios del abono como se fijaron la pasada temporada

Cinco espectáculos con grandes figuras conforman la próxima feria taurina de Cuéllar

Incluyendo los encierros, el presupuesto total asciende a 60 millones

Arsenio Alvarez ya tiene relevo, aunque el veterano empresario continúe dirigiendo la nave de Ruedos de Castilla desde su fortaleza de "El Montico". Su hijo Arsenio, junto a Pablo Chopera, maneja con acierto los entresijos de la feria taurina de Cuéllar y sus antiquísimos encierros, asunto delicado y que hay que saber realizar.

PABLO PASTOR

En rueda de prensa, Arsenio Alvarez y Luis Fernando Sánchez, presidente de la Comisión de Festejos del Ayuntamiento de Cuéllar, anunciaron a los medios informativos la configuración de los carteles que regirán la próxima feria cuellarana.

Estos son los elegidos: 29 de agosto, toros de Murube para Liri, Luguillano y El Cordobés. El lunes siguiente, reses de Auxilio Holgado para los rejoneadores Javier Buendía, Ginés Cartagena, Antonio Domecq y Luis Domecq. El martes 31, novillos utrerros de los Herederos de Laurentino Carrascosa para Javier Conde, Pedrito de Portugal y José Ignacio Sánchez.

El 1 de septiembre, astados de una ganadería por designar, siendo posible el hierro de Felipe Bartolomé, para Joselito, Enrique Ponce y Manolo Sánchez. Y un día después, tres erales y un añojo de Martínez Elizondo para Emilio de Frutos, Roberto Escudero, Diego González y Rubén Prieto.

Las localidades mantienen los precios del pasado año. "Hemos considerado —precisó Arsenio— que en año de crisis debemos colaborar en lo que buena mente podamos. En cuanto a los abonos, aplicamos el 15% para el público en general y para las peñas un descuento del 20% adicional, es decir, que les representa un 35% más baratos. Igual trato recibirán los jubilados".

"Un abono de tendido de sol para presenciar los cuatro espectáculos —añadió— cuesta 5.600 pesetas con la aplicación del descuento. Decimos dónde se puede ir a los toros cuatro tardes por ese dinero. Eso supone rebajar 850 abonos que, no obstante, afrontamos con gusto. Se reunió la Comisión de Festejos con los representantes de las peñas antes de fijar tarifas, precisamente para aunar esos criterios de taquilla".

"Ni un pero que valga"

— ¿La Comisión de Festejos aprobó sin más la combinación de los respectivos carteles?

— Los aprobó, sencillamente, porque están muy bien rematados y considero que no hay objeción que ponerles. Por ese motivo, aceptaron complacidos, aunque naturalmente siempre se produce algún matiz a discutir.

— La pasada temporada sufristeis considerables pérdidas. ¿Qué esperáis de esta feria?

— Entre la coincidencia de fes-



Arsenio Alvarez junto al presidente de la Comisión de Festejos.

S.G.

tejos con Palencia y Medina del Campo, el mal tiempo y el inicio de la crisis, 1992 nos fue mal. Las pérdidas ascendieron a 8 millones de pesetas, pero este año confiamos en que el público reaccione favorablemente y acuda a Cuéllar para presenciar unos magníficos festejos taurinos. El montante de la próxima feria ronda los 62 millones incluyendo el importe de los encierros, mientras el cargo de taquilla, con cuatro llenos absolutos, es de 69.271.000 pesetas. Así que figúrate si no logramos buenas entradas.

No más riesgos

— Hablar de un posible feste-

jo en septiembre, se supone que es como mentar la sogá en casa del ahorcado.

— ¡Y tanto! Nosotros cumplimos montando una novilla picada el pasado mes de abril, que nos supuso unas pérdidas de 3,5 millones de pesetas, pues afrontamos el reto valientemente y pagando religiosamente a todos los diestros. Fueron quinientas personas a la plaza, así que, ante ese negro panorama, optamos por la razonable decisión de no pensar por ahora en festejos taurinos que no sean los propios de la feria.

— Ojalá que no se produzca ninguna baja entre el formidable

elenco que configura la feria, pero caso de que esto ocurriera, ¿tenéis pensadas las posibles sustituciones?

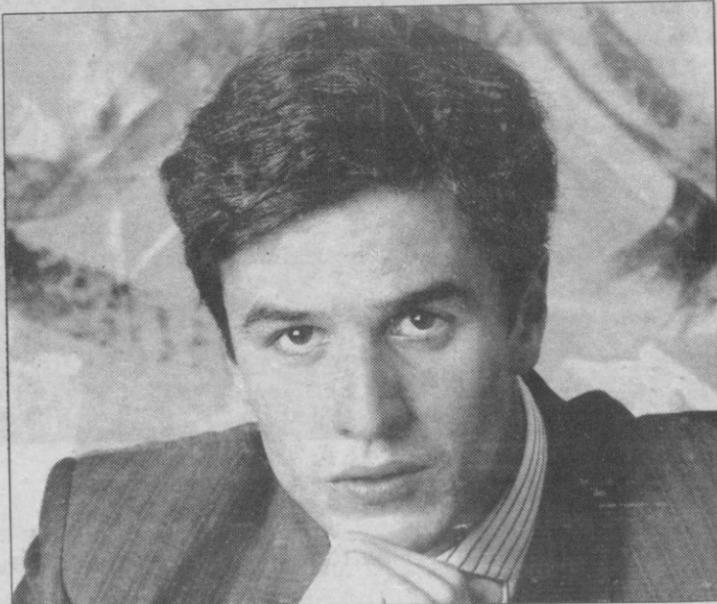
— Naturalmente que sí. Por cierto, en cuanto a los novilleros del segundo escalafón, se ha procurado traer a los mejores, con Pedrito de Portugal como máxima figura. Si alguno de ellos fallara a la cita cuellarana, nos gustaría poder contar con los dos novilleros segovianos Alfredo Gómez y Oscar González. Esperemos que todo transcurra felizmente y al año próximo podamos contar con toreros segovianos, tanto de a pie como de a caballo.

"Joselito", triunfador por mayoría absoluta en la feria de Segovia

P.P.

El jurado compuesto por Andrés Revilla, Pedro Velasco, Lope Tablada, José Luis Herrero y Pablo Pastor no tuvo que deliberar mucho para adjudicar el trofeo "Revilla" al diestro madrileño José Miguel Arroyo "Joselito", al considerar que fue quien mejores faenas en conjunto cuajó en la pasada feria taurina de San Pedro "Ciudad de Segovia'93".

El trofeo, una figura que representa una casaquilla, tallada en alabastro con detalles trabajados en oro y plata de ley, es obra del joyero artesano Revilla, quien instituyó el galardón el pasado año por vez primera. Este segundo será entregado al ganador en el transcurso de una gala taurina a celebrar cuando haya finalizado la presente temporada y antes de que los diestros importantes comiencen a hacer las maletas para emprender viaje a tierras americanas. En cuanto a los trofeos "Elen-



José Miguel Arroyo "Joselito".

Disco", aunque se convocaron los componentes del jurado, tres de ellos no pudieron comparecer, por lo que se demora el fallo

hasta lunes. Los galardones se adjudican al triunfador de la feria, mejor faena, mejor toro y mejor detalle artístico.

EL ALBERO

Feria de Sepúlveda

Están perfilados los carteles que pueden conformar la próxima feria taurina de Sepúlveda, que constará de estos cuatro espectáculos: una novillada sin los del castoreño, otra con picadores, una corrida de rejones y una becerrada para las peñas. Los carteles, si se confirman definitivamente, podrían ser los siguientes: viernes, 27 de agosto, mano a mano entre Emilio de Frutos y José Ignacio de la Serna. Sábado 28, con Cristina Sánchez, Alfredo Gómez y un tercer espada. Domingo 29, con Antonio Ignacio Vargas y César de la Fuente. Por último, el lunes 30, habrá una becerrada para las peñas.

Curso de verano

Todos los fines de semana, desde el viernes al domingo, los once alumnos inscritos en el curso veraniego de la Escuela Taurina Provincial quedarán concentrados en las instalaciones de Duruelo, donde entrenan intensamente a las órdenes de José Ignacio de la Serna y Antonio León. Toreo de salón, ejercicios físicos y clases de teórica, aunque de vez en cuando, como ocurrió el pasado domingo, toreen reses bravas (dos añejas adelantadas de Fernando Guzmán) en la finca ganadera de Cabanillas. De estos once jóvenes aspirantes a toreros, dos son chicas, una de Laguna de Duruelo y la otra de Segovia, mientras de los nueve varones uno es de Campaspero, otro natural de Madrid, cuatro nacidos en El Espinar y tres de Segovia capital.

Luis Nieto

Es el escritor taurino de moda. Acaba de sacar a la calle un trabajo verdaderamente delicioso titulado "Historias de un alguacilillo", con un brindis a modo de prólogo en el que, de forma metafórica, transcribe anécdotas e historias de un supuesto personaje que conoció otros tiempos. Respecto a Luis Nieto, redactor taurino de la cadena SER y coordinador de la sección taurina de ABC, decir que publicó en 1987 el "Diccionario Ilustrado de términos taurinos", un trabajo ciertamente importante prologado por Camilo José Cela, obteniendo con él la mención especial del premio "Antonio Díaz Cañabate". En 1992, con el ensayo "La Lidia", logró el segundo premio "José María de Cossío" en su modalidad de literatura taurina.

El domingo, en Tomelloso

Alfredo Gómez cumplirá el próximo domingo su novena novillada con picadores. El festejo cuenta con esta terna: Paco Senda, Miguel Martín y el espada segoviano. Y otro festejo a la vista, en esta ocasión en la plaza de Villalba el día 23 de julio.

"In concert-Plugged", último trabajo discográfico de Springsteen

Un Bruce "enchufado" revisita su sonido

Bruce Springsteen también ha sido atacado por la epidemia "Unplugged". Pero su sistema inmunológico ha resistido con buena dosis de personalidad propia el envite y el resultado es una afección benigna, de efectos secundarios agradables al oído, denominada "Bruce Springsteen in concert Plugged".

Miguel Martínez (Free Lance Press).— La bacteria que los convierte a todos en acústicos —conocida como MTV— ha pasado por el organismo del cantante con más ruido que nueces. Mejor. Así —electrificado, en directo y con la nueva banda— puede mostrar la revisitación del sonido de sus dos últimos trabajos: aparecen cinco canciones de "Lucky Town" y tres de "Human Touch". Junto a ello, ligeras pinceladas acústicas y guiños al repertorio clásico conforman la amalgama temática de este trabajo.

Se constata en el disco un ejercicio interesante de lo que es la evolución a corto plazo. Lo ilustra el protagonismo añadido a contrapuntos que estaban en un plano marginal en las grabaciones de estudio —como hace Roy Bittan (el único ex Street Band que el acompaña) con los teclados de "Better Days"—, el estiramiento de solos de guitarras, intensificándolos —ocurre en "Lucky Town"— la creación de atmósferas más idóneas —de nuevo Bittan y una armónica springsteriana de profunda intención en "My Beautiful Reward"—.

El acierto se extiende al mantenimiento intacto de aquellos envoltorios que no necesitan de cambios, tal y como sucede con la rítmica trotona de "Man's Job".

El apartado retrospectivo está representado por una interesante y acertada tripleta. "Atlantic City" surge compac-

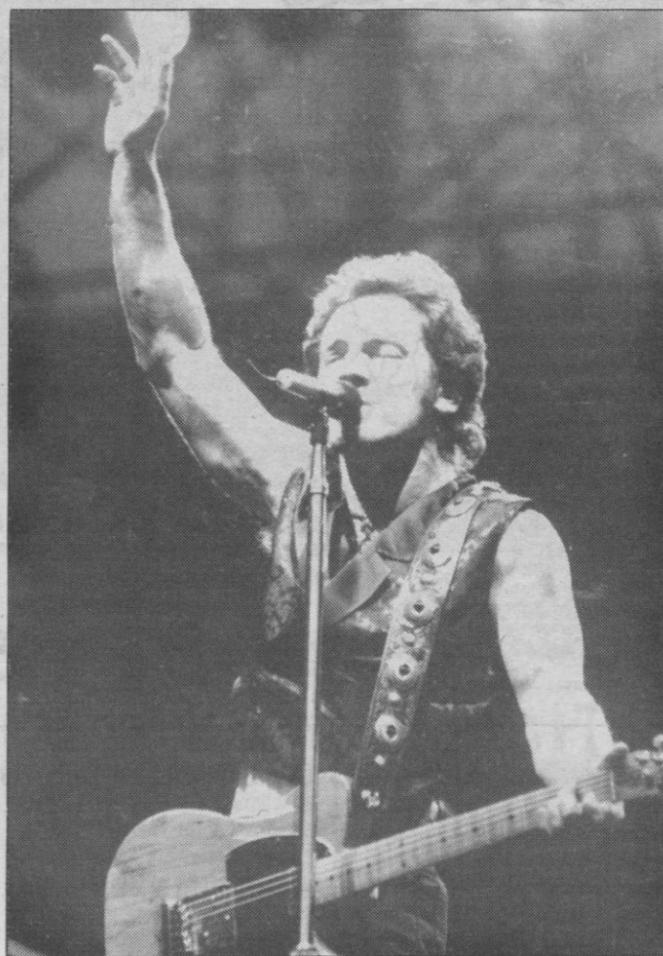
ta, eléctrica, y conserva la esencia áspera de su mensaje a pesar de la mayor descarga de decibelios que recibe; "Darkness on the edge of town" sirve como comprobante de las influencias souleras con las que han impregnado a Bruce sus nuevos acompañantes; "Thunder Road", con guitarra, armónica y el leve colchón del teclado de fondo, es el reflejo acogedor e intimista de Springsteen acústico narrador de historias.

El aporte novedoso gira en torno a un par de canciones. "Red Headed Woman" y "Light of day" hacen su aparición oficial en esta entrega discográfica, si bien oficialmente ya habían "nacido" antes.

La primera se presentó al público el 16 de noviembre de 1990, durante un concierto benéfico en Los Angeles. Marcada por la única presencia instrumental de un compulsivo rasgar guitarrero, Bruce relata con la jovialidad de un cowboy en día de fiesta su devoción por la feminidad de cabellos pelirrojos.

"Light of day", por su parte, hizo su debut el 12 de abril de 1987 —en una actuación sorpresa en el club Stone Pony de su New Jersey natal— y formó parte del repertorio de los conciertos del Tunnel of Love Express Tour. En ella se encuentra al Springsteen de las estructuras rockeras densas, recubiertas de una atmósfera intensa.

Un apunte: en la versión lanzada en vídeo en los Estados Unidos de este concierto apa-



Bruce Springsteen, durante uno de los conciertos en Madrid.

recen dieciocho temas. Y a la hora de realizar los descartes para seleccionar los trece que hay en el disco —que sólo ha sido comercializado en Europa— quedaron fuera momentos que (creo, sinceramente) tenían que haber sido incluidos en él.

Matiz gospeliano

Sucede con "Local Hero", cuya versión en directo es el ejemplo más palpable de la revisitación sonora que Bruce ha hecho de sus últimas composiciones, así como la constata-

ción del matiz gospeliano que depide el coro de la nueva banda. También extraña el rechazo de "Growin' Up" —perteneciente a su primer LP.

"Greetings from Asbury Park, N.J." (1993)—, donde junto a Roy Bittan realiza una impagable fotocopia del original. No dejar de lado a esta pareja de canciones hubiera sido una forma de redondear el producto, de concederle al oyente una perspectiva más amplia para cotejar el presente con el pasado. Una lástima.

LISTAS DE EXITOS

AFYVE

Lp's, cassettes y compact disc

1. "Espíritu del vino", (Héroes del silencio), (EMI-Odeón).
2. "Lo mejor del soul", (Varios), (Arcade-disc. Sony).
3. "On the night", (Dire Straits), (Polygram).
4. "Reggae, reggae", (Varios), (Arcade).
5. "Breathless", (Kenny G.), (Ariola).
6. "Todo historias", (Eros Ramazzotti), (RCA).
7. "Spaghetti mix", (Varios), (Max Music).
8. "Skate board 5", (Varios), (Blanco y Negro).
9. "Bajo el signo de Caín", (Miguel Bosé), (Warner Music).
10. "Viento del Sur", (Luis Cobos), (Epic).

Singles y maxis

1. "Encores", (Dire Straits), (Polygram).
2. "Five live", (G. Michel & Queen), (EMI-Odeón).
3. "All that she wants", (Ace of Base), (Polygram).
4. "Informer", (Snow), (DRO).
5. "What is love-Remix", (Haddway), (Ariola).
6. "Wheel of fortune", (Ace of Base), (Polygram-Iberic).
7. "Tribal dance", (2 Un limited), (Blanco y Negro).
8. "Civil war", (Guns'and' Roses), (Ariola).
9. "Ella", (Viceversa), (Max Music).
10. "Dicen", (O.B.K.), (Blanco y Negro).

Julio Iglesias, condenado a pagar 300.000 pesos por plagio

Buenos Aires (Argentina) (Efe).— El cantante español Julio Iglesias fue condenado por la Justicia argentina a pagar trescientos mil pesos por haber plagiado en una de sus canciones a un autor argentino.

El fallo fue dictado por la juez civil argentina Carmen Ubiedo, al considerar la similitud entre la obra musical "Yolanda" del autor argentino Norberto "Larry" Moreno, y la segunda parte de la canción "Morriñas", interpretada por Iglesias.

Moreno, quien inscribió la canción "Yolanda" en el Registro de la Propiedad Intelectual el 19 de diciembre de 1964, demandó al cantante español y pidió indemnización por daños y perjuicios.

Los representantes legales del artista español pidieron que se rechacen las pretensiones y negaron que hubiese plagio por parte de Iglesias.

La juez escuchó y comparó las dos canciones, y dijo que existe "una similitud, prácticamente una identidad entre el cuerpo principal de 'Yolanda' y el estribillo de 'Morriñas'".

Whitney Houston demanda al "New York Post" por difamación

Estados Unidos (Efe).— La cantante estadounidense Whitney Houston, que protagonizó la película "El guardaespaldas", ha presentado una demanda contra el periódico neoyorquino "New York Post" al que acusa de difamación y pide 60 millones de indemnización.

Houston, de 29 años y ganadora de un premio "Grammy", alega que el periódico la difamó al publicar la noticia falsa de que había sido internada en un hospital de Florida por una sobredosis de pastillas adelgazantes, deprimida porque no conseguía perder los kilos que había ganado durante su último embarazo.

Sheldon Platt, abogado de la cantante, dijo que Houston "nunca ha tomado pastillas adelgazantes en su vida" y que se siente "ultrajada y herida" por la información aparecida en el "New York Post", que después publicó una nota pidiendo disculpas.

El Palau Sant Jordi, sede del único recital del ex Beatle Paul McCartney en España

Barcelona (Efe).— El músico británico Paul McCartney ofrecerá el próximo 26 de octubre en el Palau Sant Jordi de Barcelona el único concierto que realizará en España para presentar su último disco, "Off the ground".

Según informó la promotora Doctor Music, el ex-bajista de The Beatles vendrá a Barcelona con una banda integrada por su mujer, Linda McCartney, así como por Robbie McIntosh, Paul Wickens, Blair Cunningham y Hamish Stuart.

Además de su discografía en solitario, McCartney repasará viejos éxitos del cuarteto de Liverpool como "Yesterday", "Let it be" o "Lady Madonna", entre otros. El próximo 7 de julio se pondrán a la venta un total de 18.000 entradas, 4.000 de zona numerada y 14.000 de general, a 3.800 y 4.800 pesetas, respectivamente. Asimismo se podrán adquirir localidades por correo y fax mediante un cupón que se ha

publicado este domingo en diversos diarios nacionales.

Por otro lado, el cantante dominicano y su "Grupo 4.40" comenzó en Nueva York su gira internacional de cuatro meses, en los que dará otros conciertos en Estados Unidos, Brasil, Chile, Argentina Puerto Rico, España, Holanda, Reino Unido y Alemania.

Ganador de un premio "Grammy" por su disco "Bachata Rosa", ofrecerá un único concierto en Nueva York, en el prestigioso teatro Radio City Music Hall de Manhattan. Guerra actuará también en las ciudades norteamericanas de Miami, Chicago y los Angeles, para viajar después a Brasil, donde ofrecerá conciertos en Río de Janeiro y Sao Paulo, entre los días 13 y 20 de julio.

A continuación, el cantante dominicano y grupo se trasladarán a Santiago Chile donde dará dos conciertos, el 19 y 20 de



Paul McCartney.

julio; y después a Buenos Aires, para actuar el 21 y 25 de este mes. La gira seguirá a Puerto Rico, con actuaciones el 28 y 31 de julio; y después a México, con conciertos el 7 y 8 de agosto.

Lunes
12
julio

► CALENDARIO

PARA MAÑANA
Martes 13 de julio de 1993.
Van 194 días, faltan 171.
Sol: De 6,56 a 21,45.

► SANTORAL

Santos: Enrique, Andrés, Arnón, Fin-
tán.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Hernández López, Santa Tere-
sa de Jesús, 24. (Barrio de El Carmen)
Cuéllar: Farmacia Alcaraz. Hasta el do-
mingo.

► CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 8 y
11 "Sangre fresca"
Sala 2: A las 8 y 11: "Una proposición
indecente"
Sala 3: A las 8,10 y 11,10: "Super Mario
Bross"
CINE DE VERANO "LOS ZULOAGA": A
las 10,45: "Algunos hombres buenos".

Bono Loto

Viernes, 9

4 11 18 26 28 43 Com. 34
Rein. 8

Miércoles, 7

2 7 10 16 22 49 Com. 41
Rein. 7

Martes, 6

8 13 23 25 27 35 Com. 37
Rein. 1

Lunes, 5

21 26 27 30 39 43 Com. 37
Rein. 5

lotería primitiva

Jueves, 8

26 39 41 42 44 49 Com. 47
Rein. 7

Sábado, 10

2 3 5 17
26 Com. 13 Rein. 4 35

ONCE

Viernes, 9

60.409

106

Jueves, 8

69.580

Miércoles, 7
26.953

Martes, 6

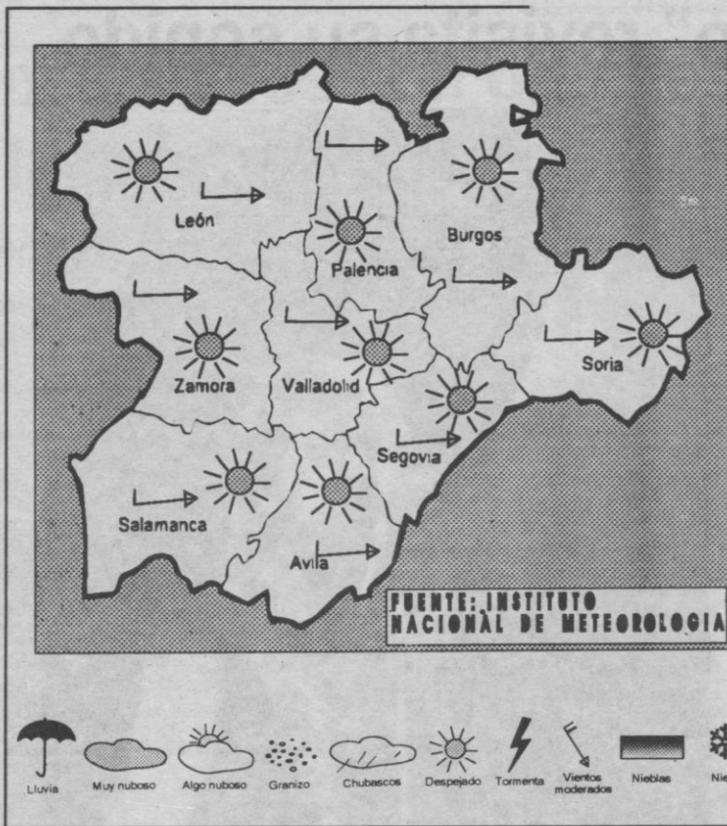
59.958

Lunes, 5

12.634

**Lea Vd.
EL ADELANTADO**

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	PL/M ²
Valladolid	23,6	8,8	
León	20,0	4,4	
Zamora	24,4	9,4	
Salamanca	24,4	7,4	
Palencia	21,0	7,2	
Burgos	20,5	5,1	
Soria	21,8	7,0	
Segovia	22,0	6,8	
Avila	22,0	3,2	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, cielos poco nubosos o despejados. Ligero a modera-
do ascenso de las temperaturas, con máximas entre 22 y 27
grados y mínimas entre 8 y 12 grados. Vientos flojos de
componente E.

Mañana, cielos poco nubosos con nubosidad de evolución.
Moderado ascenso de las temperaturas. Vientos flojos varia-
bles o en calma.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SALA CANONIGOS DE
SAN ILDEFONSO

— Pinturas y Dibujos. Susi
Martí Vázquez. Sala "A". Hasta
el 12 de julio.

— Encolados y pinturas. Ro-
berto Planchadell. Sala "B".
Hasta el 12 de julio.

REAL FABRICA DE
CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Centro
Nacional del Vidrio. Hasta el 1
de septiembre.

— Fundación Centro Nacio-
nal del Vidrio. Exposiciones
permanentes: Vidrio de La
Granja, Vidrio Europeo, Ex-
posición Tecnológica. Horario:
miércoles a domingo, de
11,00 19,00 horas, sin inter-
rupción.

Entrada, 300 pesetas. Estu-
diantes, 200 pesetas. Menores
de 10 años y tercera edad (ex-
cepto en grupos), gratis. Visita
guiada grupos, incluidos niños
y tercera edad, previa reserva,
150 pesetas. Teléfonos 471712
y 471837.

LA CASA DEL SIGLO XV

— Obra gráfica. Joaquín
Capa. Hasta el 28 de agosto.

CERVECERIA SANTANA

— "Surrealismo infantil".
Kiko Palomar. Hasta el día 12
de julio.

AYUNTAMIENTO DE
PEDRAZA

— Oleos y dibujos. Carlos Pons.
Durante todo el mes de julio.
Abierto sábados y domingos,
mañana y tarde, en horario de
11,00 a 14,00 horas y de 16,00
horas a 20,00 horas.

TORREON DE LOZOYA
(Obra Social Caja Segovia)

— Oleo y dibujos. Mercedes
Frías. Hasta el 27 de julio.

CENTRO SOCIAL CAJA
SEGOVIA (Plaza del Corpus)

— Pinturas. Garnacho. Hasta
el 18 de julio. Horario de 18,00
a 22,30 horas.

CENTRO CULTURAL CAJA
SEGOVIA DE CUELLAR

— Pinturas. Alfonso Montero.
Hasta el 23 de julio.

AYUNTAMIENTO DE
CUELLAR

— "Perspectivas". Fotogra-
fía. "Ciconia". Hasta el día 23 de
julio.

■ AVISOS

CONTROL SANITARIO DE
ZONAS DE BAÑO

La Consejería de Sanidad de
la Junta de Castilla y León desa-
rrollará durante todo el verano
un programa de control sanitario
de las aguas en zonas de baño de
la Comunidad, para determinar
la calidad de las mismas y dicta-
minar sus posibilidades de utili-
zación, según los resultados ob-
tenidos.

Este programa de control se
centrará fundamentalmente en
el análisis del agua de los ríos,
embalses y lagos que sean uti-
lizados por un número impor-
tante de usuarios como zona de
baño.

ADEMAS

DESCUBRE TU
PROVINCIA

La Diputación ha proce-
dido al sorteo correspondien-
te a la segunda edición del
concurso "Descubre tu provin-
cia", resultando agraciados con un lote de li-
bros para cada uno: Alberto Pascual de San Ilde-
fonso; Noelia Rodríguez
de Cuéllar y Carmen Gal-
lindo de Fuentesoto.

Por otra parte, el colegio
público "Santa Clara" de la
localidad de Cuéllar, reci-
be un premio de 100.000
pesetas, para utilizar en un
viaje por la provincia de
Segovia. La participación
ha sido numerosa, recibién-
dose más de 1.500 tarjetas.

La tercera convocatoria
del concurso se realizará
para el próximo mes de sep-
tiembre.

HERMANDAD DE
DONANTES DE
SANGRE

El pasado martes, 6 de julio,
se desarrolló según estaba
anunciada, una extracción de
sangre en los locales del Cen-
tro Médico de Turégano. Se
desarrolló por la Unidad Mó-
vil de Extracciones de la Her-
mandad segoviana, consi-
guiéndose 49 bolsas, de entre
los 57 donantes asistentes,
obteniéndose:

- 20 bolsas del 0 +
- 7 del 0 -
- 16 del A +
- 3 del A -
- 1 del B +
- 1 del B -
- 1 bolsa del AB -

La Hermandad de Donan-
tes de Sangre de Segovia
agradece la generosidad de
todos los que hicieron posi-
ble el éxito de la extracción,
en su nombre y en el de
aquellos que se beneficia-
rán de estas donaciones.

LES RECOMENDAMOS

■ SEMANA DE MUSICA
DE CAMARA

Mañana, a partir de las 23,00
horas, en el claustro de la Cate-
dral tendrá lugar el primero de
los conciertos de la XXIV Sema-
na de Música de Cámara, que
correrá a cargo del guitarrista
Tomás Camacho, quien ofrecerá
un recital conmemorativo del I
centenario de Andrés Segovia.
Las entradas podrán conseguirse
anticipadamente en el teatro
Juan Bravo, o una hora antes de
la actuación en el recinto. El pre-
cio de las entradas es de 1.200
pesetas.

Para mañana está prevista la
actuación de María Teresa
Chenlo, con clavicémbalo y pia-
noforte.

■ HOTELES Y
CAMPINGS

El Instituto de Promoción del
Turismo (Turespaña) de la Se-
cretaría General de Turismo, ha
realizado un tirada de 977.000
ejemplares con las separatas de
los hoteles, campings y aparta-
mentos turísticos existentes en
las provincias españolas, entre
ellas Segovia.

En estos folletos se informa
del grupo y categoría de cada
establecimiento, de su modali-
dad y de la temporada que está
abierto. Se incluye el precio de
la habitación, pensión alimenti-
cia y otros datos, con o sin IVA,
según los casos, con la excep-
ción de Canarias, en donde se
aplica el ITE.

■ FRANCISCO
DE GOYA

Les recomendamos y con días
de antelación una exposición
que nadie debe perderse. A partir
del día 15 de este mes y hasta el
15 de agosto el Torreón de Lo-
zoya va a acoger una muestra
sobre el genial pintor Francisco
de Goya.

"Caprichos, desastres, tauro-
maquia y disparates" es el título
de la muestras, que los segovia-
nos podremos ver, gracias a un
convenio puesto en marcha entre
la Junta de Castilla y León y la
Fundación Juan March, deposti-
taria de la obra que se expone en
esta ocasión. La obra será pre-
viamente presentada a los me-
dios de comunicación.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES

GALICIA: Sanjenjo, El Grove, Pontevedra, alquiler-venta apartamentos-viviendas. Tovar, 11 a 1 mañanas.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILA piso en Alicante, 2ª quincena julio y agosto. Teléfono 171089-171753.

ALQUILO piso amueblado. Vía Roma, 3 habitaciones, plaza garaje. Teléfono 433649.

COMPRAS

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

COMPRO terreno de 50 hectáreas en adelante, no importa que sea malo, sierra, monte, etc. Precio muy barato. Apartado Correos 220 - Segovia.

ENSEÑANZAS

LOGOS. Recuperaciones EGB, BUP, COU, FP, Matemáticas, Física, Letras. Grupos reducidos.

LOGOS. Inglés: Sección Adultos y EGB. Cursos por niveles.

LOGOS. Mecanografía Audiovisual. Cursos intensivos.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

CONTABILIDAD DE EMPRESARIALES: Financiera, Costes, Sociedades, Análisis... Academia de Contabilidad. Plaza de la Tierra, 4, 1º. Teléfono 436214. Información, sólo tardes.

CONTABILIDADES: Financiera-Costes-Sociedades-Matemáticas Financieras. Por licenciado en Ciencias Empresariales. Teléfonos 436970 - 445140.

MATEMATICAS, Física-Química: EGB-BUP-COU. Telfs. 436970 - 445140.

CLASES particulares, dibujo COU. Teléfono 444857.

IMPAGADOS

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

TRABAJO

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 425220.

RH. Asesoría de Recursos Humanos. Elaboración personalizada de Currículums Vitae, Asesoramiento para entrevistas. RH. Trinidad, 14 - bajo. Teléfono 443657.

OFRECEMOS trabajo fácil, domicilio, confección juguetes fieltro. Optima ganancia. Enviar dirección en letra de imprenta. Cidue Internacional. Vía Azqui, 63 - 25100 Brescia (Italia).

EMPRESA DE AMBITO NACIONAL OFRECE DISTRIBUCION

A nivel provincia SEGOVIA. Aval mínimo de 3.000.000 de ptas. Negocio sin riesgos y con altos beneficios. Interesados, escribir a la calle de Arturo Soria, 347, 4º B, 28033 Madrid, a la atención Srta. MARIA. Importante poner teléfono de contacto. **NO SE ADMITEN CURIOSOS.**

SE NECESITA dependiente mostrador. Bar Hostal Plaza. Teléfono 431228.

SE NECESITA pinche de cocina. Teléfono 440836.

UNIVERSITARIA responsable, se ofrece para cuidar niños o personas mayores. Tardes. 504071.

VEHICULOS

VENDO Renault-12 Ranchera, metalizado. 180.000 pesetas. Teléfono 444324.

VOLVO 740 TD, Volvo 240 Turbo inyección, Volvo 360 GLE inyección, con AA y extras. Teléfono 140947.

INMOBILIARIAS



SAN ANTON. Ultimo piso-dúplex, 170 metros. También locales. TOVAR. 11 a 1 mañanas.

TOVAR. Vende apartamentos. 1-2 dormitorios. La Plata. Construcción. Facilidades.

TOVAR. Vende piso, Nueva Segovia. 2 dormitorios, calefacción individual. Segundo.

TOVAR. Vende piso San Marcos. 3 dormitorios, garaje. Completamente amueblado.

TOVAR. Vende piso San Gabriel. 2 dormitorios, garaje, trastero.

¡NECESITA VIVIENDA! SOLUCIONADO: Viviendas para habitar YA. 1, 2 y 3 dormitorios, salón-estar, cocina amueblada, garaje, trastero, etc., y solamente a (CINCUENTA Y CINCO MIL) pesetas metro, pudiendo aplazar hasta el 70% en 12 años. OCA-SION UNICA. SE ALEGRARA. TOVAR. 11 a 1 mañanas.

43 59 50 ☎ 43 54 61
EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlasedo Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ SAN CRISTOBAL. 72 m². 2 dormitorios. Totalmente reformado. Calefacción individual. Económico.

HABITAT: AVENIDA JOSE ANTONIO. 60 m². 2 dormitorios. para reformar. Sólo 4.300.000.

HABITAT: PLAZA CONDE ALPUENTE. 2 dormitorios. 75 m². Planta tercera. Cocina amueblada. Buen precio.

HABITAT: TRAVESIA PATIN. Ultimos apartamentos. A estrenar. Magnificas calidades. Amplias facilidades.

HABITAT: MALCONSEJO. 80 m². 3 dormitorios. Cocina amueblada. Patio. Terraza. Ocasión

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión Inmobiliaria. Teléfono 433010.



AMBITO. Traspasa o alquila local de 30 m², totalmente acondicionado. Zona Santo Tomás.

AMBITO. Alquila piso Plaza Mayor. Calefacción central y garaje.

AMBITO. Vende apartamento totalmente amueblado en Zamarramala. Ocasión.

AMBITO. "MERCADO INMOBILIARIO". Reciba gratis en su domicilio, revista de información de pisos, locales y fincas rústicas: compra, venta o alquiler. ¡Pídala! 443033.



PASTOS

SE ARRIENDAN pastos para 500 ovejas en Fuentepelayo. Tratar, presidente de la Cámara Agraria. Teléfono 574130.

VARIOS

RESIDENCIA tercera edad próxima apertura. Teléfonos.: 440144, 570807.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES LIBRA, 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. 5939600.

PRECIOSO dúplex. 4 dormitorios, 2 baños. Mucha luz. En zona residencial. Piscina, tenis. Grandes facilidades de pago. 442523 (horas oficina).

VENTAS

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

CARRETILLA elevadora Diesel 2.500 kilos, 55 horas, como nueva. 442367.

VENDO preciosa casa individual, rehabilitada, en Palazuelos. Dos plantas, garaje. 160 metros. Financio 70-80% valor al 11%. Urge venta. Teléfono 440312.

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO casa individual centro Segovia. 280 metros. 4-7 dormitorios, jardín privado, 2 garajes, gran calidad. A estrenar. Acepto piso o local parte de pago. Teléfono 440312.

SE VENDE mesón restaurante en Navas de Oro con maquinaria y mobiliario. 190 m² en dos plantas. 8.500.000. Teléfono 591405.

MOTOSEGADORAS BCS. 4 ruedas, arranque eléctrico. 3 ruedas. Seminuevas. Teléfono (921) 425271.

VENDO chalet en Torrecaballeros, jardín particular, precio interesante. Teléfono 441343.



Tantakuy
Proyecto Biblioteca Bolivia

Ayuda a los niños bolivianos, colaborando con el envío de libros y material a 16 bibliotecas. Ingresas tu donativo en la Cuenta Bolivia, Nº 1523-1-4389/2 del Central Hispano.



SCOUTS
DE CASTILLA Y LEÓN mSc

Regalado 3 4º - 47001 Valladolid Tf. 983 37 17 79.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL ALCAZAR DE TOLEDO VA A SER RECONSTRUIDO

Toledo.—El alcalde de la ciudad, señor Marín, ha manifestado que en la reciente visita que hizo con el gobernador civil de la provincia, señor Casanova, a los ministros de Obras Públicas y de la Gobernación, este último le comunicó que había sido firmada recientemente la Orden disponiendo la reconstrucción del Alcázar de Toledo, encargando las obras que han de realizarse a la Dirección General de Regiones Devastadas.

El ministro de Obras Públicas acogió también favorablemente una solicitud del Ayuntamiento de esa capital pidiendo la ayuda del Estado para la realización de un proyecto de abastecimiento de aguas a la población.—Logos.



LOTERIA NACIONAL

SORTEO DEL DIA
10 DE JULIO DE 1993
Diez series de 100.000 billetes cada una

SORTEO
56
93

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 11 de octubre de 1993. INCLUSIVE



0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
63800	110.000	63801	100.000	63802	110.000	63803	100.000	63804	100.000	63805	100.000	63806	100.000	63807	100.000	63808	110.000	63809	100.000
63810	110.000	63811	1.280.000	63812	20.010.000	63813	1.280.000	63814	100.000	63815	100.000	63816	100.000	63817	100.000	63818	110.000	63819	100.000
63820	110.000	63821	100.000	63822	110.000	63823	100.000	63824	100.000	63825	100.000	63826	100.000	63827	100.000	63828	110.000	63829	100.000
63830	160.000	63831	100.000	63832	110.000	63833	120.000	63834	100.000	63835	100.000	63836	100.000	63837	100.000	63838	110.000	63839	100.000
63840	110.000	63841	100.000	63842	110.000	63843	100.000	63844	100.000	63845	100.000	63846	100.000	63847	120.000	63848	110.000	63849	100.000
63850	110.000	63851	100.000	63852	110.000	63853	120.000	63854	100.000	63855	100.000	63856	100.000	63857	100.000	63858	110.000	63859	100.000
63860	110.000	63861	100.000	63862	110.000	63863	100.000	63864	100.000	63865	100.000	63866	100.000	63867	100.000	63868	110.000	63869	100.000
63870	110.000	63871	100.000	63872	110.000	63873	100.000	63874	150.000	63875	100.000	63876	100.000	63877	100.000	63878	110.000	63879	100.000
63880	110.000	63881	100.000	63882	110.000	63883	100.000	63884	100.000	63885	100.000	63886	100.000	63887	100.000	63888	110.000	63889	100.000
63890	110.000	63891	100.000	63892	110.000	63893	100.000	63894	100.000	63895	100.000	63896	100.000	63897	100.000	63898	110.000	63899	100.000
67900	110.000	67901	100.000	67902	110.000	67903	100.000	67904	100.000	67905	100.000	67906	100.000	67907	100.000	67908	110.000	67909	100.000
67910	110.000	67911	100.000	67912	110.000	67913	100.000	67914	100.000	67915	100.000	67916	100.000	67917	100.000	67918	110.000	67919	100.000
67920	110.000	67921	100.000	67922	110.000	67923	100.000	67924	100.000	67925	100.000	67926	100.000	67927	100.000	67928	110.000	67929	2.100.000
67930	80.000.000	67931	2.100.000	67932	110.000	67933	120.000	67934	100.000	67935	100.000	67936	100.000	67937	100.000	67938	110.000	67939	100.000
67940	160.000	67941	100.000	67942	110.000	67943	100.000	67944	100.000	67945	100.000	67946	100.000	67947	120.000	67948	110.000	67949	100.000
67950	110.000	67951	100.000	67952	110.000	67953	120.000	67954	100.000	67955	100.000	67956	100.000	67957	100.000	67958	110.000	67959	100.000
67960	110.000	67961	100.000	67962	110.000	67963	100.000	67964	100.000	67965	100.000	67966	100.000	67967	100.000	67968	110.000	67969	100.000
67970	110.000	67971	100.000	67972	110.000	67973	100.000	67974	100.000	67975	100.000	67976	100.000	67977	100.000	67978	110.000	67979	100.000
67980	110.000	67981	100.000	67982	110.000	67983	100.000	67984	100.000	67985	100.000	67986	100.000	67987	100.000	67988	110.000	67989	100.000
67990	110.000	67991	100.000	67992	110.000	67993	100.000	67994	100.000	67995	100.000	67996	100.000	67997	100.000	67998	110.000	67999	100.000
Terminaciones				Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones				Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
160	60.000			142	60.000	33	20.000	874	50.000			2706	250.000	427	50.000	4968	260.000	5219	250.000
390	60.000			322	110.000	53	20.000					9336	250.000	537	50.000	628	60.000	019	50.000
520	60.000			2	10.000							456	50.000	757	50.000	8	10.000		
930	160.000											476	50.000	47	20.000				
940	60.000																		
30	60.000																		
0	10.000																		

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 7.000.000.000 DE PESETAS

PREMIO ESPECIAL	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION	PREMIO ESPECIAL	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION
492.000.000 Ptas. Núm. 67930 PRIMER PREMIO	7.º	2.º	500.000.000	TORREVIEJA	198.000.000 Ptas. Núm. 63812 SEGUNDO PREMIO	3.º	5.º	200.001.000	MALAGA

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

- 1.º Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.
- 2.º En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones. Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.
- 3.º Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.
- 4.º Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras. Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.



LOTERIA NACIONAL
ZODIACO
MILLONARIO

SORTEO DEL DIA
10 DE JULIO DE 1993
Doce signos de 100.000 billetes cada uno

SORTEO
55
93

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a las fracciones de los números premiados, clasificados por su signo

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 11 de octubre de 1993. INCLUSIVE



NUMERO	SIGNO AFORTUNADO	FRACCION	PREMIO ACUMULADO
96602	LIBRA	10.ª	100.000.000

PREMIOS AL DECIMO

DOBLE PREMIO: Si le corresponde premio por el PRINCIPIO y FINAL, SUMELOS.

COMIENZO

9

CIFRAS INICIALES

	Ptas.
9	500
90	1.000
92	1.000
94	1.000
96	2.000
98	1.000
966	25.000
9660	50.000
96601	150.000
96602	3.000.000
96603	150.000

SIGNO AFORTUNADO

LIBRA



CIFRAS FINALES

	Ptas.
2	500
02	2.000
602	25.000
6602	50.000

FINAL

2

ADEMAS: Cobran REINTEGRO TODOS los décimos, no comprendidos en esta relación, del signo LIBRA

COMIENZO

9

CIFRAS INICIALES

	Ptas.
9	250
90	500
92	500
94	500
96	1.000
98	500
966	12.500
9660	25.000
96601	75.000
96602	1.500.000
96603	75.000

SIGNOS RESTANTES

LIBRA

CIFRAS FINALES

	Ptas.
2	250
02	1.000
602	12.500
6602	25.000

FINAL

2

DOBLE PREMIO: Si le corresponde premio por el PRINCIPIO y FINAL, SUMELOS.

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

- 1.º Compruebe si la fecha y el número del sorteo que figuran en la parte superior de esta lista coinciden con los de su décimo.
- 2.º Todos los premios indicados son los que corresponden a un décimo o fracción.
- 3.º Todos los décimos del signo afortunado, no comprendidos en esta relación numérica, tienen REINTEGRO.
- 4.º DOBLE PREMIO: Los premios a las cifras INICIALES y FINALES son acumulables. Habrán de SUMARSE. Se exceptúa el premio primero.
- 5.º No se suman los premios de la misma columna vertical por estar ya acumulados.



15.00.- TELEDIARIO - 1
15.30.- TOUR DE FRANCIA
17.30.- ABIGAIL
19.00.- LA RUTA QUETZAL
19.30.- OBJETIVO INDISCRETO
20.05.- LINGO
20.30.- FLASH, EL RELAMPAGO HUMANO
21.25.- COLORIN COLORADO
21.30.- TELEDIARIO-2
21.57.- EL TIEMPO
22.00.- CODIGO UNO
23.15.- EL PRECIO JUSTO
01.00.- TELEDIARIO-3
01.15.- CINE DE MEDIANOCHE
"La enfermera"
02.55.- EL VIEJO POLICIA
03.55.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07.30.- CARTA DE AJUSTE
07.44.- APERTURA Y PRESENTACION
07.45.- ENCIERROS DE SAN FERMIN
08.15.- PINNIC
11.00.- SIN VERGUENZA
11.35.- POBRE DIABLA
12.30.- NO ME CORTES
13.30.- GUILLERMO TELL
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15.00.- TELEDIARIO - 1
15.30.- ABIGAIL
16.20.- YEDRA
17.20.- LA PRIMERA RESPUESTA
18.00.- LA RUTA QUETZAL
18.30.- TENDIDO CERO. TOROS
20.30.- FLASH, EL RELAMPAGO HUMANO
21.25.- COLORIN COLORADO
21.30.- TELEDIARIO-2
21.57.- EL TIEMPO
22.00.- ¿QUE APOSTAMOS?
00.30.- EN PRIMERA
01.00.- TELEDIARIO-3
01.15.- CINE DE MEDIANOCHE
"La Isla del Amor"
02.55.- TESTIMONIO
03.00.- EL VIEJO POLICIA
04.00.- DESPEDIDA Y CIERRE



15.15.- TOUR DE FRANCIA
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- SESION DE VERANO (I)
"Efecto tóxico"
18.15.- SESION DE VERANO (II)
"Asuntos de familia"
20.00.- EL INFORME DEL DIA
20.30.- TENDIDO CERO
21.00.- TOUR DE FRANCIA (Resumen)
21.15.- PARA NOSOTROS
22.00.- LA ESTRELLA ES... LA COMEDIA
"Duelo de Pillos"
23.45.- DOCUMENTOS TV.
01.30.- EURONEWS
01.30.- CINE CLUB. CLASICOS DEL CINE
"Carta de presentación"
03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

06.30.- CARTA DE AJUSTE
06.59.- APERTURA Y PRESENTACION
07.00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
09.30.- UNIVERSIDAD DE VERANO
10.30.- DOCUMENTALIA: TESTIGOS DEL SIGLO XX. COLON Y LA ERA DEL DESCUBRIMIENTO
12.40.- DIME LUNA
13.30.- EL INFORMATIVO DEL MEDIODIA
14.00.- PARA NOSOTROS
14.30.- JUEGO LIMPIO
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- UN PARAISO EN LA TIERRA
16.30.- SESION DE VERANO (I)
"La Mascara"
18.30.- SESION DE VERANO (II)
"Asuntos de Familia" episodio Núm 2
20.00.- EL INFORME DEL DIA
20.30.- LOS SUPLEMENTOS
20.30.- ALICIA
21.00.- TOUR DE FRANCIA
21.15.- PARA NOSOTROS
21.45.- LOS PRIMEROS
22.00.- LEY Y ORDEN
23.00.- ALUCINE
00.40.- MATRIMONIO CON HIJOS
01.00.- SERIES DE ORO
01.40.- CINE CLUB "Una familia de locos"
03.10.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECIENE
17.15.- COSAS DE CASA
17.45.- LA MERIENDA
18.30.- NUEVOS POLICIAS
19.30.- EL EQUIPO A
20.30.- NOTICIAS
21.00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
22.00.- CINE
"El verdugo"
01.00.- NOTICIAS
01.30.- LA BOCA DEL LOBO
02.30.- CINE
"Callan"
04.30.- CIERRE DE EMISION

Mañana

06.30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07.00.- LA MUJER SHERIFF
07.30.- CAPITAN POWER
08.00.- VACACIONES ANIMADAS
10.00.- LA DAMA DE ROSA
10.45.- SANTA BARBARA
11.30.- TELECOMEDIA
12.00.- ESTO SE ANIMA
13.00.- BONANZA
14.00.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECIENE
17.15.- LUZ DE LUNA
18.15.- LA MERIENDA
19.30.- NUEVOS POLICIAS
20.30.- NOTICIAS
21.00.- AL ATAQUE
22.30.- SERIE
00.00.- EL CALOR DE LA NOCHE
01.00.- NOTICIAS
01.30.- CINE DE MADRUGADA
03.00.- CIERRE



15.30.- TARDE DE CINE
"Un tigre en la almohada"
17.20.- REMINGTON STEELE
18.15.- APARTAMENTO PARA TRES
19.15.- JOVENES JINETES
20.10.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20.45.- TELECUPOON
21.10.- PRIMER AMOR
22.00.- BELLEZAS AL AGUA
00.00.- TODO POR LA PASTA
01.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.30.- UNA NOCHE DE PELICULA
"Star 80"
03.30.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06.30.- AVANCE DE PROGRAMACION
06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09.40.- ARNOLD
10.10.- LA MUJER PROHIBIDA
11.00.- TOPACIO
11.40.- CINE MATINAL
"Trío de damas"
13.25.- LA CASA DE LA PRADERA
14.20.- VEN A CANTAR
14.55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15.30.- TARDE DE CINE
"Finalmente héroe"
17.20.- REMINGTON STEELE
18.15.- APARTAMENTO PARA TRES
18.45.- JEM, CHICA POP
19.15.- JOVENES JINETES
20.10.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20.45.- TELECUPOON
21.10.- PRIMER AMOR
22.00.- CINE
"Movida en la Universidad"
23.55.- LA CHISTERA
00.30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE
01.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02.00.- BILLAR A TRES BANDAS
02.45.- MANNIX
03.35.- TAXI
04.00.- CIERRE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

15.00.- CINE: "CASADO CON TODAS"
16.31.- CINE: "AGENTE JUVENIL"
17.56.- "COMO LEVANTAR 1.000 KILOS"
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- EN TODO LO ALTO
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- "ESCENAS EN UNA GALERIA"
23.25.- "MILLONARIO AL INSTANTE"
01.09.- BOXEO
02.09.- "HASTA LA NOCHE MI AMOR"
04.01.- "SECUESTRO DE UN MENOR"
05.31.- CIERRE

Mañana

08.00.- ABC WORLD NEWS
08.25.- VIDEOMINUTO
09.20.- LO + PLUS
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE: "ROMERO, LA NOCHE DE LOS MUERTOS VIVIENTES"
11.26.- CINE: "LEY CRIMINAL"
13.15.- PIEZAS
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS
14.30.- LA PANDILLA PLUMILLA
15.00.- DOCUMENTAL
15.26.- CINE: "LLAMARADAS"
17.38.- PIEZAS: LA REALIDAD VIRTUAL
18.04.- "LIMPIANDO WALL STREET"
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- TELESERIE: ALF.
21.00.- PADRES FORZOSOS.
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- "EL CIELO PROXIMAMENTE"
23.48.- "NOCHE EN LA TIERRA"
02.00.- MUSICA NOCHE
03.30.- CINE: "TO, LA PEOR DE TODAS"
05.13.- CINE: "LA PRESA"
06.55.- CIERRE



TELEMADRID

16.20.- CINE DE TARDE (I)
"Derribado"
18.15.- ROSEANNE
18.45.- AVANCE INFORMATIVO
18.55.- CINE DE TARDE (II)
"Ni sangre ni arena"
21.00.- TELENOTICIAS
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- RAVEN, GUERRERO AMERICANO
22.30.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
"Casi una familia"
00.20.- BRIGADA ESPECIAL
01.10.- TELENOTICIAS
01.25.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"Domingo, maldito domingo"
03.15.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07.30.- TRAFICO DE MADRID
08.45.- A SABER
09.15.- VICTOR: CURSO DE FRANCES
09.30.- DALLAS
10.15.- AVANCE INFORMATIVO
10.25.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA KING
11.20.- LOS MONSTERS
11.45.- LA BANDA
14.00.- TELENOTICIAS MADRID
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- LA BANDA
16.20.- CINE DE TARDE (I)
"Skokie"
18.30.- ROSEANNE
19.00.- AVANCE INFORMATIVO
19.10.- CINE DE TARDE (II)
"Tú y yo solos, niña"
21.00.- TELENOTICIAS
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- ASI ES LA VIDA
22.30.- CINE: UNA DEL OESTE
"Los desesperados"
00.15.- BRIGADA ESPECIAL
01.05.- TELENOTICIAS
01.20.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"La carrera de la muerte"
03.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

GRAN PANTALLA

"Sangre fresca", de John Landis

ANDRES P. LLORENTE

Ya se dijo en su momento que el extraordinario éxito, tanto de público como de crítica, del "Drácula" de Coppola motivaría la súbita aparición y proliferación de un sin número de secuelas tratando de aprovechar el tirón y que por un tiempo se pondrían de moda las películas de vampiros, resucitados no tanto por el penetrante olor de la sangre como por la irresistible atracción del dinero de las taquillas.

Pues bien, "Sangre fresca" (Innocent blood, 1992) no es otra cosa que un sencillo montaje de John Landis y compañía para optar al ansiado éxito valiéndose de un tema de moda, pero Landis ha perdido ya toda la frescura y el poder de subversión de sus pérfidas primeras y más escabrosas comedias ("Made in USA", "Desmadre a la americana", "Granujas a todo ritmo" e incluso "Un hombre lobo americano en Londres") y así, privado de sus singulares dotes para lo escandaloso e irreverente. Landis no levanta cabeza, dejó de ser el que era

y una vez que sus películas han perdido la principal de sus gracias, ha pasado a depender enteramente de las virtudes del guión de turno y ya se sabe que en el terreno de la comedia no siempre es fácil encontrar el tono ni el ritmo adecuados y menos aún afilar oportunamente el humor grueso de lo que, en la mayor parte de los casos, no ha nacido con más vocación que la de ser una simple parodia.

Así pues, "Sangre fresca" es otro más de esos productos de Hollywood hechos con los suficientes recursos técnicos y humanos que, pese a sus aspiraciones, sólo aportan un discreto entretenimiento para espectadores ociosos y que si pueden ofrecer algunos momentos disfrutables, en general su destino final no puede ser otro que el de engrosar el catálogo de películas tan perfectamente olvidables como todas las últimas del interesante y prometedor director que fue John Landis: "Tres amigos", "Amazonas en la luna", "Oscar"...

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



14.30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
19.00.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- BACALAO 21
20.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
21.00.- REPORTAJE
23.00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
23.30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

Mañana

08.00.- SERVICIO SEGOTEX
12.00.- BACALAO 21
14.00.- REDACCION 21. INFORMACION EN DIRECTO
14.30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
19.00.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- OLE 21 Musical
20.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
21.00.- PANTALLA ABIERTA
22.00.- DE ARIES A PISCIS
23.00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
23.30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 8,00 y 11,00:

"SANGRE FRESCA"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 8,00 y 11,00:

"Una proposición indecente"

¡La película más esperada en España!

SALA 3

A las 8,10 y 11,10:

"Super Mario Bros"

SONIDO DOLBY STEREO

LOS ZULOAGA CINE DE VERANO

"Algunos hombres buenos"

A las 10,45 de la noche

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

PRIMERA MISA DE UN SACERDOTE PARAPLEJICO

Julio Lozano Lorenzo, ordenado sacerdote por el Papa Juan Pablo II el pasado 12 de junio en Sevilla y ligado a una silla de ruedas desde los diez años, ofició ayer su primera misa en el Hospital Nacional de Paraplégicos de Toledo. El acto, que se desarrolló en el gimnasio de este centro con la asistencia de más de doscientas personas, consistió en una misa concelebrada en la que participaron más de una decena de capellanes. Julio, de 32 años, es parapléjico desde los diez, edad a la que se cayó de la bicicleta en Granada, donde nació.

UN PROFESOR MULTIMILLONARIO

El afortunado ganador de los 111 millones de dólares, el premio más jugoso de la historia de la lotería de Estados Unidos, es un profesor de inglés de una escuela secundaria que quiere compartir su suerte con la familia y su prometida, una enfermera de 24 años. El nuevo multimillonario, Les Robins, que tiene 30 años y vivía en Wisconsin, nada más saberse ganador de semejante fortuna huyó de la prensa y se refugió en casa de su familia, en Florida, donde permaneció hasta ayer "escondido", aclarando sus ideas. Las posibilidades que tenía de ganar eran una entre 54,9 millones.

MISCELANEA

La primera dama norteamericana, satisfecha de ser el centro de atracción

Hillary se convierte en el modelo a seguir por japonesas y coreanas

La primera dama de EE UU, Hillary Rodham Clinton, tras dejar boquiabiertas a las mujeres japonesas por su "espíritu independiente", fue recibida en Corea del Sur como una "estrella del rock and roll".

Washington (Efe).— Esta es, al menos, la sensación que ha dejado en los medios de comunicación estadounidenses el recibimiento que los coreanos han dispensado a Hillary desde el mismo momento en el que pisó Seúl. Incansables, como si no tuvieran otra cosa que hacer, cientos de admiradores han seguido puntualmente y hasta donde lo permitía el protocolo y el servicio secreto, los movimientos de la primera dama de EE UU por la capital coreana.

Lo sorprendente, al menos en opinión de varios de los periodistas que viajan con el presidente Bill Clinton y se han referido al tema, es que Hillary, lejos de estar molesta, se mostró satisfecha de ser el centro de atención. "Estoy pasando unos ratos estupendos", dijo Hillary a los periodistas en un momento en el que se le estaba tomando una fotografía con la esposa del mandatario coreano, Kim Young-sam.

Japón y Corea, por ese orden, han sido los dos primeros destinos oficiales de la primera dama norteamericana que, hasta ahora, sólo ha realizado viajes de trabajo —relacionados con la reforma del sistema sanitario que dirige— a diferentes ciudades de EE UU. En Japón, donde por primera vez en la historia del impe-



TELEFOTO EFE

Hillary se reunió con familias de militares americanos en Seúl.

rio el príncipe heredero, Naruhito, ha elegido una esposa, Masako, poco convencional, las mujeres con carrera y un porvenir al margen de sus esposos, se han puesto de moda. Hace tan solo unos días, la tradicional y conservadora sociedad japonesa se vio sorprendida con una encuesta que, en contra de lo que era habitual, señalaba que el modelo de mujer en este país había dejado de tener que ver con la sumisión oriental y se centraba más en valores como la valía profesional o las madres trabajadoras. Hillary, que ha hecho correr

ríos de tinta nipona, se ha convertido en una especie de ídolo rubio para las japonesas que ven en ella un modelo a seguir. Un modelo que puede acarrear más de un disgusto en el Japón donde el machismo imperante en los medios de comunicación ha reiterado durante estos días aquella anécdota que recuerda como Chelsea, la hija de 13 años de los Clinton, cuando un día se sintió enferma en el colegio, le dijo a su maestra: "Llame a mi papá — entonces el gobernador de Arkansas — porque mi mamá está demasiado ocupada".

HOY NO ES FIESTA

Ensayan el fallecimiento de la reina madre

Londres (Efe).— Los principales canales de la televisión británica tienen todo preparado para la cobertura del fallecimiento de la reina madre, de 92 años, que se encuentra en perfecto estado de salud.

El periódico popular "The People" informa de que el canal ITN ha puesto en marcha un macabro ensayo que, bajo el nombre en clave de "Mrs. Taybridge", cubre el supuesto fallecimiento de la abuela favorita de todos los británicos.

La emisora pública británica BBC realizó hace dos semanas los ensayos similares, en las que participan docenas de reporteros distribuidos por todo el Reino Unido con todo preparado, a falta del cadáver.

En caso del fallecimiento

de la madre de Isabel II, las citadas cadenas de televisión tienen prevista la suspensión de toda su programación habitual, que sustituirán por informativos y horas de documentales, ya preparados, sobre la reina madre.

"Es un ensayo macabro, pero es necesario. Nadie quiere que ocurra, pero es inevitable y hay que dar al público la mejor cobertura", aseguró un portavoz de ITV.

La reina madre goza de buena salud y a pesar de su avanzada edad asiste a gran cantidad de actos sociales.

Hace dos meses la madre de la reina Isabel II de Inglaterra tuvo que ser hospitalizada durante algunos días por problemas en su garganta, pero los doctores no dieron importancia a su afección.

VISTO Y NO VISTO



HAY QUE MEDIR BIEN LAS ALTURAS.— Varias puertas de acceso a la ciudad fueron destruidas a finales del siglo pasado. Ningún segoviano se plantea hoy día la posibilidad de derribar los arcos de Santiago, San Cebrián o San Andrés, aunque el conductor de un camión que no midió bien las alturas a punto estuvo el pasado viernes de acabar con la estructura de este último arco, en el que se guarda desde hace mucho tiempo la imagen de la Virgen del Socorro. — (Foto: Peñalosa).

NAVAS DE ORO

La Cofradía de San Cristóbal celebró las fiestas en honor de su patrón

CARLOS A. LAZARO

Organizadas por la cofradía de San Cristóbal, se ha celebrado en la localidad de Navas de Oro la que podemos denominar como la segunda fiesta local después de las fiestas de San Antonio de Padua.

Estas fiestas se celebraron durante los pasados días 9, 10 y 11 de julio.

El programa incluyó variados festejos, desde bailes, la bendición de vehículos, o la procesión en honor del Santo.

El día 9, viernes, a las 23,00 horas, en la Plaza Mayor, se celebró una gran verbena popular que fue amenizada por la orquesta "Jaguar", para deleite de grandes y pequeños.

En la jornada del día 10, sábado, a las 18,00 horas dió comienzo las vísperas del santo.

A esa misma hora se celebró para los pequeños de la localidad

un gran espectáculo infantil.

A las 23,00 horas, gran velada en la Plaza Mayor para amenizar el típico baile de rueda hasta altas horas de la madrugada dirigido por la orquesta Jaslas.

Ayer, domingo, a partir de las 12,00 horas hubo una gran parada de vehículos en Marro-Molino.

Media hora después, santa misa, con la tradicional procesión del santo y bendición de vehículos. Ya por la tarde otro nuevo espectáculo infantil y las 23,00 horas gran baile amenizado por la orquesta Expresión Combo, hasta la madrugada.

El patrocinio de las fiestas ha corrido a cargo de los numerosos socios que componen la cofradía y la colaboración especial de diversas casas comerciales de Navas de Oro, Segovia, Nava de la Asunción, Coca, Pedrajas de San Esteban y Peñafiel.

El Boletín regional publicará la orden que regula las subvenciones

Agricultura financiará con 64 millones los programas Leader de la CE

La Consejería de Agricultura financiará con 64 millones de pesetas los programas Leader de la Comunidad Europea. En los próximos días, el Boletín Oficial de Castilla y León publicará

la orden por la que se regulan y convocan ayudas para la dotación y desarrollo de actividades por los grupos de desarrollo rural integrado incluidos en el programa europeo.

A.S./ICAL

La Consejería de Agricultura financiará con 64 millones de pesetas los programas Leader de la Comunidad Europea, CE.

Estas ayudas se destinarán a la subvención de gastos relacionados con la dotación, equipamiento y desarrollo de actividades propias de los programas que tienen previsto realizar los distintos grupos de acción local en el marco de la iniciativa Leader, que ya han sido aprobados por la Comisión de las Comunidades Europeas para Castilla y León.

En los próximos días se publicará en el Boletín Oficial de Castilla y León la orden correspondiente, a partir de entonces se abrirá un plazo de 15 días hábi-

les, a partir del día siguiente de la publicación, para presentar las solicitudes con las que poder optar y acceder a las subvenciones.

El objetivo es potenciar los grupos de acción local seleccionados en el marco de la iniciativa Leader, facilitar los recursos que permitan la administración y gestión de las ayudas que les ha asignado la CE, así como agilizar los trámites para que las ayudas europeas lleguen a los destinatarios en el mínimo plazo de tiempo posible.

Nuevas iniciativas

También se quiere favorecer la promoción de nuevas iniciativas que, al disponer de medios y recursos adecuados, contribui-

rán a dinamizar el medio rural.

Aunque a lo largo de estos últimos años, según la Consejería de Agricultura, el estímulo para favorecer la actuación de grupos de desarrollo local capaces de dinamizar los recursos existentes en el medio rural se ha recogido en distintas disposiciones, no obstante, a través de esta nueva orden se va a dar un nuevo impulso a los grupos castellano-leoneses, que en este momento están realizando de forma continuada actuaciones en el marco de la iniciativa Leader.

"Para ello, en abril de 1992, se creó una comisión de coordinación que se encarga de dinamizar la labor de los distintos grupos de acción local".

NAVALMANZANO

El grupo de danzas de Carbonero el Mayor actuó durante la Semana Cultural

DOROTEO GOMEZ GONZALEZ

En el transcurso de los días 5 al 10 del corriente mes y organizados por la Asociación de Consumidores y Usuarios de esta localidad, se han celebrado varios actos que dieron principio con una exposición de ropa interior y fotografías antiguas en un local cedido por el Ayuntamiento, cuyos orígenes se remontan a épocas de casi un siglo, lo cual ha podido ser visitado desde las 18 a las 21 horas todos los días hasta el final de las actuaciones.

En días sucesivos continuaron otras actividades, dando principio el día 6 con una charla impartida por la experta en la materia Isabel Sanz Montarelo, versando sobre adolescencia y ayuda a la mujer, patrocinada por la Diputación Provincial.

Siguiendo la serie de actos, se celebró concurso de juego de bo-

los femenino e infantil en la plaza de las Eras de Mesa, en la que toman parte mujeres y adolescentes que pertenezcan a la asociación.

También fue impartida otra charla sobre facturas, tarjetas de crédito, cheques y otros documentos que sean de interés para las amas de casa pronunciada por el personal de la OMIC de la Diputación Provincial.

El día 8 a las 22 horas actuaron en la Plaza Mayor los componentes del grupo de danzas de Carbonero el Mayor y el día 9 a las 18 horas en el local de la asociación se celebró un concurso de repostería, en el que tomaron parte muchas personas.

Como final hubo un concurso de brisca a las 17 horas del día 10 y a las 23 horas, entrega de trofeos en la Plaza Mayor a los ganadores de los diferentes torneos.

NAVAS DE SAN ANTONIO

La localidad cuenta ya con escudo y bandera municipal

A.S.

El Boletín Oficial del Estado, BOE, en su número 152, página 19675, de fecha 26 de junio pasado, publicaba la resolución de 28 de mayo de 1993 de la Diputación Provincial de Segovia, por la que se hacía pública la aprobación del escudo y la bandera del municipio y del expediente tramitado por el Ayuntamiento de Navas de San Antonio para la adopción de estos dos símbolos.

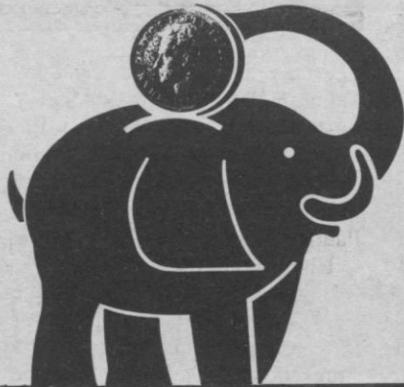
El diseño del escudo es medio partido. Primero de oro con la

imagen de San Antonio del cerro de sus colores; segundo, de sinople, con tres espigas de oro. El tercero, de gules con el acueducto de plata sobre peñascos de los mismos. Timbrado de la Corona Real Española.

Por su parte, la bandera municipal de la localidad segoviana de Navas de San Antonio, ha sido diseñada con una faja verde, amarillo y gris y brochant al centro el escudo municipal en todos sus colores.

Próximo Sorteo
5 de Agosto

La Super Libreta del Santander



Le ha regalado este COCHE impresionante a Dña. Mª Begoña Bayón Muñoz

Y para que todo marche sobre ruedas, se lo matriculamos, y en Hacienda, ingresamos a su nombre la correspondiente retención.

Y es que nuestro elefante sigue repartiendo suerte entre todos los poseedores de Super Libretas.

¡No se pierda el próximo sorteo!. Abra cuanto antes la Super Libreta del Elefante.

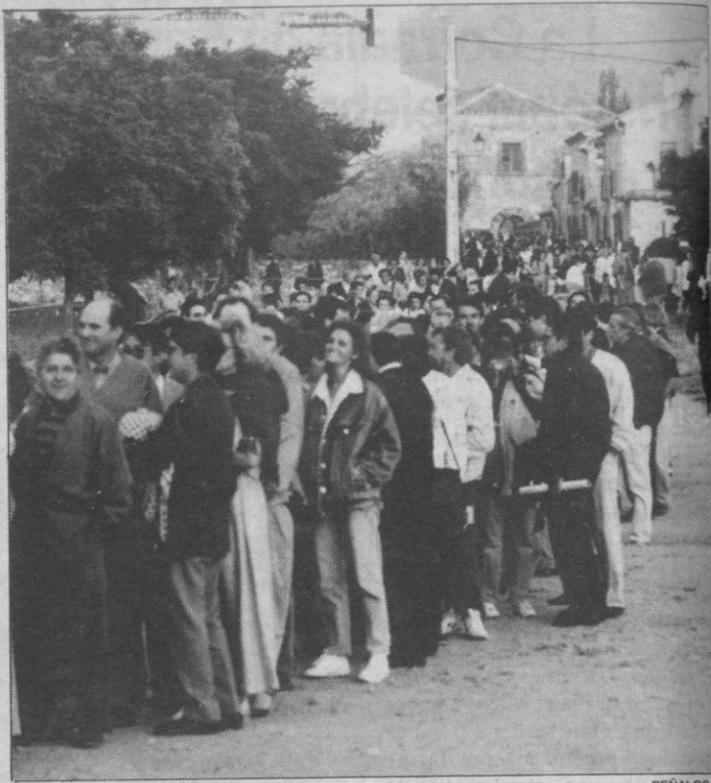


Banco Santander

PEDRAZA



Balcones y ventanas fueron iluminadas con velas durante la noche del sábado.



Largas colas de público se formaron para entrar al castillo de la villa.

El número de visitantes al concierto desbordó las previsiones de los organizadores

Miles de personas vivieron el sábado una noche mágica llena de velas

Miles de personas, que no de coches, llenaron el recinto amurallado de Pedraza en la noche del sábado. Más de 15.000 velas situadas en calles, casas y el castillo ambientaban la fría noche estival que se vio caldeada por la multitud de visitantes, en su mayoría provinientes de Madrid, que acudieron a la cita del

CONSUELO HERRERO

La cita estaba convocada a las 22,00 horas, pero bastante tiempo antes, desde primera hora de la tarde, miles de personas comenzaron a llegar a Pedraza.

Para esta ocasión se programó que los coches no invadieran las calles de la villa, para así ambientar mejor la fiesta, que ubicaron históricamente en el Renacimiento. Cientos de coches se podían ver aparcados en la tierras colindantes a la única puerta de entrada a la localidad, así como en su carretera de acceso, últimamente mejorada ya que está siendo ensanchada. Un grupo reducido de vehículos, sobre todo de los lugareños, fueron aparcados en las cercanías del castillo, a espaldas del cuartel de la Guardia Civil.

La fiesta había sido convocada por la Fundación Villa de Pe-

draza, que comenzó a funcionar a finales del pasado mes de abril, quien en los últimos días había realizado una fuerte campaña divulgativa del acto tanto en Segovia como en Madrid.

Precedente

El precedente de esta noche mágica se remonta a 15 años atrás cuando fueron encendidas más de 20.000 velas, actividad que ha sido rescatada por la fundación. Las 145 familias que forman parte de la organización, distribuidas en grupos de voluntarios fueron los encargados de ir colocando y vigilar, en las calles, puertas, ventanas o almenas del castillo, los recipientes de cristal, en los que se situaban las velas, que surmegidas en un poco de agua, podían durar encendidas alrededor de cinco horas.

“Concierto de las velas. Una fiesta del Renacimiento”. Una convocatoria que vió desbordarse las previsiones de la organización, ya que muchos fueron los que no pudieron entrar al castillo a presenciar la actuación de la Capilla Real de Madrid, que ofreció obras de Monteverdi, Flecha y Banchieri.

En las calles sólo se podía ver a los visitantes, bien abrigados, y la iluminación, lo que otorgaba a la noche un ambiente algo extraño, acostumbrados a coches y ruidos de motores, pero muy atrayente.

Muchos de esos visitantes no pudieron entrar al castillo donde actuaba el coro de la Capilla Real de Madrid, ya que las 1.500 sillas situadas en su Patio de Armas, fueron ocupadas rápidamente. La mayor parte de las entradas, con un precio de 2.000

pesetas, habían sido vendidas anticipadamente en Madrid y establecimientos de la villa, pero a pesar de ello, cientos de personas formaron una larga cola desde las cercanías del castillo para poder acceder a él.

El exceso de público hizo que los organizadores dejarán entrar a algunas personas al lugar, para presenciar la actuación aunque fuera de pie, por la mitad del precio fijado. Incluso hubo reventa de entradas.



Un momento de la actuación de la Capilla Real de Madrid.

Música renacentista y el apagón final

C.H.

El castillo fue abierto para la ocasión gracias a la colaboración de sus propietarios, descendientes de la familia Zuloaga. Entre el público asistente pudo verse, además de a María Rosa Zuloaga, a numerosas autoridades segovianas y regionales, al director de la Feria Internacional de Turismo, FITUR, Claudio Meffert o al expresidente de Uruguay, Julio Sanguinetti, junto a gante del mundo de las artes y sobre todo público, en su 90 por ciento de fuera de Pedraza.

La Capilla Real de Madrid, con un estupendo coro y dirigida por Oscar Gershenson, ofreció varias composiciones de Monteverdi y Flecha en la primera parte del concierto y ocho escenas de divertido “Il Festino” de Banchieri. El marco, no pudo ser mejor, a pesar del aire reinante, que también estaba alumbrado con parte de las 15.000 velas. El frío hizo que muchos de los asistentes estuvieran arropados hasta con mantas.

Finalizado el concierto, la villa quedó a oscuras, únicamente iluminada por la luz de las velas encendidas. Durante un cuarto de hora la época renacentista inundó la localidad, propósito que se había fijado la fundación organizadora.

La Guardia Civil también colaboró en la fiesta, controlando el tráfico así como algunos voluntarios, teniendo prevista incluso una ambulancia de la Comunidad de Villa y Tierra y un coche de bomberos.



ST. MICHAEL'S SCHOOL

El mejor Centro para tus hijos

Preescolar - EGB - BUP - COU -
ESPAÑOL - INGLES

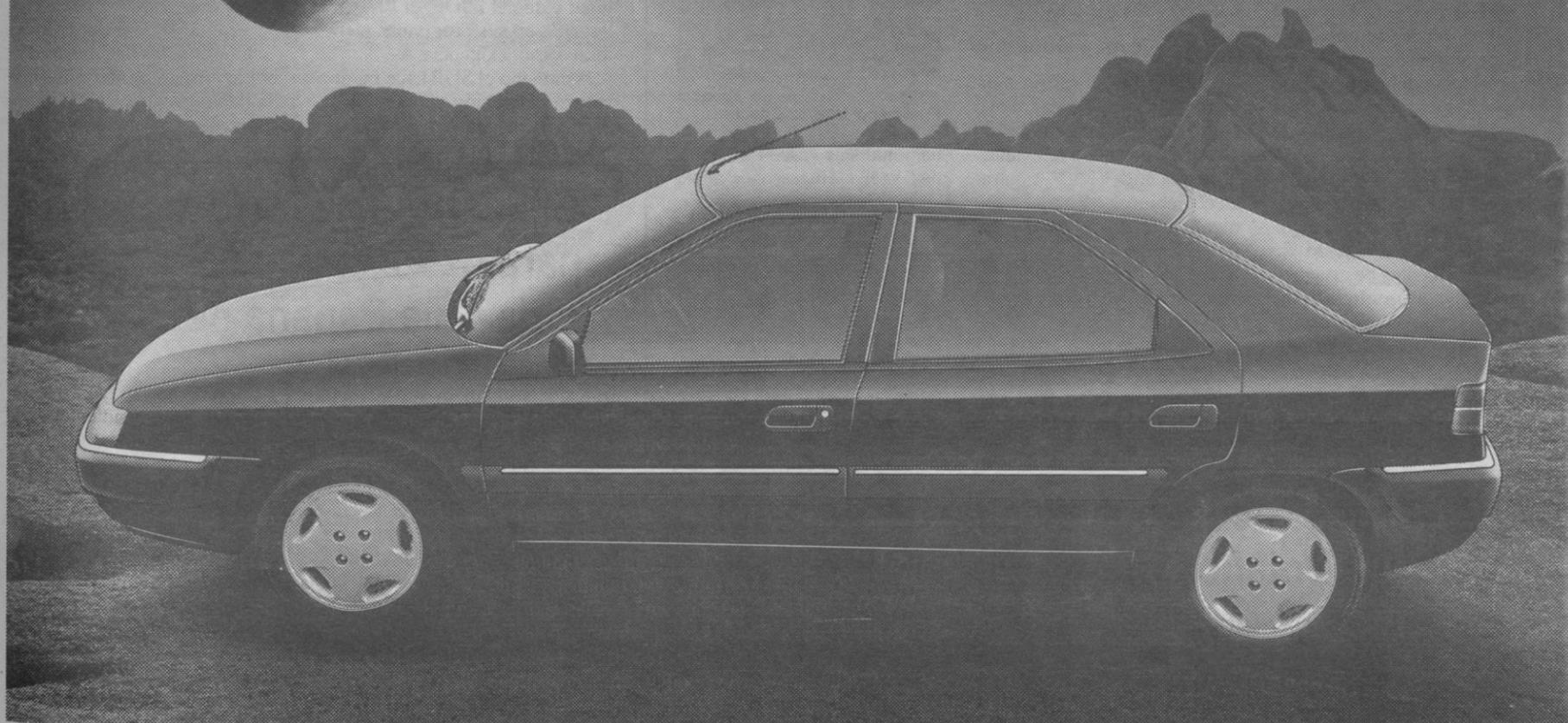
RESERVA TU PLAZA

En Agosto, recuperaciones de asignaturas

Teléfonos 43 09 59
43 0171

Xantia

NUEVO DIESEL Y
TURBO DIESEL



JAMAS EL PROGRESO FUE TAN BELLO.



Eclipse, instante privilegiado, nacimiento de fenómenos extraordinarios. Hoy, fruto de la colaboración de los centros de diseño Citroën y Bertone, nace el nuevo Citroën Xantia Diesel y Turbo Diesel, alianza perfecta entre la seguridad y la potencia, el progreso y la belleza.

JAMAS EL CONFORT FUE TAN BELLO

Citroën ha aplicado los sistemas de ingeniería europea más avanzados al diseño del nuevo Xantia Diesel y Turbo Diesel. El resultado es un vehículo único en Europa: con motores de 1.905 cc, última generación de la familia XUD, a los que se ha equipado, en la versión turbo, un moderno sistema "intercooler". Estos potentes y avanzados sistemas de propulsión, permiten al Citroën Xantia Turbo Diesel desarrollar 92 CV de potencia y ofrecer un par máximo de 20,5 mKg a 2.250 rpm.

A estos avanzados sistemas de propulsión diesel se han incorporado los más completos elementos de insonorización: inyección de poliuretano en cuerpos huecos, mecanismos de



filtraje de vibraciones, refuerzo de la estructura silenciosa del capot... El resultado es un vehículo silencioso, eficaz, donde la potencia convive con el confort.

JAMAS LA SEGURIDAD FUE TAN BELLA

En el Citroën Xantia Diesel y Turbo Diesel la potencia es inseparable de la seguridad.

Para optimizar la seguridad integral, Citroën Xantia* ha diseñado cuatro elementos esenciales que suponen aportaciones nuevas en materia de estabilidad, agarre y seguridad: la suspensión Hidractiva II en la que se inspiran los Fórmula 1, el nuevo sistema de frenado por alta presión con frenos de disco sobredimensionados en las 4 ruedas asociado con un ABS y 4 captores, los ejes delantero y trasero autoestabilizadores y el eje trasero autodireccional, capaz de generar un efecto similar a un "cuatro



ruedas directrices". Este preciso sistema incluye, además, otros elementos como la estructura de seguridad con basamento reforzado y habitáculo con triple anillo de protección, puertas reforza-

das con sólidas barras laterales, cinturón de seguridad con nuevo sistema de pretensado... El Citroën Xantia Diesel y Turbo Diesel ofrece unos sistemas de seguridad impensables hasta ahora.

Progreso que también se manifiesta en el interior del nuevo Citroën Xantia, donde el silencio, la amplitud y la luminosidad son el resultado de la aplicación de los más avanzados sistemas de diseño al confort y al bienestar de sus ocupantes.

...Jamás la seguridad fue tan bella.

Modelos	Precio**
Xantia 1.6i X	1.890.000
Xantia 1.8i X	2.200.000
Xantia 1.8i X Aire acondicionado	2.417.000
Xantia 2.0i SX Aire acondicionado	2.614.000
Xantia 2.0i VSX Aire acondicionado	2.956.000
Xantia 2.0i 16v Aire acondicionado	3.520.000
Xantia 1.9 D X	2.192.000
Xantia 1.9 Turbo D SX Aire acondicionado	2.770.000
Xantia 1.9 Turbo D VSX Aire acondicionado	3.112.000



CITROËN

Gama Citroën Xantia desde 1.890.000 ptas**

* Equipamiento según versiones. ** Precio recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y promoción.

El secretario del PP calificó de poco relevante la postura del PNV

Alvarez Cascos atribuye la crisis de León a "tácticas personales"

El secretario general del PP, Francisco Alvarez Cascos, manifestó en Burgos que la crisis del partido León se debe a "tácticas personales". El dirigente popular respecto a la formación del nuevo Gobierno socialista calificó de "poco relevante" la negativa del PNV a entrar en el Gabinete.

Burgos. (Ical).— El secretario general del Partido Popular, Francisco Alvarez Cascos, ha manifestado que la crisis del PP en León se debe a "tácticas personales" que responden a diferencias de matiz y no a criterios ideológicos de fondo.

El dirigente "popular", ha efectuado estas declaraciones en la celebración del día de San Benito de la localidad burgalesa de Santo Domingo de Silos donde, acompañado con su familia, ha acudido con el presidente del partido, José María Aznar, quien se negó a reponder a las preguntas de los periodistas.

Alvarez Cascos ha señalado que "la crisis del partido en León "está en la cuesta bajo" y se mostró convencido de que los dirigentes de esta provincia "han asumido la auto-exigencia de dar el carpetazo final a partir del próximo congreso provincial a los problemas surgidos".

El secretario general del PP ha indicado que los resultados

"altamente satisfactorios" obtenidos en León "han actuado como un bálsamo" para dar una solución a unas divergencias que en todo momento consideró intrascendentes.

Alvarez Cascos reafirmó la decisión de celebrar todos los congresos provinciales al últimos de octubre y los regionales en septiembre, aunque apuntó la posibilidad de alguna alteración en las fechas de los de Andalucía y Rioja.

Nuevo Gobierno

El dirigente se refirió también a la formación del nuevo Gobierno socialista en Madrid y calificó de "poco relevante" la negativa del PNV a entrar en el Gabinete. "Yo no espero ni más ni menos de un Gobierno de Felipe González por el hecho de que esté en él un vasco socialista o un vasco del PNV porque al final van a hacer la política del propio Felipe González", aseveró.

Alvarez Cascos declaró que la nueva situación no supone ninguna sorpresa ya que los



Francisco Alvarez Cascos.

nacionalistas vascos y catalanes y el Gobierno socialista "han colaborado en la legislatura anterior de una forma muy estrecha". Esta circunstancia, demostrará, en opinión del dirigente "popular", que la única y verdadera oposición al Gobierno va a ser el PP.

El líder del PP criticó la intención de constituir un gabinete "con pocas posibilidades de agotar la legislatura".

"Los Verdes" acusan al alcalde de Valladolid, Rodríguez Bolaños, de ejercer el pluriempleo

Valladolid. (Ical).— La organización "Los Verdes de Castilla y León" consideran que el alcalde de Valladolid, Tomás Rodríguez Bolaños, ejerce "el pluriempleo" al desempeñar simultáneamente los cargos de primer edil de la ciudad y diputado en el Congreso.

"Los Verdes" reprochan a Bolaños "ostentar dos cargos públicos" cuando hay ciudadanos "que se han quedado sin empleo, por ejemplo, los trabajadores de NICAS".

La agrupación ecologista ha recordado al alcalde vallisoleta-

no que "su partido aprobó una Ley de Incompatibilidades que prohíbe tener dos puestos de trabajo en las administraciones públicas, criterio que no se aplican ellos mismos" e ironizan sobre "el don de la ubicuidad de Bolaños, que le permite acudir a las sesiones parlamentarias y compatibilizar el trabajo de alcalde en una ciudad de la envergadura de Valladolid".

Por otra parte, la Sección de Enjuiciamiento del Tribunal de Cuentas ha decidido abrir una investigación para definir la responsabilidad contable del alcal-

de de Valladolid, Tomás Rodríguez Bolaños y varios funcionarios responsables de los caudales de dicha corporación local en los gastos que efectuó el primer edil entre 1987 y 1990.

Esta decisión del Tribunal de Cuentas es el resultado de la acción judicial interpuesta por la Federación Provincial de la Asociación de Vecinos de Valladolid basándose en las pruebas que demostraban que el alcalde había percibido en 33 ocasiones las dietas de gastos que había satisfecho previamente con una tarjeta de crédito.

El SUP anuncia movilizaciones para que se cumpla el acuerdo marco

Valladolid. (Ical).— El Sindicato Unificado de Policía (SUP) ha anunciado movilizaciones para que se cumpla el acuerdo marco firmado por el Ministerio del Interior con los sindicatos policiales.

Este sindicato afirma que han sido las movilizaciones efectuadas en la campaña electoral junto con el Sindicato Profesional de Policía Uniformada (SPPU) las que han forzado y defendido el cumplimiento del dicho Acuerdo y critica la postura de otras fuerzas sindicales que rechazaron esta forma de presión por considerar que "no era el momento de llevarlas a cabo".

El comunicado del SUP afirma que estas protestas han dado lugar a que el PSOE, el PP e IU llevaran en sus programas electorales esta exigencia.

Asimismo el SUP hace pública una resolución adoptada por su comité ejecutivo confederal

para promover una manifestación de policías uniformados si no se cumple el acuerdo marco e invitan a las restantes organizaciones sindicales a que se sumen a esta iniciativa.

No obstante, el SUP advierte que la participación en esta protesta está considerada como una falta disciplinaria sancionada con tres años de suspensión de funciones y anima a los miembros de este cuerpo a que asuman plenamente este riesgo.

El SUP recuerda también las manifestaciones del Ministro del Interior, José Luis Corcuera, en período electoral en las que afirmó que era un compromiso del Gobierno cumplir el acuerdo marco firmado.

El Sindicato Unificado de Policía ya realizó diferentes movilizaciones y actos de protesta durante los meses de la primavera para mayores garantías de seguridad y mejoras económicas.

El PSOE utilizará la mayoría para desplazar al presidente de Caja España de León

León. (Ical).— Los diez apoyos con que cuenta el PSOE en el consejo de administración de Caja España de León sobre un total de diecisiete miembros retirarán la confianza al actual presidente, Juan Manuel Nieto Nafría, para proponer a un candidato socialista, que será previsiblemente el portavoz municipal del PSOE en esta capital, Angel Villalba.

Juan Manuel Nieto Nafría, actual presidente de Caja España, ha asegurado que plantará cara a la intención de los socialistas como anunció en la reunión del anterior consejo.

Por su parte, el secretario provincial de los socialistas leoneses, José Luis Rodríguez Zapatero, ha asegurado que su partido no decidirá ningún candidato hasta el momento mismo de la reunión del consejo de administración y admitió que "algo tendrá que decir Valladolid" al referirse a la postura de la ejecu-

tiva regional ante este asunto.

Rodríguez Zapatero ha señalado que que Angel Villalba, cuenta con las mismas posibilidades que otras personas.

La consecuencia de desplazar a Nafría de la presidencia, que cuenta con el apoyo de Juan José Jucas, podría ser el retraso en la aprobación de la Ley de Cajas que se debatirá en el segundo período de sesiones de las Cortes, según las previsiones de Fuensaldaña.

El consejo de administración de Caja España, entidad de ahorro más importantes de Castilla y León esta formado por 17 miembros, diez de ellos pertenecientes al Partido Socialista que cuenta con otros tres consejeros muy próximos. Por su parte el PP cuenta con sólo con tres votos, ya que ni siquiera el actual presidente de la Caja, pertenece a este partido, a pesar de que en su día fue apoyado por el PP para contrarrestar la PSOE.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

DOMICILIACION BANCARIA

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

_____ de _____ de 19____
Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
_____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

TRIMESTRE 4.800 ptas. SEMESTRE 9.600 ptas. AÑO 19.200 ptas.
Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

Dirección _____
Localidad _____

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____
Libreta de ahorro (firma)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

Atentamente,

La provincia de Segovia registró un balance negativo de 768 millones de pesetas

Castilla y León registra un déficit comercial en los cinco primeros meses del año de 15.553 millones

La Comunidad Castellano Leonesa obtuvo un saldo comercial negativo en los cinco primeros meses del año, cifrado en 15.553 millones de pesetas. A pesar de los buenos resultados obtenidos en las provincias de Avila, Zamora, León, Soria y Palencia, el déficit la coloca entre las siete regiones con balanza negativa.

Valladolid. (Ical).— Los malos resultados distan mucho de los registrados en Madrid, Cataluña y Canarias, las regiones con mayor déficit comercial acumulado en este mismo periodo. Durante los primeros cinco meses del año, las nueve provincias de la Comunidad han expor-

tado mercancías por valor de 169.729 millones de pesetas, mientras que las importaciones representaron un volumen de 185.279 millones de pesetas.

En peso, las exportaciones castellanoleonesas superan las 623.000 toneladas, frente a un cargamento de importaciones de

965.947 toneladas. Por provincias, el capítulo de importaciones lo protagonizan Valladolid (111.795 millones), que acumula un déficit de 74.794 millones ya que las exportaciones se cifraron en 37.000 millones, y Burgos que importó por valor de 40.447 millones de pesetas, tuvo un saldo comercial negativo en de 5.112 millones. En Segovia, la balanza comercial registró un déficit en estos cinco primeros meses de 768 millones de pesetas.

La provincia con una balanza comercial más saneada, es Palencia, con un saldo positivo de 67.257 millones de pesetas y unas importaciones de tan solo 3.936 millones, seguida muy de lejos por León. En Avila, Zamora y Soria el saldo comercial también fue positivo durante este periodo de tiempo aunque en menor cuantía.

Salamanca, por su parte, ha registrado desde enero a mayo del presente año un déficit comercial de 8.984 millones.

Cruce de acusaciones entre el PSOE y el PP de Salamanca

Salamanca. (Ical).— El portavoz del PSOE en el Ayuntamiento de Salamanca, Jorge Sánchez Olivera, ha manifestado en respuesta a las declaraciones del portavoz municipal del PP, Julián Lanzarote, que su grupo prefiere que se plantee una moción de censura antes de que se paralice la gestión municipal. Lanzarote calificó al portavoz socialista como "el concejal más vago, indolente y chupón de todos los concejales que han pasado por el Ayuntamiento desde 1979".

Jorge Sánchez por su parte ha calificado al edil popular de "personaje tenebroso, fascista mentiroso y un inútil en la política". El portavoz socialista ha retado a su homólogo popular a que presente una moción de censura con el apoyo de IU, aunque se ha mostrado seguro de que Lanzarote "miente cuando dice que va a llegar a acuerdos concretos con la coalición, igual que miente cuando dice que va a dejar la secretaría general del PP".

Pese a que el portavoz del PP amenazó con paralizar la actividad municipal si no se producen cambios en el talante del Grupo Socialista. Por su parte, Sánchez Olivera dudó de la capacidad de diálogo ofertada por el PP ante las descalificaciones vertidas.

Dos muertos y cinco heridos en accidentes de circulación

Valladolid. (Ical).— Dos muertos y cinco heridos graves ha sido el balance de los dos accidentes ocurridos en Castilla y León durante este fin de semana.

El sábado se produjo un siniestro con una persona muerta y tres heridas de carácter grave, todas de nacionalidad portuguesa. El accidente tuvo lugar a mediodía en kilómetro 15,200 de la Nacional I.

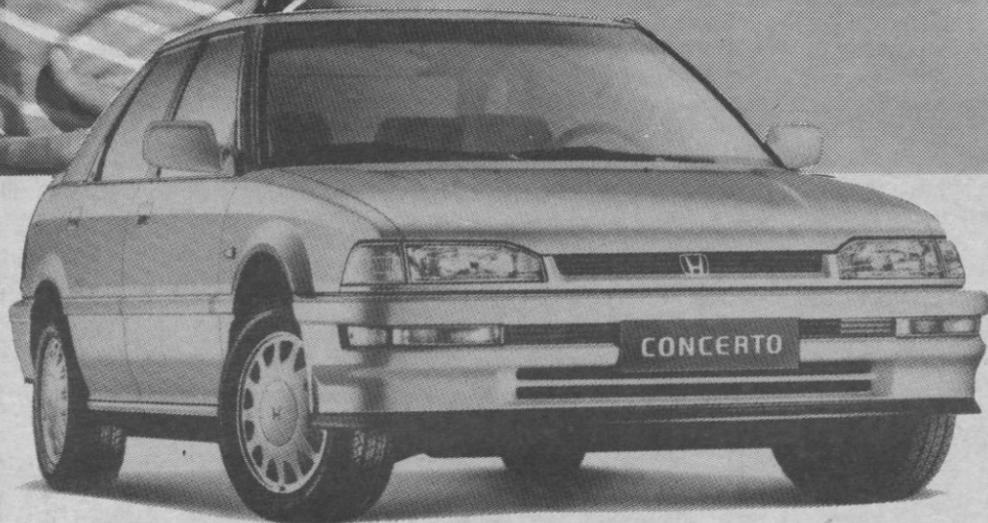
El suceso se produjo cuando el vehículo de la marca "Toyota Celica" conducido por Antonio Das Dorez Carvalho, de 23 años, se salió de la calzada por el margen izquierdo y volcó. En el accidente resultó muerto Dario Manuel Carvalho Guerrero, de 17 años, ocupante del vehículo. Resultaron heridos graves, además del conductor del vehículo, Ana María Serdoura Carvalho, de 22 años, y Davil Serdoura Carvalho, de un año.

El otro suceso se cobró un muerto y dos heridos graves y tuvo lugar ayer en el kilómetro 4,480 de la carretera local 960 de la provincia de Soria a su paso por el término municipal de San Leonardo de Yagüe. El siniestro se produjo al salirse el turismo de la calzada y colisionar lateralmente contra un árbol cayendo por un terraplén lateral.

CONCERTO



"Otros coches me regalan el aire acondicionado. Pero no son Honda."



AIRE ACONDICIONADO GRATIS**

HONDA CONCERTO. SU MEJOR INVERSION.

Lo que diferencia al Honda Concerto de los demás automóviles no es el aire acondicionado gratis, sino todo esto:

Motor: •16 válvulas* •90, 111 ó 122 CV •Inyección Electrónica Programada PGM-FI* •Catalizador*.

Seguridad: •Suspensión de Doble Brazo Oscilante* •Carrocería monocasco* •Estructuras delantera y trasera de deformación programada* •Sistema antibloqueo de frenos ABS.

Equipamiento: •Dirección asistida* •Retrovisores eléctricos* •4 elevalunas eléctricas* •Cierre centralizado* •Volante regulable en altura* •Llantas de

Gama Honda Concerto:

1.5i-16V 90 CV	1.960.000 ptas.
1.6i-16V 111 CV	2.160.000 ptas.
1.6i-16V 122 CV	2.350.000 ptas.
1.6i-16V F.E. 122 CV	2.890.000 ptas.

Precios finales recomendados IVA, transporte e imp. matric. incluidos.

aleación •Techo solar eléctrico •Volante forrado en cuero

•Alarma anti-robo •Apertura con mando a distancia •Incrustaciones estilo madera •Apertura interior maletero y depósito*.

Garantías: •2 años de garantía total sin límite de kilómetros*

•2 años de asistencia gratuita en carretera las 24 h.* •3 años

de pintura* •6 años anticorrosión*.

*De serie en todos los modelos.

**Durante este mes, su Concesionario Honda le regala el aire acondicionado (PVP: 207.000 ptas. IVA incluido) o una oferta equivalente.

Autotécnica Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

Lubricante recomendado 



El nuevo Gobierno jurará sus cargos el miércoles

Jáuregui lamenta la decisión del PNV de no entrar en el Gobierno

El secretario general del PSE-EE, Ramón Jáuregui, lamentó hoy la decisión del PNV de no participar en el Gobierno central y calificó de "error absoluto" pensar que habrá una segunda fase de entrada de los nacionalistas vascos en el Ejecutivo.

Madrid (Efe).— Jáuregui indicó en rueda de prensa celebrada en Bilbao que no se debe alimentar esta última hipótesis y aseguró que el equipo de gobierno que surja mañana no es provisional y nace con vocación de gobernar durante los próximos cuatro años. Tras la negativa de los nacionalistas a formar Gobierno con los socialistas, Jáuregui se mostró partidario de que el PSOE alcance un pacto de legislatura con CiU y el PNV, que quizás se origine en el debate de los presupuestos, aunque matizó que "posible es todo".

El secretario de los socialistas vascos señaló que hubiera preferido que el PNV participara en el Gobierno central debido a que esta decisión conllevaría el "compromiso firme" de los nacionalistas de construir Euskadi y España. Sin embargo, subrayó que respeta la decisión del partido de Arzalluz porque, pese a su negativa, ha reconocido que la experiencia de dialogar con el PSOE para formar Ejecutivo "no ha sido mala" y han expresado su deseo de "entenderse con los socialistas en la gobernabilidad de España". Estas posiciones del PNV, en opinión de Jáuregui, suponen un "paso importante en la pragmatización de la vida política y la aceptación de que el marco del País Vasco se circunscriba al Estado. En la medida en que se incremente esta lealtad

con el Estado —añadió— se avanzará en la solución a los problemas del país".

Nunca pensó ser ministro

El diputado socialista y ex-juez de la Audiencia Nacional, Baltasar Garzón, dijo hoy, en relación con la formación del nuevo Gobierno: "no he hablado con Felipe González ni ahora ni antes" para ser ministro, ya que "nunca conté para ello". Garzón, que dirige un seminario sobre la criminalidad organizada que comenzó esta mañana en los cursos de verano de El Escorial, explicó que su decisión de pasarse "a la vida política no estuvo en ningún momento basada en esa posibilidad, como el tiempo ha demostrado".

El ex-juez insistió a los periodistas en que siempre dijo "que no tenía ninguna apatencia de formar parte del Gobierno", y sobre la posibilidad de que Francisco Tomás y Valiente sea nombrado ministro de Justicia, afirmó: "No hago nunca quinielas ni juego a la lotería". Preguntado por unas recientes declaraciones del presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, en las que afirmó que tenía noticias de que Garzón iba a tener responsabilidades de Gobierno, el diputado afirmó que "la experiencia de cualquier persona es aprovechable en cualquier foro donde se necesite". "El mío,



Baltasar Garzón. TELEFOTO EFE

de momento, está en el Parlamento", agregó.

El nuevo Gobierno de Felipe González jurará o prometerá sus cargos el próximo miércoles ante el Rey Juan Carlos en el Palacio de la Zarzuela, confirmaron fuentes del Ministerio del Portavoz del Gobierno. El juramento se producirá horas antes de la solemne apertura de la quinta legislatura en el Palacio del Congreso, prevista para las 11 y media de la mañana —una hora después del horario previsto por la Mesa del Congreso— y que presidirán los Reyes de España. Las mismas fuentes señalaron que el presidente del Gobierno, Felipe González, estuvo ayer "trabajando" en su despacho del Palacio de la Moncloa, e insistieron en que la composición del nuevo Ejecutivo no se conocerá hasta mañana, martes.

El número de parados aumentó en más de 35.000 personas en junio

Madrid (Efe).— El número de desempleados inscritos en las oficinas del Instituto Nacional de Empleo (INEM) aumentó en 35.341 personas el pasado mes de junio, con lo que la cifra total de parados se eleva a 2.520.990 hasta esa fecha, según datos del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. El aumento del desempleo en junio coloca la tasa de paro en el 16,6 por ciento de la población activa y supone un incremento del 1,4 por ciento sobre el mes anterior.

Según los datos facilitados por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, respecto al mes de junio de 1992, el paro ha aumentado en 334.049 personas lo que supone un incremento del 15,3 por ciento. En los seis primeros meses del año el paro registrado en las oficinas de empleo del INEM ha crecido en 160.590 personas. Esta es la primera vez desde 1983 en que el paro aumenta en junio ya que habitualmente es un mes en el que disminuye. En junio de 1983 se incrementó en 9.745 desempleados.

En el mes de junio de 1993 el paro ha subido en todos los sectores. El sector servicios que en los meses de verano habitualmente incrementa el empleo, registra este mes de junio una subida del paro de 12.602 personas, un 1,2 por ciento; en industria, de 5.854, un 1 por ciento; en construcción, de 2.227, un 0,7 por ciento; en agricultura, de 1.212, un 2,1 por ciento, y el colectivo sin empleo anterior crece en 13.446 personas, un 3,3 por ciento.

Comunidades

El paro registrado en las oficinas del INEM durante el mes de

junio bajó sólo en las comunidades autónomas de Baleares, Cantabria, Galicia y País Vasco, y aumentó en las trece restantes, especialmente en Madrid y Navarra, donde el incremento relativo fue superior al 3%. El descenso más significativo tuvo lugar en Baleares, con una bajada del 4,79% y 1.942 parados menos que en el mes de mayo, seguida de Cantabria, con una disminución del 0,83% y 265 parados menos.

Además de Madrid y Navarra, donde el desempleo se incrementó en un 3,29 y un 3,21%, respectivamente, el paro registrado en el mes de junio subió un 2,40% (3.187 parados más) en Canarias, en tanto que en la Comunidad Valenciana el aumento fue del 2,18% (6.247 desempleados más). Por encima del 2% se situó también la Comunidad de Murcia (2,13%), mientras que en Andalucía el incremento fue de un 1,95%, al registrarse 10.947 parados más que en el mes de mayo. En términos absolutos, la Comunidad andaluza ocupa el primer lugar, seguida de Madrid, con 8.326 parados más; la Comunidad Valenciana, con 6.247 desempleados más, y Cataluña, con un aumento de 3.707 personas. La tasa de desempleo más elevada correspondió en esta ocasión a Canarias, con el 23,44%, por delante de Andalucía, con un 22,89, y Extremadura, con un 20,54, en tanto que el índice más bajo se localizó en La Rioja, con un 10,74%, y en Aragón, con 11,44 por ciento.

Por sexos, el paro aumentó en 19.895 hombres, situando la cifra en 1.176.787, y en 15.446 mujeres, un total de 1.344.203 parados.

La Bolsa de Madrid

FALTA DE INTERES

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,97 y quedó situado en 257,59 puntos.

El mercado de valores madrileño transcurrió hoy con la misma falta de interés con que la que finalizó la semana anterior.

Los avances solamente se consiguieron en los grupos de Petróleo-Químicas y en mínima cuantía en Alimentación.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

En Bancos, Abel Matute, BNP y Mapfre C repiten cambios.

En Automóviles, Santana baja 0,50.

En Aparcamientos, Subterráneos sube 3, Iberpistas repite cambio.

En Alimentación, Corporación Alimentaria Ibérica y Arana repiten cambio, San Miguel baja 2 y Oscar Mayer 15.

En Agricultura y Pesca, Pebsa sube 0,50, Pescanova repite cambio.

En Inmobiliarias, Mapfre, Ahorro Familiar, Eurobuilding y Procisa repiten cambio. Inmobiliaria del Sur baja 1.

En Cementos y Materiales de Construcción, Osbrascón sube 5 y Asland Cataluña repite cambio.

En Químicas, Nicas e Hidronitro repiten cambio y Oxígeno sube 5.

En Metal Mecánica, Cesel baja 1, Interclisa repite cambio.

En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Repiten cambio Imburesa, Carmosa, Selectiva, Norvasa, Fibansa, Mobinversora, Ceivasa, Bansaliber, Baseibar. Bajan 5 Española de Inversiones y Fiponsa, 8 Inverpastor. Suben Sistemas

Financieros 0,50, Unión Europea 3 y Banzano 2.

En Otros Servicios, Naarden repiten cambio.



PRIMER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. José María Sanz de las Heras

Que falleció en Segovia el día 13 de julio de 1992

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, Matilde Oliveda Pardo; hijos, Renata, Elvira, José Antonio, María de la O, Salomé; hijos políticos, Julio Bonis, Luis Carlos Muñoz, Isabel de Andrés, Jesús Horcajo, Francisco Postigo; nietos, hermanos, hermanos políticos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma.

La misa aniversario por el descanso eterno de su alma se celebrará mañana martes, 13 de julio, a las 8 de la tarde, en la iglesia de San Millán.

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

**HAZTE DONANTE
DE SANGRE**

Los "agricultores de la ñ" cobrarán las subvenciones este mes

Jaén (Efe).— La diputada socialista en el Congreso por Jaén Angustias Rodríguez, ha declarado que los agricultores que no cobraron la subvención por producción de aceite de oliva, por tener en su apellido o vivir en calle con la letra "ñ", lo harán antes de que acabe julio.

Angustias Rodríguez asegura haber trasladado este problema al ministro de Agricultura, Pedro Solbes, quien le ha contestado que el cobro se efectuará este mismo mes.

El problema afecta a un centenar de agricultores miembros de una cooperativa de Fuensanta de Martos y otra de Castillo de Locubín, que no han podido cobrar unos 21 millones de pesetas de subvenciones de la CE, según datos de la Junta de Andalucía, por un error de transcripción en los listados que se envían a Sevilla, en los que la "ñ" se sustituye por una clave.

Tres heridos por asta de toro en el sexto encierro de hoy

Pamplona (Efe).— El estadounidense Joseph Valentino, de 25 años, resultó herido al ser comecado en la axila izquierda por uno de los toros de Pérez-Tañero en el sexto encierro de los Sanfermines, por lo que está ingresado en el Hospital Virgen del Camino, según informó este centro sanitario. Con este herido, son tres los corredores que han sufrido puntazos de los astados en el encierro de hoy. Además, en los distintos puestos de socorro de Cruz Roja han sido atendidas otras 35 personas.

De los otros dos corredores heridos, uno de ellos está siendo intervenido quirúrgicamente, y su estado fue calificado como "grave" por los médicos del Hospital de Navarra. El herido grave es Jesús Mendizábal Valenciaga, de 25 años y natural de Zumaya (Guipúzcoa), que fue alcanzado por un astado en la plaza Consistorial y recibió una cornada en la región del cuello con dos trayectorias, una posterior que fractura la séptima cervical y otra que se dirige al paquete vasculo-nervioso, sin lesionarlo. Por otra parte, Félix Huarte Aizpún, de 23 años y natural de Pamplona, presenta herida por asta de toro en el primer tercio del muslo derecho, que afecta a la piel y a los tejidos subcutáneos.

Hoy serán enterrados los dos agentes forestales que murieron en el fuego de Alicante

Continúa sin ser controlado el gigantesco incendio en las afueras de Palma de Mallorca

Cinco aviones contraincendios reiniciaron esta madrugada las operaciones de extinción del gigantesco incendio forestal que se declaró ayer en las afueras de Palma, cerca de una de las urbanizaciones más lujosas de Mallorca, donde ya han quedado calcinadas más de 300 hectáreas de pinar.

Palma de Mallorca (Efe).— El fuego sigue avanzando en un amplio frente, cuyos focos más importantes están situados en la zona de Bunyoli, a unos 7 kilómetros de Palma, y cerca de Son Vida, una de las urbanizaciones más lujosas de Mallorca, donde a las 09,30 de esta mañana 15 viviendas habían sido desalojadas, según informó un portavoz de Protección Civil. Dos unidades del Ejército han sido enviadas a la zona para colaborar con los bomberos, guardas forestales, brigadas del Servicio Forestal de Baleares (SEFOBSA), policía nacional y local y técnicos de la Consejería, añadió un portavoz de la Consejería de Agricultura del Gobierno balear.

Desde cualquier punto de Palma puede observarse la intensa humareda, que cubre varios kilómetros de monte y que ayer envolvió prácticamente toda la ciudad, tapando el sol. Parte de la ciudad amaneció hoy cubierta por una leve capa

de ceniza, debido al fuerte viento que ayer provocó que se propagasen rápidamente las llamas, y que hoy ha amainado. Las autoridades de la isla sospechan que el incendio, que se inició el domingo sobre las 16,00 horas en la carretera comarcal 1041, en Son Gual, ha sido intencionado. Uno de los momentos más peligrosos se vivió ayer cuando las llamas llegaron a unos 200 metros del polvorín de la empresa "Explosivos Españoles", aunque los bomberos consiguieron desviar el fuego.

Entierro

Los dos agentes forestales que fallecieron el sábado en el incendio que arrasó 800 hectáreas de monte en Lorcha y Vall de Gallinera, en Alicante, serán enterrados hoy en Alcoy (Alicante) y Oñate (Guipúzcoa), según fuentes de la Consellería de Medio Ambiente. El funeral por Ignacio Fauri Arrollo, de 22 años, se celebrará a las 17.00 horas en la igle-



Compañeros de las víctimas ante uno de los cadáveres calcinados.

sia Sagrado Corazón de Jesús de Alcoy, de donde era natural. El cadáver de Manuel Virto, de 34 años y natural de Ariza (Zaragoza) fue trasladado anoche a la población guipuzcoana de Oñate, donde residen sus padres.

Los brigadas Fauri Arrollo y Virto murieron por la "inhalación masiva" de monóxido de

carbono, que les produjo la pérdida de conocimiento, tras de lo que fueron alcanzados por las llamas, "que han carbonizado la mayor parte de los cuerpos", según la autopsia realizada ayer en el tanatorio de Denia. En el incendio resultaron heridos otros nueve agentes forestales, cuatro de ellos con quemaduras graves.

Continúan produciéndose víctimas mortales en las playas

Barcelona (Efe).— Efectivos de la Cruz Roja reanudaron hoy la búsqueda del joven Antonio Zapata, desaparecido ayer cuando se bañaba cerca de la localidad barcelonesa de Sitges. Según fuentes de la Cruz Roja, las tareas de búsqueda se iniciaron alrededor de las 8 de la mañana en la zona de playa que rodea la localidad de Sitges.

Una bañista, que tuvo que ser auxiliada para salir del agua por un miembro de la Cruz Roja, advirtió ayer que cerca de ella había visto a una persona en dificultades y alejada de la orilla. Una barca "zodiac" de la Cruz Roja, una lancha de la Guardia

Civil y efectivos de los bomberos se desplazaron al punto indicado, pero no encontraron el cuerpo del hombre por lo que decidieron aplazar hasta hoy las tareas de búsqueda.

Por otra parte, el turista italiano Banzo Err, de 41 años, falleció ahogado en la playa de Migjorn, en Formentera, en la cual ondeaba la bandera roja ante el mal estado de la mar, informó ayer un portavoz de la Guardia Civil. Aunque en distinta situación, el turista de nacionalidad sueca, Jean Stephen W., de 32 años, falleció ayer ahogado en la piscina del hotel donde se alojaba, en Magalluf (Calviá).

HIGARSA

NAVACERRADA, 25 (CTRA. MADRID) TEL. 911 420200 SEGOVIA

De interés para su negocio.

De lunes a viernes, la nueva Daily Family es una trabajadora incansable. De primera. Con todo lo que a usted le interesa: 1.230 Kg. de carga, 75 CV, motor de inyección directa y puerta lateral corredera.



De interés para su familia.

El último modelo de las Combi de Iveco Pegaso, la Daily Family, es el primero para irse de fin de semana con toda la familia. Por sus 6 plazas de máxima comodidad, un maletero donde cabe todo lo imaginable, 4 ventanas deslizantes y las prestaciones y el equipamiento de un turismo.



De interés para su bolsillo.

— Por su precio excepcional: 1.800.000 ptas.*
— Por su bajo consumo de combustible.

GRATIS Contrato de Mantenimiento ServiMAS, para tener su Daily siempre a punto. Incluye mano de obra y materiales para el mantenimiento según los períodos oficiales de revisión y cambio de aceite. Sin coste alguno durante 3 años ó 100.000 Km. para toda la Gama Daily: chasis cabina, furgones - furgonetas y Combi; de 7 a 17 m³ de capacidad.

* Todo incluido excepto IVA, matriculación y transporte. También para Furgón simple.



Por sólo:
1.800.000 Ptas.



BREVES

Treinta y cinco personas perdieron la vida en los 30 accidentes ocurridos este fin de semana en las carreteras, en los que también se produjeron 25 heridos graves y 17 leves.

El juez de Lérida Eduardo Eurch ha pedido nuevos análisis radiológicos para acabar de determinar la identidad del cadáver hallado el sábado por la noche en la población de Soses y que podría ser el del industrial Benjamín Forradelles, desaparecido el pasado 30 de junio.

La afluencia de vehículos de magrebíes al puerto de Algeciras (Cádiz) entre las seis y las siete de la tarde de ayer ha sido de

448, la cifra más alta registrada en todas las ediciones de la Operación Paso del Estrecho, informó su portavoz, Javier Moral.

El presidente de la Generalitat valenciana, Joan Lerma, culminará hoy una "amplia" remodelación del Ejecutivo con cambios en siete Consellerías, la separación de Educación y Cultura y la incorporación de una mujer a esta última.

Unos doscientos gays y lesbianas procedentes de 40 países participan en el XV conferencia anual de la Asociación Internacional de Gays y Lesbianas (ILGA), que hoy se inicia en Barcelona.

Los palestinos denuncian planes militares de Israel en el sur del Líbano

Túnez (Efe).— La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) afirmó hoy, lunes, que Israel se prepara a intervenir militarmente en el sur del Líbano, y calificó esta eventualidad de "nueva presión" sobre las partes árabes que participan a las conversaciones de paz.

Según el departamento de información de la central palestina, esta operación sería "inminente" y, al coincidir con el difícil contexto que atraviesan las conversaciones, representaría también una forma de presión sobre Siria y los propios palestinos.

"La intención velada de los israelíes es la de no cejar en su empeño de lograr una paz por separado con Siria sobre los altos del Golán, así como imponer sus propias condiciones en la mesa de negociación, en particular sobre el problema de Al Qods (Jerusalén)", indicaron las fuentes palestinas.

Israel anunció ayer que ejercerá represalias contra los responsables de la muerte de cinco soldados israelíes, la semana pasada en la llamada "zona de seguridad", que ocupa en el sur del Líbano. Las autoridades israelíes responsabilizaron a Siria de estos ataques, acusando a este país de incitar, en particular, a dos organizaciones radicales: la libanesa y pro iraní Hizbulá

(Partido de Dios) y la palestina Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General (FPLP-CG), dirigida por Ahmed Jibril.

Los responsables de la OLP critican el extremismo de estas dos organizaciones y reprochan, sobre todo a la segunda, el que ponga en entredicho la autoridad de Yaser Arafat y que esté implicada en una serie de atentados cometidos contra personalidades de la organización palestina. El proceso de paz "corre el riesgo de paralizarse aún más de lo que está", señala por otro lado la OLP, al advertir sobre la posibilidad de que una operación militar israelí en el sur del Líbano desemboque en una nueva ola de violencia en Oriente Medio.

Presión sobre Damasco

Otras fuentes de la organización que dirige Arafat estimaron hoy que la presión sobre el régimen de Damasco es el aspecto que les parece más determinante, en el caso en que se produjera la intervención militar israelí. El diario pro gubernamental tunecino "La Presse" se hace eco hoy de esta eventualidad, afirmando que "es notorio que Siria, a diferencia de Egipto, sostiene a la OLP con mayor vigor, al menos en lo que concierne al rechazo de las proposiciones de EE.UU., en las conversaciones".



Una refugiada bosnia atiende a su hijo que ha sufrido una parálisis cerebral a su llegada a Trauvik. TELEFOTO EFE

El legionario español no ha desertado, según su familia

La Presidencia bosnia adopta un proyecto federal para la república

La Presidencia bosnia, en su sesión de ayer en Zagreb (Croacia), adoptó un proyecto de "Alianza Bosnia Federal" que se puede contraponer en las negociaciones de Ginebra al concepto "confederal" presentado por serbios y croatas bosnios.

Zagreb (Efe).— "Bosnia será un Estado complejo aliado, es decir federal, en el que sus tres pueblos serán constitutivos", figura en el documento oficial publicado tras varias horas de debate. Además de este compromiso, la Presidencia bosnia, en ausencia de su presidente y líder musulmán, Alija Izetbegovic, destacó que las unidades federales no se crearían según el principio étnico ni representarían "territorios nacionales", y que estarían además privadas de toda representatividad internacional.

Tras la sesión, que estuvo presidida por el musulmán Ejub Ganic, uno de los representantes croatas y jefe del Gobierno bosnio, Mile Akmadzic, explicó que la decisión no era definitiva sino que tendría que ser confirmada en la próxima sesión, que se celebrará a finales de esta semana en la capital bosnia.

En el comunicado oficial se

anuncia también que el documento será presentado a los copresidentes de la Conferencia Internacional sobre la antigua Yugoslavia, David Owen y Thorvald Stoltenberg, con el objetivo de que ambas sean estudiadas en las negociaciones.

Desaparición

Por otra parte, la familia de José Gámez China, legionario de la Agrupación Canarias con base en la ciudad bosnia de Medjugorje y en paradero desconocido desde el pasado sábado, considera que la desaparición del soldado no se debe a una desertión, según declaró a Efe un portavoz.

El legionario español, de 20 años, natural de Valle Gran Rey (La Gomera), desapareció el pasado sábado cuando estaba de guardia, según informó el Ministerio de Defensa, que precisó que en su puesto fueron encontrados "perfectamente colocados su cha-

leco antifragmentos y el casco reglamentario".

El portavoz familiar comentó que José Gámez estuvo de permiso del 20 de mayo al 1 de junio, y recordó que "estaba estupendamente bien" durante su estancia en la isla.

José Gámez China inició el servicio militar en febrero de 1993 en Fuerteventura, pertenece al tercio Juan de Austria III de la Legión, y en marzo se trasladó a la Península junto a sus compañeros de la Agrupación Canarias para completar la formación y trasladarse a Bosnia.

Un periodista con pasaporte británico murió en el aeropuerto de Sarajevo este fin de semana según informó un portavoz de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR).

El cuerpo del periodista "Free Lance", descubierto por el contingente francés de los cascos azules en la madrugada de ayer domingo en el aeropuerto de la capital bosnia, presentaba en su pasaporte el nombre de Ibrahim Goksel, aunque se mantiene la reserva por ahora sobre su verdadera identidad.



SEGOVIA
MEDICA S.A.
CENTRO MEDICO

Atención inmediata
previa petición de día y hora. Telef. 444848

ESTUDIO DE RESONANCIA MAGNETICA

Dirigido por el Dr. A. Sonlleva de la Calle

CIRUGIA AMBULATORIA Y ALTA PRECOZ

CIRUGIA LAPAROSCOPICA

ENDOSCOPIA DIGESTIVA Y GINECOLOGICA

CONSULTAS EXTERNAS: Medicina Interna
Dr. J. M. Tovar de la Cruz y Dr. T. Calvo del Olmo

UNIDAD DE COLOPROCTOLOGIA
(Hemorroides, fistulas etc..)
Dr. E. Fernández Rubio y Dr. T. Nieto Martín

Crtra Soria Plasencia, 16
(a 100 m. del Hotel Puerta de Segovia)
40196 LA LASTRILLA
Tfno: 444848

PANORAMICA

COREA DEL NORTE.—El Gobierno de Corea del Norte acusó hoy, lunes, al primer ministro de Japón, Kiichi Miyazawa, de utilizar el falso argumento de que Pyongyang representa una amenaza nuclear como una excusa para dotar a Japón de misiles nucleares. Por su parte el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton lanzó ayer una severa advertencia de destrucción a Corea del Norte si se atreve a fabricar bombas atómicas.

ALEMANIA.— Una marea negra se extiende desde anoche por las aguas del mar Báltico, frente a la península alemana de Darss, pero los servicios de sal-

vamento confían en que no alcanzará la costa. La marea negra, cuya procedencia se desconoce todavía, tenía esta madrugada una extensión de unos 20 kilómetros de largo y 1,5 de ancho.

RUSIA.— La Conferencia Constitucional (CC) se reúne hoy, lunes, para intentar consensuar un proyecto de Carta Magna y, aunque sus promotores pretenden que sea la última sesión plenaria, la rebelión en las regiones y territorios de Rusia pone en peligro no sólo el acuerdo sino el propio proceso.

MACEDONIA.— Los primeros "cascos azules" estadou-

nidenses que deben participar en Macedonia en la misión preventiva destinada a impedir que la guerra se extienda a esta ex-república yugoslava, saldrán hoy, lunes, para Skopje desde su base de Berlín. Un total de 150 soldados, la mitad del contingente previsto, partirán a en aviones "Galaxy" desde el aeropuerto de Tegel, lugar en que se celebraba esta mañana la ceremonia de despedida.

SOMALIA.— Helicópteros de Estados Unidos han atacado hoy con fuego de misiles y de cañones uno de los barrios del sur de Mogadiscio donde al menos cinco somalíes han muerto.